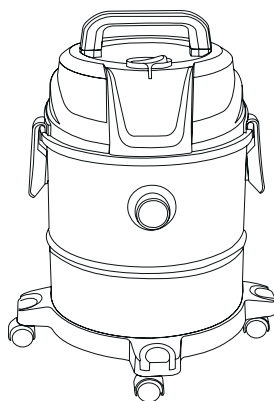


HOMELAND HYDRODRY 1200 (SVC1200W)



ES. Instrucciones de uso

EN. Instructions for use

FR. Mode d'emploi

PT. Instruções de uso

IT. Istruzioni per l'uso

CA. Instruccions d'ús

DE. Gebrauchsanleitung

NL. Gebruiksaanwijzing

RO. Instrucțiuni de utilizare

PL. Instrukcja obsługi

BG. Инструкция за употреба

EL. Οδηγίες χρήσης

RU. Инструкция по применению

DA. Brugsanvisning

NO. Instruksjoner for bruk

SV. Användningsinstruktioner

FI. Käyttöohjeet

TR. Kullanım için talimatlar

HU. Használati utasítás

AR. تعليمات الاستخدام

taurus



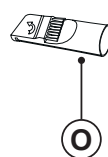
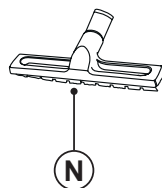
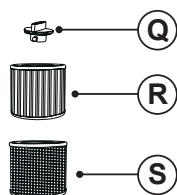
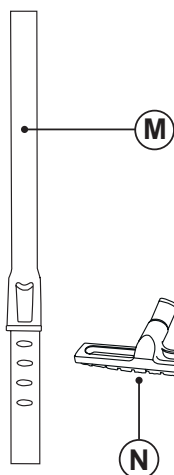
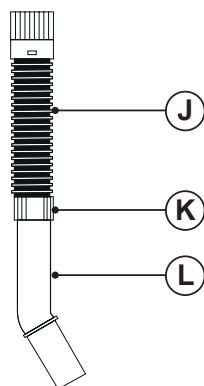
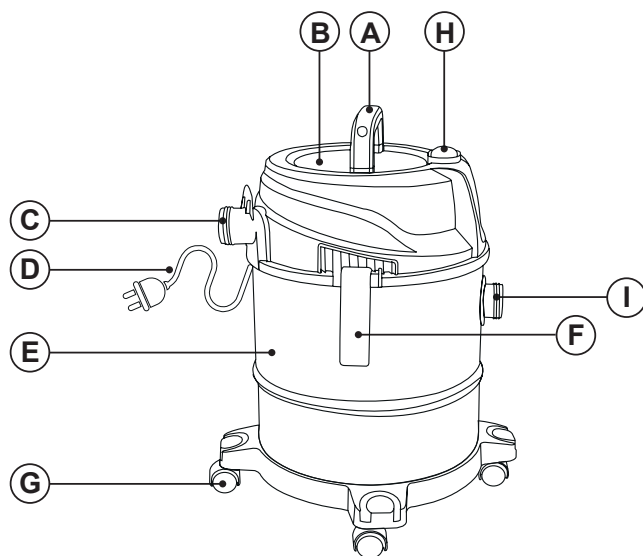


Fig. 1

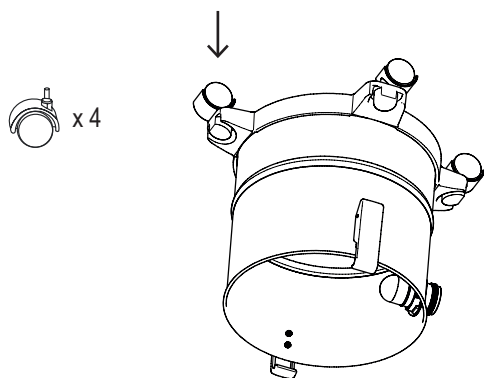


Fig. 2

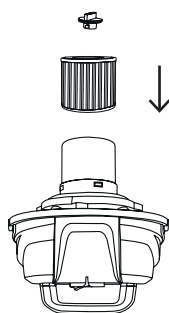


Fig. 3

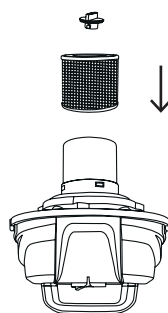


Fig. 4

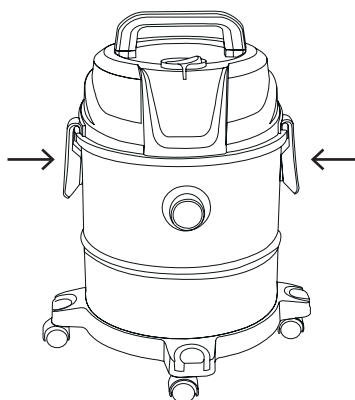


Fig. 5

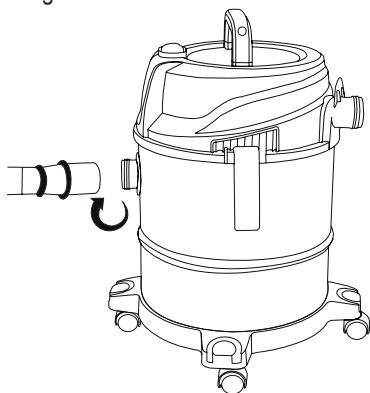
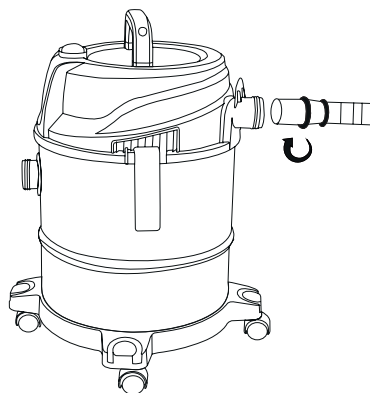


Fig. 6



**ASPIRADORA PARA SÓLIDOS Y LÍQUIDOS
SVC1200W**

Distinguido cliente:

Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de la marca TAURUS.

Su tecnología, diseño y funcionalidad, junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad le comportarán total satisfacción durante mucho tiempo.

**CONSEJOS Y ADVERTENCIAS DE
SEGURIDAD**

- Lea atentamente estas instrucciones antes de poner en marcha el aparato y consérvelas para futuras consultas. La no observación y cumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Asegúrese de que el aparato esté apagado y de que el enchufe esté desconectado de la toma de corriente antes de limpiarlo o realizarle mantenimiento.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o

por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.

- Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial.
- Antes de conectar el aparato a la red, verificar que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red.
- Conectar el aparato a una toma de corriente que soporte como mínimo 10 amperios.
- La clavija del aparato debe coincidir con la base eléctrica de la toma de corriente. Nunca modificar la clavija. No usar adaptadores de clavija.
- No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañada.
- Verificar el estado del cable eléctrico de conexión. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.
- Si se rompe la carcasa del aparato, desconectar inmediatamente el aparato de la red eléctrica para evitar la posibilidad de sufrir una descarga eléctrica.
- No utilizar el aparato si ha caído, si hay señales visibles de daños, o si existe fuga.
- No tirar del cable de alimentación. Nunca usar el cable eléctrico para levantar, transportar o desenchufar el aparato.
- No enrollar el cable eléctrico de conexión alrededor del aparato.
- No tocar la clavija de conexión con las manos mojadas.
- Tomar las medidas necesarias para evitar la puesta en marcha no intencionada del aparato.
- No tocar las partes móviles del aparato en marcha.
- Este aparato contiene accesorios con partes rotatorias. Ropas colgantes, joyas o cabellos largos pueden ser atrapados por las piezas en movimiento. Vestir de forma adecuada. No llevar prendas amplias ni elementos colgantes. Mantener los cabellos, ropa y guantes alejados de las partes móviles.
- No exponer el aparato a la lluvia o condiciones de humedad. El agua que entre en el aparato aumentará el riesgo de choque eléctrico.

USO Y MANTENIMIENTO

- Nunca aspire objetos calientes o afilados (colillas, cenizas, clavos, etc.). Tampoco ácidos.
- Nunca toque el enchufe con las manos mojadas.
- No use el aparato sin el filtro o los filtros correctamente colocados.
- No use el aparato si sus accesorios no están correctamente colocados. Si están defectuosos, sustitúyalos.
- No trabaje en zonas donde haya objetos metálicos, como clavos y/o tornillos.
- No use el aparato si el interruptor de encendido/apagado no funciona.
- Asegúrese de que el polvo, la suciedad u otros objetos extraños no bloqueen la rejilla del ventilador del aparato.
- Nunca deje el aparato enchufado y sin vigilancia si no está para usar. Esto ahorra energía y prolonga la vida útil del aparato.
- No use el aparato en ninguna parte del cuerpo de una persona o animal.
- No sumerja la aspiradora en agua.
- Asegúrese de que la superficie que está aspirando esté seca.
- El aparato está diseñado exclusivamente para usar en el hogar.
- No use el producto cerca de líquidos y gases inflamables.
- No ponga la aspiradora al sol durante mucho tiempo para evitar la deformación del plástico.
- Use la asa para levantar o mover el aparato.
- Use el aparato, sus accesorios y herramientas de acuerdo con estas instrucciones, llevando en cuenta las condiciones de trabajo y el uso previsto. Usar el aparato para fines distintos a los previstos podría dar lugar a situaciones peligrosas.
- En caso de defectos, póngase en contacto con el servicio técnico de Taurus.

DESCRIPCIÓN

- A Asa de transporte
- B Cuerpo del motor
- C Salida de aire
- D Cable de alimentación
- E Depósito de polvo
- F Cierres laterales
- G Ruedas
- H Interruptor de encendido/apagado
- I Entrada de aire

- J Manguera flexible
- K Retén de bloqueo (controlador de flujo de aire)
- L Asa de la manguera
- M Tubo extensible
- N Cepillo para suelos húmedos y secos
- O Boquilla 2 en 1
- P Cepillo redondo pequeño
- Q Perilla de bloqueo del filtro
- R Filtro HEPA (uso en seco)
- S Filtro de esponja (uso en húmedo)

Si el modelo de su aparato no dispone de los accesorios descritos anteriormente, también se pueden adquirir por separado en el Servicio de Asistencia Técnica.

INSTRUCCIONES DE USO

MONTAJE DE LAS RUEDAS (FIG. 1)

- Para montar las ruedas, coloque el aparato boca abajo e inserte el eje de las ruedas en el agujero.
- Repita la operación para todas las ruedas.
- Vuelva a dar la vuelta al aparato y verifique el buen funcionamiento de las mismas.

ANTES DE USAR

- Asegúrese de que se ha retirado todo el embalaje del producto.
- Asegúrese de que la parte inferior del producto esté cerrada con los cierres laterales. (FIG. 4)
- Elija el filtro adecuado si se usa para agua (FIG. 2) (filtro de esponja) o si se usa para seco (FIG. 3) (filtro HEPA).

FUNCIÓN DE ASPIRACIÓN (FIG. 5)

- Coloque la manguera en la entrada de aire de la aspiradora y gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede bloqueada. Para sacarla, gírela en sentido contrario a las agujas del reloj.

FUNCIÓN DE SOPLADO (FIG. 6)

- Enchufe la manguera a la salida de aire de la aspiradora y gírela en sentido horario hasta que quede bloqueada. Para sacarla, gírela en sentido antihorario.

INSERCIÓN DE ACCESORIOS EN EL MANGO DEL APARATO

- El mango del aparato está diseñado para permitir la inserción de los siguientes accesorios. Use la combinación que mejor se adapte a sus necesidades.
- Tubo extensible: Diseñado para acceder a superficies difíciles de alcanzar y hacer más cómoda la limpieza del suelo, se puede ajustar a la longitud deseada.

- Cepillo para suelos húmedos y secos: Especialmente diseñado para facilitar la limpieza de suelos duros.
- Boquilla 2 en 1: Especialmente diseñada para llegar a grietas y rincones difíciles.
- Cepillo redondo pequeño: Especialmente adecuado para limpiar superficies textiles.

USO

- Extienda completamente el cable de alimentación antes de enchufarlo.
- Conecte el aparato a la red eléctrica.
- Encienda el aparato usando el interruptor de encendido/apagado.

CONTROL DE SUCCIÓN DEL FLUJO DE AIRE

- El flujo de aire se puede regular usando el cierre de bloqueo. Elija la succión deseada, débil o fuerte.

UNA VEZ QUE HAYA TERMINADO DE USAR EL APARATO

- Apague el aparato usando el interruptor de encendido/apagado.
- Desenchufe el aparato de la red eléctrica.
- Limpie el aparato.
- Limpie el filtro y déjelo secar, tenga en cuenta que solo debe limpiarse con agua.

ASA DE TRANSPORTE

- Este aparato tiene un asa en la parte superior del cuerpo, lo que facilita su transporte.

CARACTERÍSTICAS DE SEGURIDAD

- El aparato dispone de un dispositivo de seguridad que lo protege contra el sobrecalentamiento.
- Si el aparato se apaga solo y no vuelve a encenderse, desconéctelo de la red eléctrica y espere aproximadamente entre 20 y 30 minutos antes de volver a conectarlo. Si la máquina no vuelve a arrancar, solicite asistencia técnica autorizada.
- Para un mejor rendimiento, use esta aspiradora durante 15 minutos y luego déle un descanso de 4 minutos, para que el motor no se caliente rápidamente.
- Cuando el recipiente de polvo esté lleno y empiece a hacer ruidos extraños, significa que la máquina está sobrecargada. Desconecte la fuente de alimentación y vacíe el contenido.
- Cuando la aspiradora esté sobrecargada, desconecte la fuente de alimentación y coloque la aspiradora en posición vertical.

LIMPIEZA

- Desconecte el aparato de la red eléctrica y deje que se enfríe antes de realizar cualquier tarea de limpieza.
- Limpie el equipo con un paño húmedo con unas gotas de detergente líquido y, a continuación, séquelo.
- No use disolventes ni productos con pH ácido o básico, como lejía, ni productos abrasivos para limpiar el aparato.
- Nunca sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido, ni lo coloque bajo el grifo.
- Para limpiar los filtros (FIG. 6), use solo agua, sacuda el exceso de humedad y déjelos secar.

PARA RETIRAR LOS FILTROS

- Asegúrese de que la aspiradora esté apagada.
- Abra los cierres laterales.
- Abra la tapa del depósito de polvo.
- Retire el mando de bloqueo del filtro.
- Retire el filtro de su alojamiento.
- Para volver a montar el filtro, siga las instrucciones anteriores en orden inverso.

VACIAR EL DEPÓSITO DE POLVO

- Vacíe el depósito de polvo cuando esté lleno o cuando la potencia de aspiración se reduzca notablemente.
- Desconecte la manguera de la entrada de aire de la aspiradora.
- Separe el cuerpo del motor del recipiente de polvo.
- Vacíe el contenido en el recipiente de residuos adecuado.
- Compruebe el estado del filtro y límpielo o sustitúyalo si es necesario.

CAMBIO DE LOS FILTROS

- El filtro HEPA y el filtro de esponja deben cambiarse al menos una vez al año o cada 100 horas de usar el aparato.
- Filtro HEPA (filtro de aire de alta eficiencia que retiene eficazmente esporas, cenizas, serrín, polen...), se recomienda cambiarlo al menos una vez al año o cada 100 horas de uso, o si su potencia disminuye notablemente.
- Se recomienda cambiar el filtro de esponja al menos una vez al año o cada 100 horas de uso.

SUMINISTROS

- Los consumibles se pueden adquirir en distribuidores y establecimientos autorizados (como filtro, etc.) para su modelo de aparato.
- Uso siempre consumibles originales, diseñados específicamente para su modelo de aparato.

- Estos consumibles están disponibles en tiendas especializadas.

SERVICIO

- Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

ANOMALÍAS Y REPARACIÓN

- En caso de avería llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.

PARA LAS VERSIONES EU DEL PRODUCTO Y/O EN EL CASO DE QUE EN SU PAÍS APLIQUE:

ECOLOGÍA Y RECICLABILIDAD DEL PRODUCTO

- Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos. Si desea

deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.

- El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.



Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

- Este aparato cumple con la Directiva 2014/35/EU de Baja Tensión, con la Directiva 2014/30/EU de Compatibilidad Electromagnética, con la Directiva 2011/65/EU sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y con la Directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico aplicable a los productos relacionados con la energía

GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problemas	Causa	Medida correctiva
Deja de funcionar	El cable de alimentación no está bien enchufado en la toma de corriente. No hay alimentación en la fuente de alimentación principal. El producto ha dejado de funcionar.	Enchufe la unidad firmemente. Llévela a un centro de servicio técnico autorizado. Se ha activado el dispositivo de seguridad contra sobrecalentamiento; siga las instrucciones que se indican en la sección «Características de seguridad».
El aparato tiene poca potencia de succión.	El recipiente de polvo está lleno. La unidad está obstruida. Es necesario limpiar el filtro HEPA.	Vacíe el recipiente de polvo. Apague la unidad y desenchúfela de la toma de corriente. Retire el conducto del filtro de polvo, compruebe si hay objetos grandes en el recipiente y retírelos. Limpie o sustituya el filtro HEPA.
El polvo se escapa del aparato.	El recipiente de polvo está lleno. El filtro HEPA no está instalado correctamente. Hay un agujero o perforación en el filtro HEPA.	Vacíe el recipiente de polvo. Instale el filtro HEPA según las instrucciones. Sustituya el filtro HEPA.
La manguera o los cepillos no recogen el polvo.	Manguera obstruida. El recipiente de polvo está lleno. El filtro HEPA está bloqueado.	Retire la manguera y/o los cepillos, elimine la obstrucción de la manguera. Vacíe y limpie el recipiente de polvo. Limpie o sustituya el filtro HEPA.
Calor producido durante el uso de los productos	Normalmente, la aspiradora produce una pequeña cantidad de calor debido a las altas revoluciones del motor.	N/A

**WET AND DRY VACUUM CLEANER
SVC1200W**

Dear customer,

Many thanks for choosing to purchase a TAURUS brand product.

Thanks to its technology, design and operation and the fact that it exceeds the strictest quality standards, a fully satisfactory use and long product life can be assured.

SAFETY ADVICE AND WARNINGS

- Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions could lead to an accident.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Make sure that the appliance is switched off, and the plug is removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is for household use only, not professional or industrial use.

- Ensure that the voltage indicated on the rating label matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Connect the appliance to a mains socket rated at least 10 amperes.
- The appliance's plug must fit into the mains socket properly. Do not alter the plug. Do not use plug adaptors.
- Do not use the appliance if the supply cord or the plug is damaged.
- Check the state of the supply cord. If it is damaged it will increase the risk of electric shock.
- If the appliance enclosure breaks, immediately disconnect the appliance from the mains to prevent the possibility of an electric shock.
- Do not use the appliance if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
- Do not pull on the supply cord. Never use the supply cord to lift up, carry or unplug the appliance.
- Do not wrap the supply cord around the appliance.
- Do not touch the plug with wet hands.
- Take care to avoid starting the appliance involuntarily.
- Do not touch any of the appliance's moving parts while it is operating.
- This appliance contains accessories with rotary parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts. Dress properly. Do not wear baggy or loose-hanging clothes or accessories. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.
- Do not leave the appliance out in the rain or exposed to moisture. If water gets into the appliance, this will increase the risk of electric shock.

USE AND CARE

- Never vacuum hot or sharp objects (cigarette butts, ashes, nails, etc.). Neither acid.
- Never touch the plug if your hands are wet.
- Do not use the appliance without its filter(s) correctly in place.
- Do not use the appliance if its accessories are not properly fitted. If they are defective, replace them.
- Do not work on areas where there are metal objects, such as nails and/or screws.
- Do not use the appliance if the on/off switch does not work.
- Make sure that dust, dirt or other foreign objects do not block the fan grill on the appliance.
- Never leave the appliance connected and unattended if is not in use. This saves energy and prolongs the life of the appliance.

- Do not use the appliance on any part of the body of a person or animal.
- Do not immerse vacuum cleaner in water.
- Ensure the surface you are vacuuming is dry.
- The appliance is intended for household use only.
- Do not use the product near liquids and gases that are inflammable.
- Do not put the cleaner under the sun for a long time, to avoid plastic deformation.
- Use the appliance handle, to lift it or move it.
- Use the appliance, its accessories and tools in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the intended use. Using the appliance for purposes other than those intended could result in a hazardous situation.
- In case of defects, contact Taurus service centre.

DESCRIPTION

- A Carry handle
- B Motor body
- C Air outlet
- D Supply cord
- E Dust container
- F Side locks
- G Casters
- H ON/OFF switch
- I Air inlet
- J Flexible hose
- K Lock catch (air flow controller)
- L Hose handle
- M Extendable tube
- N Wet&Dry floor brush
- O 2-in1 nozzle
- P Small round brush
- Q Filter lock knob
- R HEPA filter (dry use)
- S Sponge filter (wet use)

If the model of your appliance does not have the accessories described above, they can also be bought separately from the Technical Assistance Service.

INSTRUCTIONS FOR USE

MOUNTING THE WHEELS (FIG. 1)

- To mount the wheels, place the device upside down and insert the wheel axle into the hole.
- Repeat the operation for all wheels.
- Turn the device back over and check that the wheels are working properly.

BEFORE USE

- Make sure that all product's packaging has been removed.
- Make sure the product bottom part is closed with the side locks. (FIG.4)
- Choose the correct filter if used for water (FIG.2) (Sponge Filter) or if used for dry (FIG.3) (HEPA Filter).

VACUUMING FUNCTION (FIG. 5)

- Fit the hose unit to the vacuum cleaner's air inlet, and rotate it clockwise until it is locked. To quit it, rotate it counter clockwise

BLOWING FUNCTION (FIG. 6)

- Fit the hose unit to the vacuum cleaner's air outlet, and rotate it clockwise until it is locked. To quit it, rotate it counter clockwise.

INSERTION OF ACCESSORIES INTO THE APPLIANCE'S GRIP

- The appliance's grip is designed to allow the insertion of the following accessories. Use the combination that best meets your requirements.
- Extendable tube: Designed to provide access to out-of-reach surfaces and make floor cleaning more comfortable, it can be adjusted to the desired length.
- Wet&Dry floor Brush: Specially designed for an easy cleaning of hard floors.
- 2-in1 Nozzle: Specially designed for getting into cracks and difficult corners.
- Small Round Brush: Especially suitable for cleaning textile surfaces.

USE

- Extend the supply cord completely before plugging it in.
- Connect the appliance to the mains.
- Turn the appliance on, by using the on/off switch.

AIR FLOW SUCTION CONTROL

- The air flow can be regulated by using the lock catch. Choose the desired suction, weak or strong.

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE

- Turn the appliance off using the on/off switch.
- Unplug the appliance from the mains.
- Clean the appliance.
- Clean the filter and let it dry, note that should be cleaned only with water.

CARRY HANDLE

- This appliance has a handle on the upper part of the body, which facilitates comfortable transportation.

SAFETY FEATURES

- The appliance has a safety device, which protects the appliance from overheating.
- If the appliance turns itself off and does not switch itself on again, disconnect it from the mains supply, and wait for approximately 20-30 minutes before reconnecting. If the machine does not start again seek authorised technical assistance.
- For better performance, use this vacuum cleaner for 15min and then give it 4 minutes break, so that the motor does not heat up quickly.
- When the dust container is full and it starts doing unusual sounds, means that the machine is overset. Please turn off the power supply and pour out the content.
- When the vacuum cleaner is overset, turn off the power supply and set upright the vacuum cleaner.

CLEANING

- Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Never immerse the appliance in water or any other liquid or place it under running water.
- For cleaning the filters (FIG.6), use only water and shake off the moisture and let it dry.

TO REMOVE THE FILTERS

- Make sure the vacuum cleaner is turned off.
- Open the side locks.
- Open the lid of the dust box.
- Remove the filter lock knob .
- Remove the filter from its housing.
- To reassemble the filter, proceed with the above instructions, in reverse order.

EMPTYING THE DUST CONTAINER

- Empty the dust container when it is full or when vacuuming power is notably reduced.
- Disconnect the hose from the vacuum cleaner's air inlet.
- Detach the motor body from the dust container.
- Empty the contents into the appropriate waste disposal receptacle.
- Check the condition of the filter and clean it or replace it if it's necessary.

CHANGING THE FILTERS

- HEPA and Sponge filter, it is advisable to be changed at least once a year or every 100 hours of the appliance's use.
- HEPA filter (high efficiency air filter that efficiently retains spores, ash, sawdust, pollen...), it is advisable to change it a least once a year or after every 100 hours of use, or if its potency diminishes remarkably.
- Sponge filter is advisable to be changed at least once a year or every 100 hours of usage.

SUPPLIES

- Supplies can be acquired from distributors and authorised establishments (such as filters, etc.) for your appliance model.
- Always use original supplies, designed specifically for your appliance model.
- These supplies are available in specialist shops.

SERVICE

- Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

ANOMALIES AND REPAIR

- Take the appliance to an authorised technical support service if problems arise. Do not try to dismantle or repair without assistance, as this may be dangerous.

FOR EU PRODUCT VERSIONS AND/OR IN THE CASE THAT IT IS REQUESTED IN YOUR COUNTRY: ECOLOGY AND RECYCLABILITY OF THE PRODUCT

- The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public containers for each type of material.
- The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment.



This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment

(WEEE).

- This appliance complies with Directive 2014/35/EU on Low Voltage, Directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility, Directive 2011/65/EU on the restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the ecodesign requirements for energy-related products.

TROUBLE SHOOTING GUIDE

Problems	Cause	Corrective Action
Stop Working	Supply cord not firmly plugged into socket. No power in the main supply. Product stopped working.	Plug in the unit firmly. Take it to the authorized service center. Overheat safety device is operated, please follow instructions mentioned in Safety Feature.
The appliance has weak suction power	Dust container is full. Unit clogged. HEPA filter needs cleaning.	Empty dust container. Turn unit off and unplug from wall socket. Remove dust filter duct and check for big objects in container and remove. Clean or replace HEPA filter.
The dust escapes from the appliance	Dust container is full. HEPA filter is not installed correctly. Puncture/Hole in HEPA filter.	Empty dust container. Install HEPA filter as per instructions. Replace HEPA filter.
The hose or brushes do not pick up dust	Hose clogged. Dust container is full. HEPA filter is blocked.	Remove hose and/or brushes, clear obstruction from hose. Empty and clean dust container. Clean / replace HEPA filter.
Heat produced during use	A small amount of heat is normally produced by the vacuum cleaner due to high motor RPM.	N/A

**ASPIRATEUR POUR SOLIDES ET LIQUIDES
SVC1200W**

Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit TAURUS.

Sa technologie, son design et sa fonctionnalité, outre sa parfaite conformité aux normes de qualité les plus strictes, vous permettront d'en tirer une longue et durable satisfaction.

**CONSEILS ET MESURES DE
SÉCURITÉ**

- Lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en marche, et la conserver pour la consulter ultérieurement. Le non-respect de ces instructions peut être source d'accident.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Assurez-vous que l'appareil est éteint et que la fiche est retirée de la prise de courant avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente

ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non professionnel ou industriel.
- Avant de raccorder l'appareil au secteur, s'assurer que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond à celui du secteur.
- Raccorder l'appareil à une prise de courant d'au moins 10 ampères.
- La prise de courant de l'appareil doit coïncider avec la base de la prise de courant. Ne jamais modifier la prise de courant. Ne pas utiliser d'adaptateur de prise de courant.
- Ne pas utiliser l'appareil si son câble électrique ou sa prise est endommagé.
- Vérifier l'état du câble électrique de connexion. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Si le boîtier de l'appareil se brise, débrancher immédiatement l'appareil du réseau électrique afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, ou en présence de signes visibles de dommages ou en cas de fuite.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser le câble électrique pour lever, transporter ou débrancher l'appareil.
- Ne pas enrouler le câble électrique autour de l'appareil.
- Ne pas toucher la prise de raccordement avec les mains mouillées.
- Prendre les précautions nécessaires pour éviter de mettre en marche involontairement l'appareil.
- Ne pas toucher les parties mobiles de l'appareil en marche.
- Cet appareil contient des accessoires avec des parties rotatives. Les vêtements suspendus, les bijoux ou les cheveux longs peuvent s'accrocher aux pièces en mouvement. Habillez-vous à cet effet. Évitez les vêtements amples et les éléments suspendus. Évitez que vos cheveux, vos vêtements et vos gants ne touchent les parties mobiles de l'appareil.
- Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à un environnement humide. L'eau qui entre dans l'appareil augmente le risque de décharge électrique.

UTILISATION ET ENTRETIEN

- Veuillez ne jamais aspirer d'objets chauds ou coupants (mégots de cigarette, cendres, clous, etc.). Évitez également les substances acides.
- Veuillez ne pas toucher la fiche si vos mains sont mouillées.
- N'utilisez pas l'appareil sans que son ou ses filtres soient correctement en place.
- N'utilisez pas l'appareil si ses accessoires ne sont pas correctement installés. S'ils sont défectueux, remplacez-les.
- Ne travaillez pas sur des surfaces où se trouvent des objets métalliques, tels que des clous et/ou des vis.
- N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas.
- Assurez-vous que la grille du ventilateur de l'appareil n'est pas obstruée par de la poussière, de la saleté ou d'autres corps étrangers.
- Ne laissez jamais l'appareil branché et sans surveillance lorsqu'il n'est pas utilisé. Cela permet d'économiser de l'énergie et de prolonger la durée de vie de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil sur une partie du corps d'une personne ou d'un animal.
- Ne plongez pas l'aspirateur dans l'eau.
- Assurez-vous que la surface que vous aspirez est sèche.
- L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
- Veuillez ne pas utiliser le produit à proximité de liquides et de gaz inflammables.
- Ne laissez pas l'aspirateur exposé au soleil pendant une longue période afin d'éviter toute déformation plastique.
- Utilisez la ou les poignées de l'appareil pour le soulever ou le déplacer.
- Veuillez utiliser l'appareil, ses accessoires et ses outils conformément aux présentes instructions, en tenant compte des conditions de travail et de l'usage prévu. L'utilisation de l'appareil à des fins autres que celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.
- En cas de défauts, veuillez contacter le centre de service Taurus.

DESCRIPTION

- A Poignée de transport
- B Corps du moteur
- C Sortie d'air
- D Cordon d'alimentation
- E Réservoir à poussière
- F Verrous latéraux
- G Roulettes
- H Interrupteur marche/arrêt
- I Entrée d'air
- J Tuyau flexible
- K Loquet de verrouillage (régulateur de débit d'air)
- L Poignée du tuyau
- M Tube extensible
- N Brosse pour sols humides et secs
- O Buse 2 en 1
- P Petite brosse ronde
- Q Bouton de verrouillage du filtre
- R Filtre HEPA (utilisation à sec)
- S Filtre éponge (utilisation humide)

Si le modèle de votre appareil ne dispose pas des accessoires décrits ci-dessus, ceux-ci peuvent également être achetés séparément auprès du service d'assistance technique.

MODE D'EMPLOI

MONTAGE DES ROUES (FIG. 1)

- Pour monter les roues, placez l'appareil à l'envers et insérez l'axe de roue dans le trou.
- Répétez l'opération pour toutes les roues.
- Retournez l'appareil et vérifiez que les roues fonctionnent correctement.

AVANT UTILISATION

- Veuillez vous assurer que tous les emballages du produit ont été retirés.
- Veuillez vérifier que la partie inférieure du produit est bien fermée à l'aide des loquets latéraux. (FIG. 4)
- Choisissez le filtre approprié si vous l'utilisez pour l'eau (FIG. 2) (filtre éponge) ou si vous l'utilisez à sec (FIG. 3) (filtre HEPA).

FONCTION ASPIRATEUR (FIG. 5)

- Fixez le tuyau à l'entrée d'air de l'aspirateur et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il

soit verrouillé. Pour le retirer, tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

FONCTION DE SOUFFLAGE (FIG. 6)

- Fixez le tuyau à la sortie d'air de l'aspirateur et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit verrouillé. Pour le retirer, tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

INSERTION DES ACCESSOIRES DANS LA POIGNÉE DE L'APPAREIL

- La poignée de l'appareil est conçue pour permettre l'insertion des accessoires suivants. Utilisez la combinaison qui répond le mieux à vos besoins.
- Tube extensible : conçu pour permettre d'atteindre les surfaces difficiles d'accès et rendre le nettoyage des sols plus confortable, il peut être réglé à la longueur souhaitée.
- Brosse pour sols humides et secs : spécialement conçue pour faciliter le nettoyage des sols durs.
- Buse 2 en 1 : spécialement conçue pour atteindre les fissures et les coins difficiles d'accès.
- Petite brosse ronde : particulièrement adaptée au nettoyage des surfaces textiles.

UTILISATION

- Déroulez complètement le cordon d'alimentation avant de le brancher.
- Branchez l'appareil sur le secteur.
- Mettez l'appareil en marche à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt.

CONTRÔLE DU DÉBIT D'AIR ET DE L'ASPIRATION

- Le débit d'air peut être réglé à l'aide du loquet de verrouillage. Sélectionnez l'aspiration souhaitée, faible ou forte.

UNE FOIS QUE VOUS AVEZ FINI D'UTILISER L'APPAREIL

- Éteignez l'appareil à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt.
- Débranchez l'appareil de la prise secteur.
- Nettoyez l'appareil.
- Nettoyez le filtre et laissez-le sécher. Veuillez noter qu'il doit être nettoyé uniquement à l'eau.

POIGNÉE DE TRANSPORT

- Cet appareil est équipé d'une poignée sur la partie supérieure du corps, ce qui facilite son transport.

CARACTÉRISTIQUES DE SÉCURITÉ

- L'appareil est équipé d'un dispositif de sécurité qui le protège contre la surchauffe.

- Si l'appareil s'éteint et ne se rallume pas, débranchez-le du secteur et attendez environ 20 à 30 minutes avant de le rebrancher. Si l'appareil ne redémarre pas, veuillez contacter un service d'assistance technique agréé.
- Pour de meilleures performances, utilisez cet aspirateur pendant 15 minutes, puis laissez-le reposer pendant 4 minutes afin que le moteur ne chauffe pas trop rapidement.
- Lorsque le bac à poussière est plein et qu'il commence à émettre des bruits inhabituels, cela signifie que l'appareil est surchargé. Veuillez couper l'alimentation électrique et vider le contenu.
- Lorsque l'aspirateur est surchargé, coupez l'alimentation électrique et redressez l'aspirateur.

NETTOYAGE

- Débranchez l'appareil du secteur et laissez-le refroidir avant de procéder à tout nettoyage.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide imprégné de quelques gouttes de liquide vaisselle, puis séchez-le.
- N'utilisez pas de solvants, de produits à pH acide ou basique tels que l'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide et ne le placez pas sous l'eau courante.
- Pour nettoyer les filtres (FIG. 6), veuillez utiliser uniquement de l'eau, secouer l'humidité et laisser sécher.

POUR RETIRER LES FILTRES

- Assurez-vous que l'aspirateur est éteint.
- Ouvrez les loquets latéraux.
- Ouvrez le couvercle du bac à poussière.
- Retirez le bouton de verrouillage du filtre.
- Retirez le filtre de son logement.
- Pour remonter le filtre, suivez les instructions ci-dessus dans l'ordre inverse.

VIDER LE RÉSERVOIR À POUSSIÈRE

- Videz le réservoir à poussière lorsqu'il est plein ou lorsque la puissance d'aspiration est nettement réduite.
- Débranchez le tuyau de l'entrée d'air de l'aspirateur.
- Détachez le corps du moteur du bac à poussière.
- Videz le contenu dans un récipient approprié destiné à l'élimination des déchets.
- Vérifiez l'état du filtre et nettoyez-le ou remplacez-le si nécessaire.

REPLACEMENT DES FILTRES

- Il est recommandé de remplacer le filtre HEPA et le filtre éponge au moins une fois par an ou toutes les 100 heures d'utilisation de l'appareil.
- Filtre HEPA (filtre à air haute efficacité qui retient efficacement les spores, les cendres, la sciure, le pollen, etc.) : il est recommandé de le remplacer au moins une fois par an ou toutes les 100 heures d'utilisation, ou si son efficacité diminue de manière notable.
- Il est recommandé de remplacer le filtre éponge au moins une fois par an ou toutes les 100 heures d'utilisation.

CONSOMMABLES

- Les consommables peuvent être achetés auprès de distributeurs et d'établissements agréés (tels que des filtres, etc.) pour votre modèle d'appareil.
- Veuillez toujours utiliser des consommables d'origine, spécialement conçus pour votre modèle d'appareil.
- Ces consommables sont disponibles dans les magasins spécialisés.

GARANTIE

- Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation annule la garantie et la responsabilité du fabricant.

ANOMALIES ET RÉPARATION

- En cas de panne, remettre l'appareil à un service d'assistance technique agréé. Il est dangereux de tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil soi-même.

POUR LES VERSIONS UE DU PRODUIT ET/OU EN FONCTION DE LA LEGISLATION DU PAYS D'INSTALLATION:

ÉCOLOGIE ET RECYCLAGE DU PRODUIT

- Les matériaux constitutifs de l'emballage de cet appareil font partie d'un programme de collecte, de tri et de recyclage. Si vous souhaitez vous débarrasser du produit, merci de bien vouloir utiliser les conteneurs publics appropriés à chaque type de matériau.
- Le produit ne contient pas de substances concentrées susceptibles d'être considérées comme nuisibles à l'environnement.



Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous débarrasser de l'appareil, en fin de vie utile, celui-ci devra être déposé, en prenant les mesures adaptées, à un centre agréé pour la collecte et le tri des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

- Cet appareil est certifié conforme à la directive 2014/35/EU de basse tension, de même qu'à la directive 2014/30/EU en matière de compatibilité électromagnétique, à la directive 2011/65/EU relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à la directive 2009/125/EC pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicable aux produits liés à l'énergie.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Problèmes	Cause	Mesure corrective
Arrêt du fonctionnement	Le cordon d'alimentation n'est pas correctement branché dans la prise. Absence d'alimentation électrique. Le produit a cessé de fonctionner.	Veuillez brancher correctement l'appareil. Veuillez l'apporter à un centre de service agréé. Le dispositif de sécurité contre la surchauffe s'est déclenché, veuillez suivre les instructions mentionnées dans la section « Caractéristiques de sécurité ».
L'appareil a une faible puissance d'aspiration.	Le bac à poussière est plein. L'appareil est bouché. Le filtre HEPA doit être nettoyé.	Veuillez vider le bac à poussière. Veuillez éteindre l'appareil et le débrancher de la prise murale. Retirez le conduit du filtre à poussière, vérifiez s'il y a des objets volumineux dans le bac et retirez-les. Nettoyez ou remplacez le filtre HEPA.
La poussière s'échappe de l'appareil.	Le bac à poussière est plein. Le filtre HEPA n'est pas correctement installé. Le filtre HEPA est perforé/troué.	Videz le bac à poussière. Installez le filtre HEPA conformément aux instructions. Veuillez remplacer le filtre HEPA.
Le tuyau ou les brosses ne ramassent pas la poussière.	Tuyau bouché. Le bac à poussière est plein. Le filtre HEPA est obstrué.	Retirez le tuyau et/ou les brosses, dégagez l'obstruction du tuyau. Videz et nettoyez le bac à poussière. Nettoyez ou remplacez le filtre HEPA.
Chaleur produite pendant l'utilisation	Une petite quantité de chaleur est normalement produite par l'aspirateur en raison du régime élevé du moteur.	N/A

**ASPIRADOR DE PÓ E LÍQUIDOS
SVC1200W**

Caro cliente,

Muito obrigado por ter escolhido adquirir um produto da marca TAURUS.

Graças à sua tecnologia, design e funcionamento, e ao facto de exceder os mais rigorosos padrões de qualidade, é possível garantir uma utilização totalmente satisfatória e uma longa vida útil do produto.

**CONSELHOS DE SEGURANÇA E
AVISOS**

- Leia atentamente estas instruções antes de ligar o aparelho e guarde-as para referência futura. O não cumprimento e observância destas instruções pode causar acidentes.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Certifique-se de que o aparelho está desligado e que a ficha está retirada da tomada antes de limpar ou fazer a manutenção do aparelho.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com

qualificações semelhantes, a fim de evitar riscos.

- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico, não profissional ou industrial.
- Certifique-se de que a tensão indicada na etiqueta de classificação corresponde à tensão da rede elétrica antes de ligar o aparelho.
- Ligue o aparelho a uma tomada com uma tensão nominal mínima de 10 amperes.
- A ficha do aparelho deve encaixar corretamente na tomada. Não altere a ficha. Não utilize adaptadores de ficha.
- Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados.
- Verifique o estado do cabo de alimentação. Se estiver danificado, aumentará o risco de choque elétrico.
- Se o invólucro do aparelho se partir, desligue imediatamente o aparelho da rede elétrica para evitar a possibilidade de choque elétrico.
- Não utilize o aparelho se ele tiver caído, se houver sinais visíveis de danos ou se apresentar uma fuga.
- Não puxe o cabo de alimentação. Nunca utilize o cabo de alimentação para levantar, transportar ou desligar o aparelho.
- Não enrole o cabo de alimentação à volta do aparelho.
- Não toque na ficha com as mãos molhadas.
- Tenha cuidado para evitar ligar o aparelho involuntariamente.
- Não toque em nenhuma das peças móveis do aparelho enquanto estiver em funcionamento.
- Este aparelho contém acessórios com peças rotativas. Roupas largas, joias ou cabelos compridos podem ficar presos nas peças móveis. Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou acessórios. Mantenha o cabelo, as roupas e as luvas afastados das peças móveis.
- Não deixe o aparelho exposto à chuva ou à humidade. Se entrar água no aparelho, isso aumentará o risco de choque elétrico.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS

- Nunca aspire objetos quentes ou pontiagudos (pontas de cigarro, cinzas, pregos, etc.). Nem ácidos.
- Nunca toque na ficha com as mãos molhadas.
- Não utilize o aparelho sem o(s) filtro(s) corretamente colocado(s).

- Não utilize o aparelho se os seus acessórios não estiverem corretamente instalados. Se estiverem com defeito, substitua-os.
- Não trabalhe em áreas onde existam objetos metálicos, tais como pregos e/ou parafusos.
- Não utilize o aparelho se o interruptor liga/desliga não funcionar.
- Certifique-se de que o pó, a sujidade ou outros objetos estranhos não bloqueiam a grelha do ventilador do aparelho.
- Nunca deixe o aparelho ligado e sem vigilância se não estiver a ser utilizado. Isto poupa energia e prolonga a vida útil do aparelho.
- Não utilize o aparelho em qualquer parte do corpo de uma pessoa ou animal.
- Não mergulhe o aspirador na água.
- Certifique-se de que a superfície que está a aspirar está seca.
- O aparelho destina-se apenas a uso doméstico.
- Não utilize o produto perto de líquidos e gases inflamáveis.
- Não exponha o aspirador ao sol durante muito tempo, para evitar a deformação do plástico.
- Utilize a pega do aparelho para o levantar ou mover.
- Utilize o aparelho, os seus acessórios e ferramentas de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de funcionamento e a utilização prevista. A utilização do aparelho para fins diferentes dos previstos pode resultar em situações perigosas.
- Em caso de defeitos, contacte o centro de assistência Taurus.

DESCRIÇÃO

- A Pega de transporte
- B Corpo do motor
- C Saída de ar
- D Cabo de alimentação
- E Recipiente para pó
- F Fechos laterais
- G Rodízios
- H Interruptor ON/OFF
- I Entrada de ar
- J Mangueira flexível
- K Trava (controlador de fluxo de ar)
- L Pega da mangueira
- M Tubo extensível
- N Escova para pisos molhados e secos

- O Bocal 2 em 1
- P Escova redonda pequena
- Q Botão de bloqueio do filtro
- R Filtro HEPA (uso a seco)
- S Filtro de esponja (uso molhado)

Se o modelo do seu aparelho não tiver os acessórios descritos acima, eles também podem ser adquiridos separadamente junto ao Serviço de Assistência Técnica.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

MONTAGEM DAS RODAS (FIG. 1)

- Para montar as rodas, coloque o dispositivo de cabeça para baixo e insira o eixo da roda no orifício.
- Repita a operação para todas as rodas.
- Vire o aparelho novamente e verifique se as rodas estão a funcionar corretamente.

ANTES DA UTILIZAÇÃO

- Certifique-se de que toda a embalagem do produto foi removida.
- Certifique-se de que a parte inferior do produto está fechada com os fechos laterais. (FIG.4)
- Escolha o filtro correto se for usado para água (FIG. 2) (filtro de esponja) ou se for usado para seco (FIG. 3) (filtro HEPA).

FUNÇÃO DE ASPIRAÇÃO (FIG. 5)

- Encaixe a mangueira na entrada de ar do aspirador e rode-a no sentido horário até ficar bloqueada. Para a retirar, rode-a no sentido anti-horário

FUNÇÃO DE SOPRO (FIG. 6)

- Encaixe a mangueira na saída de ar do aspirador e rode-a no sentido horário até ficar bloqueada. Para a retirar, rode-a no sentido anti-horário.

INSERÇÃO DE ACESSÓRIOS NA PEGA DO APARELHO

- A pega do aparelho foi concebida para permitir a inserção dos seguintes acessórios. Utilize a combinação que melhor se adapta às suas necessidades.
- Tubo extensível: Concebido para permitir o acesso a superfícies difíceis de alcançar e tornar a limpeza do chão mais confortável, pode ser ajustado ao comprimento desejado.
- Escova para pavimentos molhados e secos: especialmente concebida para facilitar a limpeza de pavimentos duros.
- Bocal 2 em 1: especialmente concebido para chegar a fendas e cantos difíceis.

- Escova redonda pequena: especialmente adequada para limpar superfícies têxteis.

UTILIZAÇÃO

- Estenda completamente o cabo de alimentação antes de ligar à tomada.
- Ligue o aparelho à corrente elétrica.
- Ligue o aparelho utilizando o interruptor liga/desliga.

CONTROLO DO FLUXO DE AR

- O fluxo de ar pode ser regulado utilizando o botão de bloqueio. Escolha a sucção desejada, fraca ou forte.

QUANDO TERMINAR DE UTILIZAR O APARELHO

- Desligue o aparelho utilizando o interruptor liga/desliga.
- Desligue o aparelho da tomada.
- Limpe o aparelho.
- Limpe o filtro e deixe-o secar, tendo em atenção que deve ser limpo apenas com água.

PEGA DE TRANSPORTE

- Este aparelho tem uma pega na parte superior do corpo, o que facilita o transporte confortável.

CARACTERÍSTICAS DE SEGURANÇA

- O aparelho possui um dispositivo de segurança que o protege contra sobreaquecimento.
- Se o aparelho se desligar e não voltar a ligar, desligue-o da alimentação elétrica e aguarde aproximadamente 20 a 30 minutos antes de voltar a ligá-lo. Se a máquina não voltar a ligar, procure assistência técnica autorizada.
- Para um melhor desempenho, utilize este aspirador durante 15 minutos e, em seguida, faça uma pausa de 4 minutos, para que o motor não aqueça rapidamente.
- Quando o depósito de pó estiver cheio e começar a emitir sons invulgares, significa que a máquina está sobrecarregada. Desligue a alimentação elétrica e esvazie o conteúdo.
- Quando o aspirador estiver sobrecarregado, desligue a alimentação elétrica e coloque o aspirador na posição vertical.

LIMPEZA

- Desligue o aparelho da tomada e deixe arrefecer antes de realizar qualquer tarefa de limpeza.
- Limpe o equipamento com um pano húmido com algumas gotas de detergente líquido e, em seguida, seque-o.
- Não utilize solventes, produtos com pH ácido ou básico, como lixívia, ou produtos abrasivos para limpar o aparelho.

- Nunca mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido, nem o coloque sob água corrente.
- Para limpar os filtros (FIG. 6), use apenas água, sacuda a humidade e deixe secar.

PARA REMOVER OS FILTROS

- Certifique-se de que o aspirador está desligado.
- Abra os fechos laterais.
- Abra a tampa do depósito de pó.
- Remova o botão de bloqueio do filtro.
- Retire o filtro do seu compartimento.
- Para voltar a montar o filtro, siga as instruções acima, na ordem inversa.

ESVAZIAR O RECIPIENTE DO PÓ

- Esvazie o recipiente de pó quando estiver cheio ou quando a potência de aspiração estiver visivelmente reduzida.
- Desligue a mangueira da entrada de ar do aspirador.
- Desmonte o corpo do motor do recipiente de pó.
- Esvazie o conteúdo no recipiente de eliminação de resíduos adequado.
- Verifique o estado do filtro e limpe-o ou substitua-o, se necessário.

TROCA DOS FILTROS

- O filtro HEPA e o filtro de esponja devem ser substituídos pelo menos uma vez por ano ou a cada 100 horas de utilização do aparelho.
- Filtro HEPA (filtro de ar de alta eficiência que retém eficazmente esporos, cinzas, serradura, pólen...), é aconselhável substituí-lo pelo menos uma vez por ano ou após cada 100 horas de utilização, ou se a sua potência diminuir significativamente.
- É aconselhável substituir o filtro de esponja pelo menos uma vez por ano ou a cada 100 horas de utilização.

CONSUMÍVEIS

- Os consumíveis podem ser adquiridos em distribuidores e estabelecimentos autorizados (tais como filtros, etc.) para o modelo do seu aparelho.
- Utilize sempre consumíveis originais, concebidos especificamente para o modelo do seu aparelho.
- Estes consumíveis estão disponíveis em lojas especializadas.

ASSISTÊNCIA

- Qualquer utilização indevida ou incumprimento das instruções de utilização invalida a garantia e a responsabilidade do fabricante.

ANOMALIAS E REPARAÇÃO

- Leve o aparelho a um serviço de assistência técnica autorizado se surgirem problemas. Não tente desmontar ou reparar sem assistência, pois isso pode ser perigoso.



Este símbolo significa que, caso deseje eliminar o produto no final da sua vida útil, deve levá-lo a um agente de resíduos autorizado para a recolha seletiva de resíduos de equipamentos elétricos e

eletrônicos (REEE).

PARA VERSÕES DO PRODUTO NA UE E/OU CASO SEJA SOLICITADO NO SEU PAÍS: ECOLOGIA E RECICLABILIDADE DO PRODUTO

- Os materiais que compõem a embalagem deste aparelho estão incluídos num sistema de recolha, classificação e reciclagem. Se desejar descartá-los, utilize os contentores públicos adequados para cada tipo de material.
- O produto não contém concentrações de substâncias que possam ser consideradas prejudiciais ao ambiente.

- Este aparelho está em conformidade com a Diretiva 2014/35/UE relativa à baixa tensão, a Diretiva 2014/30/UE relativa à compatibilidade eletromagnética, a Diretiva 2011/65/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos e a Diretiva 2009/125/CE relativa aos requisitos de conceção ecológica para produtos relacionados com a energia.

GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problemas	Causa	Ação corretiva
Paragem de funcionamento	O cabo de alimentação não está bem ligado à tomada. Não há energia na fonte de alimentação principal. O produto parou de funcionar.	Ligue a unidade com firmeza. Leve-a a um centro de assistência autorizado. O dispositivo de segurança contra sobreaquecimento foi acionado. Siga as instruções mencionadas na secção Características de segurança.
O aparelho tem pouca potência de sucção	O depósito de pó está cheio. A unidade está entupida. O filtro HEPA precisa de limpeza.	Esvazie o recipiente de pó. Desligue a unidade e retire a ficha da tomada. Remova o duto do filtro de pó e verifique se há objetos grandes no recipiente e remova-os. Limpe ou substitua o filtro HEPA.
O pó escapa do aparelho	O recipiente de pó está cheio. O filtro HEPA não está instalado corretamente. Furo/buraco no filtro HEPA.	Esvazie o recipiente de pó. Instale o filtro HEPA de acordo com as instruções. Substitua o filtro HEPA.
A mangueira ou as escovas não recolhem o pó.	Mangueira entupida. O recipiente de pó está cheio. O filtro HEPA está bloqueado.	Remova a mangueira e/ou as escovas, limpe a obstrução da mangueira. Esvazie e limpe o recipiente de pó. Limpe/substitua o filtro HEPA.
Calor produzido durante a utilização	Normalmente, o aspirador produz uma pequena quantidade de calor devido à elevada rotação do motor.	N/A

**ASPIRAPOLVERE E ASPIRAPOLVERE PER LIQUIDI
SVC1200W**

Gentile cliente,

grazie per aver scelto un prodotto a marchio TAURUS.

Grazie alla sua tecnologia, al suo design e al suo funzionamento, oltre al fatto che supera i più severi standard di qualità, è possibile garantire un utilizzo pienamente soddisfacente e una lunga durata del prodotto.

**CONSIGLI DI SICUREZZA E
AVVERTENZE**

- Leggere attentamente queste istruzioni prima di accendere l'apparecchio e conservarle per riferimento futuro. La mancata osservanza e il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbero causare incidenti.
 - Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, purché siano state fornite loro istruzioni o supervisione relative all'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i pericoli che esso comporta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
 - Assicurarsi che l'apparecchio sia spento e che la spina sia rimossa dalla presa di corrente prima di pulirlo o effettuare la manutenzione.
 - Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone qualificate in modo simile al fine di evitare pericoli.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico, non professionale o industriale.
 - Prima di collegare l'apparecchio alla presa di corrente, assicurarsi che la tensione indicata sull'etichetta corrisponda alla tensione di rete.
 - Collegare l'apparecchio a una presa di corrente con una potenza nominale di almeno 10 ampere.
 - La spina dell'apparecchio deve inserirsi correttamente nella presa di corrente. Non modificare la spina. Non utilizzare adattatori.
 - Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.
 - Controllare lo stato del cavo di alimentazione. Se è danneggiato, aumenta il rischio di scossa elettrica.
 - Se l'involucro dell'apparecchio si rompe, scollegare immediatamente l'apparecchio dalla rete elettrica per evitare il rischio di scosse elettriche.
 - Non utilizzare l'apparecchio se è caduto, se presenta segni visibili di danneggiamento o se presenta perdite.
 - Non tirare il cavo di alimentazione. Non utilizzare mai il cavo di alimentazione per sollevare, trasportare o scollegare l'apparecchio.
 - Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
 - Non toccare la spina con le mani bagnate.
 - Prestare attenzione per evitare l'avvio involontario dell'apparecchio.
 - Non toccare nessuna delle parti mobili dell'apparecchio mentre è in funzione.
 - Questo apparecchio contiene accessori con parti rotanti. Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento. Indossare abiti adeguati. Non indossare indumenti larghi o accessori. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontani dalle parti in movimento.
 - Non lasciare l'apparecchio esposto alla pioggia o all'umidità. Se l'acqua penetra nell'apparecchio, aumenta il rischio di scossa elettrica.

USO E CURA

- Non aspirare mai oggetti caldi o appuntiti (mozziconi di sigaretta, cenere, chiodi, ecc.). Né acidi.
- Non toccare mai la spina con le mani bagnate.

- Non utilizzare l'apparecchio senza che i filtri siano posizionati correttamente.
- Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori non sono montati correttamente. Se sono difettosi, sostituirli.
- Non lavorare su superfici dove sono presenti oggetti metallici, come chiodi e/o viti.
- Non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore di accensione/spengimento non funziona.
- Assicurarsi che polvere, sporco o altri oggetti estranei non ostruiscano la griglia della ventola dell'apparecchio.
- Non lasciare mai l'apparecchio collegato e incustodito se non è in uso. Ciò consente di risparmiare energia e prolungare la durata dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio su alcuna parte del corpo di una persona o di un animale.
- Non immergere l'aspirapolvere in acqua.
- Assicurarsi che la superficie da aspirare sia asciutta.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico.
- Non utilizzare il prodotto in prossimità di liquidi e gas infiammabili.
- Non esporre l'aspirapolvere al sole per periodi prolungati, per evitare deformazioni della plastica.
- Utilizzare la maniglia dell'apparecchio per sollevarlo o spostarlo.
- Utilizzare l'apparecchio, i suoi accessori e gli strumenti in conformità con le presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e dell'uso previsto. L'utilizzo dell'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti potrebbe causare situazioni pericolose.
- In caso di difetti, contattare il centro assistenza Taurus.

DESCRIZIONE

- A Maniglia di trasporto
- B Corpo motore
- C Uscita dell'aria
- D Cavo di alimentazione
- E Contenitore della polvere
- F Chiusure laterali
- G Rotelle
- H Interruttore ON/OFF
- I Presa d'aria
- J Tubo flessibile
- K Fermo di blocco (regolatore del flusso d'aria)
- L Maniglia del tubo
- M Tubo estensibile

- N Spazzola per pavimenti Wet&Dry
- O Bocchetta 2 in 1
- P Spazzola rotonda piccola
- Q Manopola di blocco del filtro
- R Filtro HEPA (uso a secco)
- S Filtro in spugna (uso umido)

Se il modello del vostro apparecchio non dispone degli accessori sopra descritti, è possibile acquistarli separatamente dal Servizio di Assistenza Tecnica.

ISTRUZIONI PER L'USO

MONTAGGIO DELLE RUOTE (FIG. 1)

- Per montare le ruote, capovolgere il dispositivo e inserire l'asse della ruota nel foro.
- Ripetere l'operazione per tutte le ruote.
- Capovolgere nuovamente il dispositivo e verificare il corretto funzionamento delle ruote.

PRIMA DELL'USO

- Assicurarsi che tutte le confezioni del prodotto siano state rimosse.
- Assicurarsi che la parte inferiore del prodotto sia chiusa con i fermi laterali. (FIG.4)
- Scegliere il filtro corretto se utilizzato per l'acqua (FIG.2) (filtro in spugna) o se utilizzato per l'asciutto (FIG.3) (filtro HEPA).

FUNZIONE ASPIRAZIONE (FIG. 5)

- Inserire il tubo flessibile nella presa d'aria dell'aspirapolvere e ruotarlo in senso orario fino a bloccarlo. Per staccarlo, ruotarlo in senso antiorario

FUNZIONE SOFFIATURA (FIG. 6)

- Inserire il tubo flessibile nell'uscita dell'aria dell'aspirapolvere e ruotarlo in senso orario fino a bloccarlo. Per staccarlo, ruotarlo in senso antiorario.

INSERIMENTO DEGLI ACCESSORI NELL'IMPUGNATURA DELL'APPARECCHIO

- L'impugnatura dell'apparecchio è progettata per consentire l'inserimento dei seguenti accessori. Utilizzare la combinazione più adatta alle proprie esigenze.
- Tubo estensibile: progettato per consentire l'accesso a superfici difficili da raggiungere e rendere più comoda la pulizia dei pavimenti, può essere regolato alla lunghezza desiderata.
- Spazzola per pavimenti Wet&Dry: appositamente progettata per una facile pulizia dei pavimenti duri.

- Bocchetta 2 in 1: appositamente progettata per raggiungere fessure e angoli difficili.
- Spazzola rotonda piccola: particolarmente adatta per la pulizia di superfici tessili.

UTILIZZO

- Estendere completamente il cavo di alimentazione prima di collegarlo alla presa di corrente.
- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Accendere l'apparecchio utilizzando l'interruttore on/off.

CONTROLLO DEL FLUSSO D'ARIA E DELL'ASPIRAZIONE

- Il flusso d'aria può essere regolato utilizzando il fermo di blocco. Scegliere l'aspirazione desiderata, debole o forte.

UNA VOLTA TERMINATO L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

- Spegner l'apparecchio utilizzando l'interruttore on/off.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Pulire l'apparecchio.
- Pulire il filtro e lasciarlo asciugare, tenendo presente che deve essere pulito solo con acqua.

MANIGLIA DI TRASPORTO

- Questo apparecchio è dotato di una maniglia nella parte superiore del corpo che ne facilita il trasporto.

CARATTERISTICHE DI SICUREZZA

- L'apparecchio è dotato di un dispositivo di sicurezza che lo protegge dal surriscaldamento.
- Se l'apparecchio si spegne e non si riaccende, scollegarlo dalla rete elettrica e attendere circa 20-30 minuti prima di ricollegarlo. Se la macchina non si riavvia, rivolgersi all'assistenza tecnica autorizzata.
- Per ottenere prestazioni migliori, utilizzare questo aspirapolvere per 15 minuti e poi lasciarlo riposare per 4 minuti, in modo che il motore non si surriscaldi rapidamente.
- Quando il contenitore della polvere è pieno e inizia a emettere rumori insoliti, significa che la macchina è sovraccarica. Spegner l'alimentazione e svuotare il contenuto.
- Quando l'aspirapolvere è sovraccarico, spegnere l'alimentazione elettrica e posizionarlo in posizione verticale.

PULIZIA

- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare prima di procedere alla pulizia.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido con alcune gocce di detersivo per piatti, quindi asciugarlo.
- Non utilizzare solventi, prodotti con pH acido o basico come la candeggina o prodotti abrasivi per pulire l'apparecchio.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi né metterlo sotto l'acqua corrente.
- Per pulire i filtri (FIG.6), utilizzare solo acqua, scuotere per eliminare l'umidità e lasciare asciugare.

PER RIMUOVERE I FILTRI

- Assicurarsi che l'aspirapolvere sia spento.
- Aprire i fermi laterali.
- Aprire il coperchio del contenitore della polvere.
- Rimuovere la manopola di blocco del filtro.
- Rimuovere il filtro dal suo alloggiamento.
- Per rimontare il filtro, procedere seguendo le istruzioni sopra riportate in ordine inverso.

SVUOTAMENTO DEL CONTENITORE DELLA POLVERE

- Svuotare il contenitore della polvere quando è pieno o quando la potenza di aspirazione è notevolmente ridotta.
- Scollegare il tubo flessibile dalla presa d'aria dell'aspirapolvere.
- Staccare il corpo motore dal contenitore della polvere.
- Svuotare il contenuto nell'apposito contenitore per lo smaltimento dei rifiuti.
- Controllare lo stato del filtro e pulirlo o sostituirlo se necessario.

SOSTITUZIONE DEI FILTRI

- Il filtro HEPA e il filtro in spugna devono essere sostituiti almeno una volta all'anno o ogni 100 ore di utilizzo dell'apparecchio.
- Filtro HEPA (filtro ad alta efficienza che trattiene efficacemente spore, cenere, segatura, polline...), si consiglia di sostituirlo almeno una volta all'anno o ogni 100 ore di utilizzo, oppure se la sua efficacia diminuisce notevolmente.
- Il filtro in spugna deve essere sostituito almeno una volta all'anno o ogni 100 ore di utilizzo.

FORNITURE

- I ricambi possono essere acquistati presso i distributori e i rivenditori autorizzati (ad esempio filtri, ecc.) per il modello del vostro apparecchio.

- Utilizzare sempre ricambi originali, progettati specificamente per il modello di apparecchio in uso.
- Questi ricambi sono disponibili nei negozi specializzati.

ASSISTENZA

- Qualsiasi uso improprio o mancato rispetto delle istruzioni per l'uso rende nulla la garanzia e la responsabilità del produttore.

ANOMALIE E RIPARAZIONI

- In caso di problemi, portare l'apparecchio presso un servizio di assistenza tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o riparare l'apparecchio senza assistenza, poiché ciò potrebbe essere pericoloso.

PER LE VERSIONI DEL PRODOTTO DESTINATE ALL'UE E/O NEL CASO IN CUI SIA RICHIESTO NEL VOSTRO PAESE:

ECOLOGIA E RICICLABILITÀ DEL PRODOTTO

- I materiali di cui è composto l'imballaggio di questo apparecchio sono inclusi in un sistema di raccolta, classificazione e riciclaggio. Se si desidera smaltirli, utilizzare i contenitori pubblici appropriati per ogni tipo di materiale.
- Il prodotto non contiene concentrazioni di sostanze che potrebbero essere considerate dannose per l'ambiente.



Questo simbolo significa che, se desiderate smaltire il prodotto al termine della sua vita utile, dovete portarlo a un agente autorizzato per la raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

- Questo apparecchio è conforme alla Direttiva 2014/35/UE sulla bassa tensione, alla Direttiva 2014/30/UE sulla compatibilità elettromagnetica, alla Direttiva 2011/65/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla Direttiva 2009/125/CE sui requisiti di progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all'energia.

GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problemi	Causa	Azione correttiva
Interruzione del funzionamento	Cavo di alimentazione non inserito saldamente nella presa. Mancanza di alimentazione nella presa principale. Il prodotto ha smesso di funzionare.	Collegare saldamente l'unità. Portarla al centro di assistenza autorizzato. Il dispositivo di sicurezza contro il surriscaldamento è entrato in funzione, seguire le istruzioni riportate nella sezione Caratteristiche di sicurezza.
L'apparecchio ha una potenza di aspirazione debole	Il contenitore della polvere è pieno. L'unità è intasata. Il filtro HEPA deve essere pulito.	Svuotare il contenitore della polvere. Spegnerne l'unità e scollegarla dalla presa a muro. Rimuovere il condotto del filtro antipolvere e verificare la presenza di oggetti di grandi dimensioni nel contenitore, quindi rimuoverli. Pulire o sostituire il filtro HEPA.
La polvere fuoriesce dall'apparecchio	Il contenitore della polvere è pieno. Il filtro HEPA non è installato correttamente. Il filtro HEPA presenta fori o perforazioni.	Svuotare il contenitore della polvere. Installare il filtro HEPA secondo le istruzioni. Sostituire il filtro HEPA.
Il tubo flessibile o le spazzole non raccolgono la polvere	Tubo flessibile intasato. Il contenitore della polvere è pieno. Il filtro HEPA è ostruito.	Rimuovere il tubo flessibile e/o le spazzole, eliminare l'ostruzione dal tubo flessibile. Svuotare e pulire il contenitore della polvere. Pulire/sostituire il filtro HEPA.
Calore prodotto durante l'uso	Normalmente l'aspirapolvere produce una piccola quantità di calore a causa dell'elevato numero di giri del motore.	N/A

**ASPIRADORA PER A SÒLIDS I LÍQUIDS
SVC1200W**

Distingit client:

Us agraïm que us hàgiu decidit per la compra d'un producte de la marca TAURUS.

La seva tecnologia, disseny i funcionalitat, juntament amb el fet de superar les més estrictes normes de qualitat, li comportaran total satisfacció durant molt de temps.

**CONSELLS I ADVERTIMENTS DE
SEGURETAT**

- Llegiu atentament aquestes instruccions abans de posar en marxa l'aparell i conserveu-les per a futures consultes. La no observació i el compliment d'aquestes instruccions poden comportar com a resultat un accident.
- Aquest aparell el poden utilitzar nens amb edat de 8 anys i superior i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, si sels ha donat la supervisió o formació apropiades respecte a l'ús de l'aparell duna manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment a realitzar per l'usuari no els han de fer els nens sense supervisió.
- Assegureu-vos que l'aparell estigui apagat i que l'endoll estigui desconnectat de la presa de corrent abans de netejar-lo o fer-ne manteniment.
- Si el cable d'alimentació està malmès, l'ha de substituir el fabricant, el servei

postvenda o el personal qualificat similar per evitar un perill.

- Aquest aparell està pensat únicament per a ús domèstic, no per a ús professional o industrial.

- Abans de connectar l'aparell a la xarxa, cal verificar que el voltatge indicat a la placa de característiques coincideix amb el voltatge de xarxa.
- Connecteu l'aparell a una presa de corrent que suporti com a mínim 10 amperes.
- La clavilla de l'aparell ha de coincidir amb la base elèctrica de la presa de corrent. Mai no modificar la clavilla. No utilitzeu adaptadors de clavilla.
- No utilitzeu l'aparell amb el cable elèctric o la clavilla danyada.
- Verifiqueu l'estat del cable elèctric de connexió. Els cables danyats o enredats augmenten el risc de xoc elèctric.
- Si es trenca la carcassa de l'aparell, desconnecteu immediatament l'aparell de la xarxa elèctrica per evitar la possibilitat de patir una descàrrega elèctrica.
- No utilitzeu l'aparell si heu caigut, si hi ha senyals visibles de dany, o si hi ha fugida.
- No estireu el cable d'alimentació. No utilitzeu mai el cable elèctric per aixecar, transportar o desendollar l'aparell.
- No enrotlleu el cable elèctric de connexió al voltant de l'aparell.
- No toqueu la clavilla de connexió amb les mans mullades.
- Prendre les mesures necessàries per evitar la posada en marxa no intencionada de l'aparell.
- No toqueu les parts mòbils de l'aparell en marxa.
- Aquest aparell conté accessoris amb parts rotatòries. Robes penjants, joies o cabells llargs poden ser atrapats per les peces en moviment. Vestir de manera adequada. No portar peces àmplies ni elements penjolls. Mantenir els cabells, roba i guants allunyats de les parts mòbils.
- No exposeu l'aparell a la pluja o condicions d'humitat. L'aigua que entri a l'aparell augmentarà el risc de xoc elèctric.

ÚS I MANTENIMENT

- Mai aspiri objectes calents o esmolats (burilles, cendres, claus, etc.). Tampoc àcids.
- No toqueu mai l'endoll amb les mans mullades.
- No utilitzeu l'aparell sense el filtre o els filtres col·locats correctament.

- No utilitzeu l'aparell si els accessoris no estan col·locats correctament. Si estan defectuosos, substituïu-los.
- No trebal·leu en zones on hi hagi objectes metàl·lics, com ara claus i/o cargols.
- No utilitzeu l'aparell si l'interruptor d'encesa/apagada no funciona.
- Assegureu-vos que la pols, la brutícia o altres objectes estranys no bloquegin la reixeta del ventilador de l'aparell.
- Mai deixeu l'aparell endollat i sense vigilància si no està per utilitzar. Això estalvia energia i perllonga la vida útil de l'aparell.
- No feu servir l'aparell enllloc del cos d'una persona o animal.
- No submergeu l'aspiradora en aigua.
- Assegureu-vos que la superfície que esteu aspirant està seca.
- L'aparell està dissenyat exclusivament per utilitzar a casa.
- No utilitzeu el producte a prop de líquids i gasos inflamables.
- No exposeu l'aspiradora al sol durant molt de temps per evitar la deformació del plàstic.
- Utilitzeu la nansa per aixecar o moure l'aparell.
- Utilitzeu l'aparell, els accessoris i les eines d'acord amb aquestes instruccions, tenint en compte les condicions de treball i l'ús previst. Usar l'aparell per a fins diferents dels previstos podria donar lloc a situacions perilloses.
- En cas de defectes, poseu-vos en contacte amb el servei tècnic de Taurus.

DESCRIPCIÓ

- A Nansa de transport
- B Cos del motor
- C Sortida d'aire
- D Cable d'alimentació
- E Dipòsit de pols
- F Tancaments laterals
- G Rodes
- H Interruptor d'encesa/apagada
- I Entrada d'aire
- J Mànega flexible
- K Anell de bloqueig (controlador de flux d'aire)
- L Nansa de la mànega
- M Tub extensible
- N Raspall per a terres humits i secs
- O Broquet 2 en 1
- P Raspall rodó petit

- Q Perilla de bloqueig del filtre
- R Filtre HEPA (ús en sec)
- S Filtre d'esponja (ús en humit)

Si el model del vostre aparell no disposa dels accessoris descrits anteriorment, també es poden adquirir per separat al Servei d'Assistència Tècnica.

INSTRUCCIONS D'ÚS

MUNTATGE DE LES RODES (FIG.1)

- Per muntar les rodes, col·loqueu l'aparell cap per avall i inseriu l'eix de les rodes al forat.
- Repetiu l'operació per a totes les rodes.
- Torneu a capgirar l'aparell i verifiqueu-ne el bon funcionament.

ABANS DE FER SERVIR

- Assegureu-vos que s'ha retirat tot l'embalatge del producte.
- Assegureu-vos que la part inferior del producte estigui tancada amb els tancaments laterals. (FIG. 4)
- Trieu el filtre adequat si s'usa per a aigua (FIG. 2) (filtre d'esponja) o si s'usa per a sec (FIG. 3) (filtre HEPA).

FUNCIÓ D'ASPIRACIÓ (FIG. 5)

- Col·loqueu la mànega a l'entrada d'aire de l'aspiradora i gireu-la en el sentit de les agulles del rellotge fins que quedi bloquejada. Per treure-la, gireu en sentit contrari a les agulles del rellotge.

FUNCIÓ DE BUFAR (FIG. 6)

- Endol·leu la mànega a la sortida d'aire de l'aspiradora i gireu-la en sentit horari fins que quedi bloquejada. Per treure-la, gira-la en sentit antihorari.

INSERCIÓ D'ACCESSORIS AL MÀNEC DE L'APARELL

- El mànec de l'aparell està dissenyat per permetre la inserció dels accessoris següents. Utilitzeu la combinació que millor s'adapti a les vostres necessitats.
- Tub extensible: Dissenyat per accedir a superfícies difícils d'assolir i fer més còmoda la neteja del terra, es pot ajustar a la longitud desitjada.
- Raspall per a terres humits i secs: Especialment dissenyat per facilitar la neteja de terres durs.
- Broquet 2 en 1: Especialment dissenyat per arribar a esquerdes i racons difícils.
- Raspall rodó petit: Especialment adequat per netejar superfícies tèxtils.

ÚS

- Estireu completament el cable d'alimentació abans d'endollar-lo.
- Connecteu l'aparell a la xarxa elèctrica.
- Enceneu l'aparell usant l'interruptor d'encesa/apagada.

CONTROL DE SUCCIÓ DEL FLUX D'AIRE

- El flux d'aire es pot regular usant l'anell de bloqueig. Trieu la succió desitjada, feble o forta.

QUAN HAGUEU ACABAT D'USAR L'APARELL

- Apagueu l'aparell usant l'interruptor d'encesa/apagada.
- Desendollegeu l'aparell de la xarxa elèctrica.
- Netegeu l'aparell.
- Netegeu el filtre i deixeu-lo assecar, tingueu en compte que només s'ha de netejar amb aigua.

NANSA DE TRANSPORT

- Aquest aparell té una nansa a la part superior del cos, cosa que en facilita el transport.

CARACTERÍSTIQUES DE SEGURETAT

- L'aparell disposa d'un dispositiu de seguretat que el protegeix contra el sobreescalfament.
- Si l'aparell s'apaga sol i no es torna a engegar, desconnecteu-lo de la xarxa elèctrica i espereu aproximadament entre 20 i 30 minuts abans de tornar a connectar-lo. Si la màquina no torna a arrencar, sol·liciteu assistència tècnica autoritzada.
- Per a un millor rendiment, utilitzeu aquesta aspiradora durant 15 minuts i després doneu-li un descans de 4 minuts, perquè el motor no s'escalfi ràpidament.
- Quan el recipient de pols estigui ple i comenci a fer sorolls estranys, vol dir que la màquina està sobrecarregada. Desconnecteu la font d'alimentació i buideu-ne el contingut.
- Quan l'aspiradora estigui sobrecarregada, desconnecteu la font d'alimentació i col·loqueu l'aspiradora en posició vertical.

NETEJA

- Desconnecteu l'aparell de la xarxa elèctrica i deixeu que es refredi abans de realitzar qualsevol tasca de neteja.
- Netegeu l'equip amb un drap humit amb unes gotes de detergent líquid i, a continuació, assequeu-lo.
- No utilitzeu dissolvents ni productes amb pH àcid o bàsic, com lleixiu, ni productes abrasius per netejar l'aparell.
- No submergiu mai l'aparell en aigua ni en cap altre líquid, ni el col·loqueu sota l'aixeta.

- Per netejar els filtres (FIG. 6), utilitzeu només aigua, sacsegeu l'excés d'humitat i deixeu-los assecar.

PER RETIRAR ELS FILTRES

- Assegureu-vos que l'aspiradora estigui apagada.
- Obriu els tancaments laterals.
- Obriu la tapa del dipòsit de pols.
- Traieu el comandament de bloqueig del filtre.
- Traieu el filtre del seu allotjament.
- Per tornar a muntar el filtre, seguiu les instruccions anteriors en ordre invers.

BUIDAR EL DIPÒSIT DE POLS

- Buideu el dipòsit de pols quan estigui ple o quan la potència d'aspiració es redueixi notablement.
- Desconnecteu la mànega de l'entrada d'aire de l'aspiradora.
- Separeu el cos del motor del recipient de pols.
- Buideu el contingut al recipient de residus adequat.
- Comproveu l'estat del filtre i netegeu-lo o substituïu-lo si cal.

CANVI DELS FILTRES

- El filtre HEPA i el filtre d'esponja s'han de canviar com a mínim un cop l'any o cada 100 hores d'utilitzar l'aparell.
- Filtre HEPA (filtre d'aire d'alta eficiència que reté eficaçment espores, cendres, serradures, pol·len...), es recomana canviar-lo almenys una vegada a l'any o cada 100 hores d'ús, o si la potència disminueix notablement.
- Es recomana canviar el filtre d'esponja com a mínim un cop l'any o cada 100 hores d'ús.

SUBMINISTRAMENTS

- Els consumibles es poden adquirir en distribuïdors i establiments autoritzats (com filtre, etc.) per al model d'aparell.
- Ús sempre consumibles originals, dissenyats específicament per al vostre model d'aparell.
- Aquests consumibles estan disponibles a botigues especialitzades.

SERVEI

- Tota utilització inadequada, o en desacord amb les instruccions d'ús, pot comportar perill, anul·lant la garantia i la responsabilitat del fabricant.

ANOMALIES I REPARACIÓ

- En cas d'avaria portar l'aparell a un servei d'assistència tècnica autoritzat. No intenteu desmuntar-lo o reparar-lo ja que pot existir perill.

**PER A LES VERSIONS EU DEL PRODUCTE I/O EN EL CAS QUE AL SEU PAÍS APLIQUI:
ECOLOGIA I RECICLABILITAT DEL PRODUCTE**

- Els materials que constitueixen l'envàs d'aquest aparell estan integrats en un sistema de recollida, classificació i reciclatge. Si voleu desfer-vos-en, podeu utilitzar els contenidors públics apropiats per a cada tipus de material.
- El producte està exempt de concentracions de substàncies que es puguin considerar perjudicials per al medi ambient.



Aquest símbol significa que, si voleu desfer-vos del producte, una vegada transcorreguda la vida del mateix, heu de dipositar-lo pels mitjans adequats a mans d'un gestor de residus autoritzat per a la

recollida selectiva de Residus d'Aparells Elèctrics i Electrònics (RAEE).

- Aquest aparell compleix amb la Directiva 2014/35/EU de Baixa Tensió, amb la Directiva 2014/30/EU de Compatibilitat Electromagnètica, amb la Directiva 2011/65/EU sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en aparells elèctrics i electrònics i amb la Directiva 2009/1 energia

GUIA DE RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Problemes	Causa	Mesura correctiva
Deixa de funcionar	El cable d'alimentació no està ben endollat a la presa de corrent. No hi ha alimentació a la font d'alimentació principal. El producte ha deixat de funcionar.	Endol·leu la unitat fermament. Porteu-la a un centre de servei tècnic autoritzat. S'ha activat el dispositiu de seguretat contra sobreescalfament; seguiu les instruccions que s'indiquen a la secció «Característiques de seguretat».
L'aparell té poca potència de succió.	El recipient de pols és ple. La unitat està obstruïda. Cal netejar el filtre HEPA.	Buideu el recipient de pols. Apagueu la unitat i desconnecteu-la de la presa de corrent. Traieu el conducte del filtre de pols, proveu si hi ha objectes grans al recipient i retireu-los. Netegeu o substituïu el filtre HEPA.
La pols s'escapa de l'aparell.	El recipient de pols és ple. El filtre HEPA no està instal·lat correctament. Hi ha un forat o perforació al filtre HEPA.	Buideu el recipient de pols. Instal·leu el filtre HEPA segons les instruccions. Substituïu el filtre HEPA.
La mànega o els raspalls no recullen la pols.	Mànega obstruïda. El recipient de pols és ple. El filtre HEPA està bloquejat.	Traieu la mànega i/o els raspalls, elimineu l'obstrucció de la mànega. Buideu i netegeu el recipient de pols. Netegeu o substituïu el filtre HEPA.
Calor produïda durant l'ús dels productes	Normalment, l'aspiradora produeix una petita quantitat de calor degut a les altes revolucions del motor.	N/A

**NASS- UND TROCKENSAUGER
SVC1200W**

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Marke TAURUS entschieden haben.

Dank seiner Technologie, seines Designs und seiner Funktionsweise sowie der Tatsache, dass es die strengsten Qualitätsstandards übertrifft, kann eine vollkommene Zufriedenheit bei der Nutzung und eine lange Lebensdauer des Produkts gewährleistet werden.

**SICHERHEITSHINWEISE UND
WARNHINWEISE**

- Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einschalten, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Unfällen führen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in die sichere Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht ohne Aufsicht von Kindern durchgeführt werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und der Stecker aus der Steckdose gezogen ist, bevor Sie das Gerät reinigen oder warten.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt, nicht für den professionellen oder industriellen Gebrauch.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Geräts, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose mit einer Nennleistung von mindestens 10 Ampere an.
- Der Stecker des Geräts muss richtig in die Steckdose passen. Verändern Sie den Stecker nicht. Verwenden Sie keine Steckeradapter.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist.
- Überprüfen Sie den Zustand des Netzkabels. Wenn es beschädigt ist, erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags.
- Wenn das Gehäuse des Geräts beschädigt ist, trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Beschädigungen aufweist oder undicht ist.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel. Verwenden Sie das Netzkabel niemals zum Anheben, Tragen oder Herausziehen des Steckers aus der Steckdose.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Berühren Sie den Stecker nicht mit nassen Händen.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht unbeabsichtigt gestartet wird.
- Berühren Sie während des Betriebs keine beweglichen Teile des Geräts.
- Dieses Gerät enthält Zubehörteile mit rotierenden Teilen. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen. Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite oder lose hängende Kleidung oder Accessoires. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.
- Lassen Sie das Gerät nicht im Regen stehen oder Feuchtigkeit ausgesetzt sein. Wenn Wasser in das Gerät eindringt, erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags.

VERWENDUNG UND PFLEGE

- Saugen Sie niemals heiße oder scharfe Gegenstände (Zigarettenkippen, Asche, Nägel usw.) auf. Auch keine Säure.
- Berühren Sie den Stecker niemals mit nassen Händen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, ohne dass der/die Filter richtig eingesetzt ist/sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Zubehör nicht richtig angebracht ist. Wenn es defekt ist, ersetzen Sie es.
- Arbeiten Sie nicht an Stellen, an denen sich Metallgegenstände wie Nägel und/oder Schrauben befinden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter nicht funktioniert.
- Stellen Sie sicher, dass Staub, Schmutz oder andere Fremdkörper das Lüftergitter des Geräts nicht blockieren.
- Lassen Sie das Gerät niemals angeschlossen und unbeaufsichtigt, wenn es nicht in Gebrauch ist. Dies spart Energie und verlängert die Lebensdauer des Geräts.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an Körperteilen von Menschen oder Tieren.
- Tauchen Sie den Staubsauger nicht in Wasser.
- Stellen Sie sicher, dass die zu saugende Oberfläche trocken ist.
- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten und Gasen.
- Setzen Sie den Staubsauger nicht längere Zeit der Sonne aus, um eine Verformung des Kunststoffs zu vermeiden.
- Verwenden Sie den Griff des Geräts, um es anzuheben oder zu bewegen.
- Verwenden Sie das Gerät, sein Zubehör und seine Werkzeuge gemäß dieser Anleitung unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und des Verwendungszwecks. Die Verwendung des Geräts für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Wenden Sie sich bei Defekten an den Taurus-Kundendienst.

BESCHREIBUNG

- A Tragegriff
- B Motorgehäuse
- C Luftauslass
- D Netzkabel
- E Staubbehälter

- F Seitliche Verriegelungen
- G Rollen
- H Ein-/Aus-Schalter
- I Lufteinlass
- J Flexibler Schlauch
- K Verriegelungshebel (Luftstromregler)
- L Schlauchgriff
- M Ausziehbares Rohr
- N Nass- und Trockenbodenbürste
- O 2-in-1-Düse
- P Kleine Rundbürste
- Q Filterverriegelungsknopf
- R HEPA-Filter (Trockengebrauch)
- S Schwammfilter (Nassgebrauch)

Wenn das Modell Ihres Geräts nicht über das oben beschriebene Zubehör verfügt, kann dieses auch separat beim Kundendienst erworben werden.

GEBRAUCHSANWEISUNG

MONTAGE DER RÄDER (ABB. 1)

- Um die Räder zu montieren, stellen Sie das Gerät auf den Kopf und führen Sie die Radachse in die Öffnung ein.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang für alle Räder.
- Drehen Sie das Gerät wieder um und überprüfen Sie, ob die Räder ordnungsgemäß funktionieren.

VOR DER VERWENDUNG

- Stellen Sie sicher, dass die gesamte Produktverpackung entfernt wurde.
- Stellen Sie sicher, dass der untere Teil des Produkts mit den seitlichen Verriegelungen geschlossen ist. (ABB. 4)
- Wählen Sie den richtigen Filter, wenn Sie das Gerät für Wasser verwenden (ABB. 2) (Schwammfilter) oder wenn Sie es für Trockenstaub verwenden (ABB. 3) (HEPA-Filter).

STAUBSAUGERFUNKTION (ABB. 5)

- Stecken Sie die Schlaucheinheit auf den Lufteinlass des Staubsaugers und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, bis sie einrastet. Um sie zu lösen, drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn.

BLASFUNKTION (ABB. 6)

- Befestigen Sie die Schlaucheinheit am Luftauslass des Staubsaugers und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, bis sie einrastet. Um sie zu lösen, drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn.

EINSETZEN VON ZUBEHÖRTEILEN IN DEN GRIFF DES GERÄTS

- Der Griff des Geräts ist so konzipiert, dass das folgende Zubehör eingesetzt werden kann. Verwenden Sie die Kombination, die Ihren Anforderungen am besten entspricht.
- Ausziehbares Rohr: Es wurde entwickelt, um schwer erreichbare Flächen zu erreichen und die Bodenreinigung komfortabler zu gestalten. Es kann auf die gewünschte Länge eingestellt werden.
- Nass- und Trockenbodenbürste: Speziell für die einfache Reinigung von Hartböden entwickelt.
- 2-in-1-Düse: Speziell für die Reinigung von Ritzen und schwer zugänglichen Ecken entwickelt.
- Kleine Rundbürste: Besonders geeignet für die Reinigung von Textiloberflächen.

VERWENDUNG

- Ziehen Sie das Netzkabel vollständig heraus, bevor Sie es einstecken.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Aus-Schalter ein.

LUFTSTROM-SAUGKRAFTREGELUNG

- Der Luftstrom kann mit Hilfe der Verriegelungsklappe reguliert werden. Wählen Sie die gewünschte Saugleistung, schwach oder stark.

WENN SIE DAS GERÄT NICHT MEHR VERWENDEN

- Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Aus-Schalter aus.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Reinigen Sie das Gerät.
- Reinigen Sie den Filter und lassen Sie ihn trocknen. Beachten Sie, dass er nur mit Wasser gereinigt werden darf.

TRAGEGRIFF

- Dieses Gerät verfügt über einen Griff am oberen Teil des Gehäuses, der einen bequemen Transport ermöglicht.

SICHERHEITSMERKMALE

- Das Gerät verfügt über eine Sicherheitsvorrichtung, die es vor Überhitzung schützt.
- Wenn sich das Gerät selbst ausschaltet und nicht wieder einschaltet, trennen Sie es vom Stromnetz und warten Sie etwa 20 bis 30 Minuten, bevor Sie es wieder anschließen. Wenn das Gerät nicht wieder startet, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.
- Für eine bessere Leistung sollten Sie diesen Staubsauger 15 Minuten lang verwenden und dann eine Pause von 4

Minuten einlegen, damit sich der Motor nicht zu schnell erhitzt.

- Wenn der Staubbehälter voll ist und ungewöhnliche Geräusche auftreten, ist das Gerät überfüllt. Schalten Sie das Gerät aus und leeren Sie den Behälter.
- Wenn der Staubsauger überlastet ist, schalten Sie die Stromversorgung aus und stellen Sie den Staubsauger aufrecht hin.

REINIGUNG

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und einigen Tropfen Spülmittel und trocknen Sie es anschließend ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Lösungsmittel oder Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie Bleichmittel oder Scheuermittel.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und halten Sie es nicht unter fließendes Wasser.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Filter (ABB. 6) nur Wasser, schütteln Sie die Feuchtigkeit ab und lassen Sie sie trocknen.

SO ENTFERNEN SIE DIE FILTER

- Vergewissern Sie sich, dass der Staubsauger ausgeschaltet ist.
- Öffnen Sie die seitlichen Verriegelungen.
- Öffnen Sie den Deckel des Staubbehälters.
- Entfernen Sie den Filterverriegelungsknopf.
- Entfernen Sie den Filter aus seinem Gehäuse.
- Um den Filter wieder einzubauen, führen Sie die oben genannten Schritte in umgekehrter Reihenfolge durch.

ENTLEEREN DES STAUBBEHÄLTERS

- Leeren Sie den Staubbehälter, wenn er voll ist oder wenn die Saugleistung deutlich nachlässt.
- Trennen Sie den Schlauch vom Lufteinlass des Staubsaugers.
- Nehmen Sie den Motorkörper vom Staubbehälter ab.
- Entleeren Sie den Inhalt in einen geeigneten Abfallbehälter.
- Überprüfen Sie den Zustand des Filters und reinigen oder ersetzen Sie ihn gegebenenfalls.

WECHSELN DER FILTER

- HEPA- und Schwammfilter sollten mindestens einmal pro Jahr oder alle 100 Betriebsstunden des Geräts gewechselt werden.
- HEPA-Filter (hocheffizienter Luftfilter, der Sporen, Asche, Sägemehl, Pollen usw. effizient zurückhält): Es wird empfohlen, ihn mindestens einmal pro Jahr oder alle 100 Betriebsstunden zu wechseln, oder wenn seine Wirksamkeit deutlich nachlässt.
- Der Schwammfilter sollte mindestens einmal pro Jahr oder alle 100 Betriebsstunden gewechselt werden.

ZUBEHÖR

- Verbrauchsmaterialien (wie Filter usw.) für Ihr Gerätemodell sind bei Händlern und autorisierten Einrichtungen erhältlich.
- Verwenden Sie immer Originalzubehör, das speziell für Ihr Gerätemodell entwickelt wurde.
- Diese Verbrauchsmaterialien sind in Fachgeschäften erhältlich.

SERVICE

- Bei unsachgemäßer Verwendung oder Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung erlischt die Garantie und die Haftung des Herstellers.

STÖRUNGEN UND REPARATUR

- Bringen Sie das Gerät bei Problemen zu einem autorisierten Kundendienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät ohne Hilfe zu zerlegen oder zu reparieren, da dies gefährlich sein kann.

FÜR EU-PRODUKTVERSIONEN UND/ODER FALLS IN IHREM LAND ERFORDERLICH:

ÖKOLOGIE UND RECYCELBARKEIT DES PRODUKTS

- Die Materialien, aus denen die Verpackung dieses Geräts besteht, sind in einem Sammel-, Klassifizierungs- und Recyclingsystem enthalten. Wenn Sie sie entsorgen möchten, verwenden Sie die für die jeweilige Materialart vorgesehenen öffentlichen Behälter.
- Das Produkt enthält keine Konzentrationen von Stoffen, die als umweltschädlich angesehen werden könnten.



Dieses Symbol bedeutet, dass Sie das Produkt nach Ablauf seiner Lebensdauer bei einem autorisierten Entsorgungsunternehmen für die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikaltgeräten (WEEE) abgeben müssen.

- Dieses Gerät entspricht der Richtlinie 2014/35/EU über Niederspannung, der Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit, der Richtlinie 2011/65/

EU über die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und der Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte.

FEHLERSUCHE

Probleme	Ursache	Abhilfemaßnahme
Arbeit einstellen	Netzkabel nicht fest in die Steckdose eingesteckt. Keine Stromversorgung. Das Produkt funktioniert nicht mehr.	Schließen Sie das Gerät fest an. Bringen Sie es zu einem autorisierten Servicecenter. Die Überhitzungsschutzvorrichtung wurde ausgelöst. Befolgen Sie bitte die Anweisungen unter „Sicherheitsmerkmale“.
Das Gerät hat eine schwache Saugleistung.	Der Staubbehälter ist voll. Das Gerät ist verstopft. Der HEPA-Filter muss gereinigt werden.	Leeren Sie den Staubbehälter. Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen. Staubfilterkanal entfernen und den Behälter auf große Gegenstände überprüfen und diese entfernen. HEPA-Filter reinigen oder austauschen.
Staub tritt aus dem Gerät aus.	Der Staubbehälter ist voll. Der HEPA-Filter ist nicht richtig installiert. Der HEPA-Filter ist beschädigt/hat ein Loch.	Leeren Sie den Staubbehälter. Installieren Sie den HEPA-Filter gemäß den Anweisungen. HEPA-Filter austauschen.
Der Schlauch oder die Bürsten nehmen keinen Staub auf.	Schlauch verstopft. Staubbehälter ist voll. HEPA-Filter ist verstopft.	Schlauch und/oder Bürsten entfernen, Verstopfung aus dem Schlauch entfernen. Leeren und reinigen Sie den Staubbehälter. HEPA-Filter reinigen/austauschen.
Wärmeentwicklung während des Gebrauchs	Aufgrund der hohen Drehzahl des Motors wird vom Staubsauger normalerweise eine geringe Menge Wärme erzeugt.	Nicht zutreffend

**NAT- EN DROOGZUIGER
SVC1200W**

Geachte klant,

Hartelijk dank voor uw keuze voor een product van het merk TAURUS.

Dankzij de technologie, het ontwerp en de werking ervan en het feit dat het voldoet aan de strengste kwaliteitsnormen, bent u verzekerd van een volledig bevredigend gebruik en een lange levensduur van het product.

**VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN EN
WAARSCHUWINGEN**

- Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat inschakelt en bewaar ze voor toekomstig gebruik. Het niet opvolgen en naleven van deze instructies kan leiden tot een ongeval.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en dat de stekker uit het stopcontact is verwijderd voordat u het apparaat reinigt of onderhoudt.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, zijn serviceagent of gelijkwaardig

gekwalificeerd personeel worden vervangen om gevaar te voorkomen.

- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel of industrieel gebruik.
- Controleer of de spanning op het typeplaatje overeenkomt met de netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Sluit het apparaat aan op een stopcontact met een vermogen van minimaal 10 ampère.
- De stekker van het apparaat moet goed in het stopcontact passen. Wijzig de stekker niet. Gebruik geen stekkeradapters.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is.
- Controleer de staat van het netsnoer. Als het beschadigd is, verhoogt dit het risico op een elektrische schok.
- Als de behuizing van het apparaat breekt, moet u het apparaat onmiddellijk loskoppelen van het elektriciteitsnet om het risico op een elektrische schok te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet als het is gevallen, als er zichtbare tekenen van schade zijn of als het lekt.
- Trek niet aan het netsnoer. Gebruik het netsnoer nooit om het apparaat op te tillen, te verplaatsen of uit het stopcontact te halen.
- Wikkel het netsnoer niet om het apparaat.
- Raak de stekker niet aan met natte handen.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet onbedoeld wordt gestart.
- Raak geen bewegende onderdelen van het apparaat aan terwijl het in werking is.
- Dit apparaat bevat accessoires met draaiende onderdelen. Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende onderdelen. Draag geschikte kleding. Draag geen wijde of loshangende kleding of accessoires. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.
- Laat het apparaat niet in de regen staan of blootstellen aan vocht. Als er water in het apparaat komt, verhoogt dit het risico op een elektrische schok.

GEBRUIK EN ONDERHOUD

- Zuig nooit hete of scherpe voorwerpen (sigarettenpeuken, as, spijkers, enz.) op. Ook geen zuur.
- Raak de stekker nooit aan met natte handen.
- Gebruik het apparaat niet zonder dat het filter/de filters correct is/zijn geplaatst.

- Gebruik het apparaat niet als de accessoires niet goed zijn bevestigd. Vervang ze als ze defect zijn.
- Werk niet op plaatsen waar zich metalen voorwerpen bevinden, zoals spijkers en/of schroeven.
- Gebruik het apparaat niet als de aan/uit-schakelaar niet werkt.
- Zorg ervoor dat stof, vuil of andere vreemde voorwerpen de ventilatorrooster van het apparaat niet blokkeren.
- Laat het apparaat nooit aangesloten en onbeheerd achter als het niet in gebruik is. Dit bespaart energie en verlengt de levensduur van het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet op lichaamsdelen van mensen of dieren.
- Dompel de stofzuiger niet onder in water.
- Zorg ervoor dat het oppervlak dat u stofzuigt droog is.
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
- Gebruik het product niet in de buurt van brandbare vloeistoffen en gassen.
- Stel de stofzuiger niet langdurig bloot aan zonlicht om vervorming van het plastic te voorkomen.
- Gebruik het handvat van het apparaat om het op te tillen of te verplaatsen.
- Gebruik het apparaat, de accessoires en het gereedschap in overeenstemming met deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en het beoogde gebruik. Gebruik van het apparaat voor andere dan de beoogde doeleinden kan gevaarlijke situaties opleveren.
- Neem bij defecten contact op met het servicecentrum van Taurus.

BESCHRIJVING

- A Draaggreep
- B Motorbehuizing
- C Luchtuitlaat
- D Voedingskabel
- E Stofbak
- F Zijvergrendelingen
- G Wieltjes
- H AAN/UIT-schakelaar
- I Luchtinlaat
- J Flexibele slang
- K Vergrendelingshendel (luchtstroomregelaar)
- L Slanghandvat
- M Uitschuifbare buis
- N Nat- en droogvloerborstel

- O 2-in-1 mondstuk
- P Kleine ronde borstel
- Q Filtervergrendelingsknop
- R HEPA-filter (droog gebruik)
- S Sponsfilter (nat gebruik)

Als het model van uw apparaat niet over de hierboven beschreven accessoires beschikt, kunt u deze ook afzonderlijk kopen bij de technische hulpdienst.

GEBRUIKSAANWIJZING

MONTAGE VAN DE WIELEN (FIG. 1)

- Om de wielen te monteren, plaatst u het apparaat ondersteboven en steekt u de wielas in het gat.
- Herhaal deze handeling voor alle wielen.
- Draai het apparaat weer om en controleer of de wielen goed werken.

VOOR GEBRUIK

- Zorg ervoor dat alle verpakkingsmaterialen van het product zijn verwijderd.
- Zorg ervoor dat de onderkant van het product is afgesloten met de zijvergrendelingen. (FIG. 4)
- Kies het juiste filter als u het apparaat voor water gebruikt (FIG. 2) (sponsfilter) of als u het voor droog gebruik gebruikt (FIG. 3) (HEPA-filter).

STOFZUIGFUNCTIE (FIG. 5)

- Bevestig de slang aan de luchtinlaat van de stofzuiger en draai deze met de klok mee totdat deze vergrendeld is. Om deze los te maken, draait u deze tegen de klok in.

BLAASFUNCTIE (FIG. 6)

- Bevestig de slang aan de luchtuitlaat van de stofzuiger en draai deze met de klok mee totdat hij vastzit. Om hem los te maken, draait u hem tegen de klok in.

ACCESSOIRES IN DE HANDGREEP VAN HET APPARAAT PLAATSEN

- De handgreep van het apparaat is ontworpen om de volgende accessoires te kunnen bevestigen. Gebruik de combinatie die het beste aan uw behoeften voldoet.
- Uitschuifbare buis: ontworpen om moeilijk bereikbare oppervlakken te kunnen reinigen en het schoonmaken van vloeren comfortabeler te maken. De buis kan op de gewenste lengte worden ingesteld.
- Nat- en droogvloerborstel: speciaal ontworpen voor het eenvoudig reinigen van harde vloeren.
- 2-in-1 mondstuk: speciaal ontworpen om in kieren en moeilijke hoeken te komen.

- Kleine ronde borstel: Bijzonder geschikt voor het reinigen van textiele oppervlakken.

GEBRUIK

- Trek het snoer volledig uit voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
- Sluit het apparaat aan op het elektriciteitsnet.
- Schakel het apparaat in met de aan/uit-schakelaar.

AIR FLOW SUCTION-REGELING

- De luchtstroom kan worden geregeld met behulp van de vergrendelingsknop. Kies de gewenste zuigkracht, zwak of sterk.

ALS U KLAAR BENT MET HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT

- Schakel het apparaat uit met de aan/uit-schakelaar.
- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Reinig het apparaat.
- Reinig het filter en laat het drogen. Let op: het filter mag alleen met water worden gereinigd.

DRAAGGREEP

- Dit apparaat heeft een handvat aan de bovenkant van de behuizing, waardoor het gemakkelijk kan worden vervoerd.

VEILIGHEIDSVORZIENINGEN

- Het apparaat is voorzien van een veiligheidsvoorziening die het apparaat beschermt tegen oververhitting.
- Als het apparaat zichzelf uitschakelt en niet meer opnieuw inschakelt, koppel het dan los van het elektriciteitsnet en wacht ongeveer 20-30 minuten voordat u het opnieuw aansluit. Als het apparaat niet opnieuw start, neem dan contact op met een erkende technische dienst.
- Voor betere prestaties gebruikt u deze stofzuiger 15 minuten en laat u hem vervolgens 4 minuten rusten, zodat de motor niet snel oververhit raakt.
- Wanneer de stofbak vol is en het apparaat ongebruikelijke geluiden begint te maken, betekent dit dat het apparaat overbelast is. Schakel de stroomtoevoer uit en giet de inhoud weg.
- Wanneer de stofzuiger overbelast is, schakelt u de stroomtoevoer uit en zet u de stofzuiger rechtop.

REINIGING

- Koppel het apparaat los van het elektriciteitsnet en laat het afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Reinig het apparaat met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog het vervolgens af.

- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH, zoals bleekmiddel of schurende producten, voor het reinigen van het apparaat.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof en plaats het niet onder stromend water.
- Gebruik voor het reinigen van de filters (AFB. 6) alleen water, schud het vocht eraf en laat het drogen.

OM DE FILTERS TE VERWIJDEREN

- Zorg ervoor dat de stofzuiger is uitgeschakeld.
- Open de zijvergrendelingen.
- Open het deksel van de stofbak.
- Verwijder de vergrendelknop van het filter.
- Verwijder het filter uit de behuizing.
- Om het filter weer te monteren, volgt u bovenstaande instructies in omgekeerde volgorde.

DE STOFCONTAINER LEGEN

- Leeg de stofbak wanneer deze vol is of wanneer de zuigkracht aanzienlijk is afgenomen.
- Koppel de slang los van de luchtinlaat van de stofzuiger.
- Maak de motorbehuizing los van de stofcontainer.
- Leeg de inhoud in een geschikte afvalbak.
- Controleer de staat van het filter en reinig of vervang het indien nodig.

DE FILTERS VERVANGEN

- HEPA- en sponsfilter: het is raadzaam om deze minstens één keer per jaar of om de 100 gebruiksuren van het apparaat te vervangen.
- HEPA-filter (hoogrendementsluchtfiler dat sporen, as, zaagsel, pollen enz. efficiënt tegenhoudt): het wordt aanbevolen om dit filter minstens één keer per jaar of na elke 100 gebruiksuren te vervangen, of als de werking ervan aanzienlijk afneemt.
- Het sponsfilter moet minstens één keer per jaar of om de 100 gebruiksuren worden vervangen.

BENODIGDHEDEN

- Benodigdheden (zoals filters enz.) voor uw apparaatmodel zijn verkrijgbaar bij distributeurs en erkende verkooppunten.
- Gebruik altijd originele benodigdheden die speciaal voor uw apparaatmodel zijn ontworpen.
- Deze benodigdheden zijn verkrijgbaar in gespecialiseerde winkels.

SERVICE

- Bij verkeerd gebruik of het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant.

STORINGEN EN REPARATIE

- Breng het apparaat naar een erkende technische dienst als er problemen optreden. Probeer het apparaat niet zonder hulp te demonteren of te repareren, aangezien dit gevaarlijk kan zijn.

VOOR EU-PRODUCTVERSIES EN/OF INDIEN DIT IN UW LAND WORDT VEREIST:

ECOLOGIE EN RECYCLEBAARHEID VAN HET PRODUCT

- De materialen waaruit de verpakking van dit apparaat bestaat, zijn opgenomen in een inzamelings-, classificatie- en recyclingsysteem. Als u ze wilt weggooien, gebruik dan de daarvoor bestemde openbare containers voor elk type materiaal.
- Het product bevat geen concentraties van stoffen die als schadelijk voor het milieu kunnen worden beschouwd.



Dit symbool betekent dat u het product, wanneer u het aan het einde van zijn levensduur wilt weggooien, moet inleveren bij een erkend afvalverwerkingsbedrijf voor de gescheiden inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA).

- Dit apparaat voldoet aan Richtlijn 2014/35/EU inzake laagspanning, Richtlijn 2014/30/EU inzake elektromagnetische compatibiliteit, Richtlijn 2011/65/EU inzake de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en Richtlijn 2009/125/EG inzake de eisen inzake ecologisch ontwerp voor energieregerelateerde producten.

PROBLEEMOPLOSSINGSGIDS

Problemen	Oorzaak	Correctieve maatregel
Stopt met werken	Het netsnoer is niet goed aangesloten op het stopcontact. Geen stroom in de hoofdvoeding. Het product werkt niet meer.	Sluit het apparaat goed aan. Breng het naar een erkend servicecentrum. De oververhittingsbeveiliging is geactiveerd. Volg de instructies in het hoofdstuk 'Veiligheidsvoorzieningen'.
Het apparaat heeft een zwakke zuigkracht	De stofbak is vol. Het apparaat is verstopt. Het HEPA-filter moet worden gereinigd.	Leeg de stofcontainer. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact. Verwijder het stoffilterkanaal en controleer of er grote voorwerpen in de bak zitten en verwijder deze. Reinig of vervang het HEPA-filter.
Het stof ontsnapt uit het apparaat	De stofcontainer is vol. Het HEPA-filter is niet correct geïnstalleerd. Er zit een gaatje/gat in het HEPA-filter.	Leeg de stofcontainer. Installeer het HEPA-filter volgens de instructies. Vervang het HEPA-filter.
De slang of borstels nemen geen stof op.	Slang verstopt. De stofbak is vol. HEPA-filter is verstopt.	Verwijder de slang en/of borstels en verwijder de verstopping uit de slang. Leeg en reinig de stofcontainer. Reinig/vervang het HEPA-filter.
Warmteontwikkeling tijdens gebruik	Door het hoge toerental van de motor wordt normaal gesproken een kleine hoeveelheid warmte geproduceerd door de stofzuiger.	N.v.t.

**ASPIRATOR PENTRU MEDII UMEDE ȘI USCATE
SVC1200W**

Stimate client,

Vă mulțumim că ați ales să achiziționați un produs marca TAURUS.

Datorită tehnologiei, designului și funcționării sale, precum și faptului că depășește cele mai stricte standarde de calitate, vă asigurăm o utilizare pe deplin satisfăcătoare și o durată lungă de viață a produsului.

**SFATURI DE SIGURANȚĂ ȘI
AVERTISMENTE**

- Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a porni aparatul și păstrați-le pentru consultare ulterioară. Nerespectarea și neîndeplinirea acestor instrucțiuni poate duce la accidente.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Asigurați-vă că aparatul este oprit și că ștecherul este scos din priză înainte de a curăța sau întreține aparatul.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de persoane cu calificare similară, pentru a evita pericolele.

• Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic, nu uzului profesional sau industrial.

- Asigurați-vă că tensiunea indicată pe eticheta de caracteristici corespunde tensiunii rețelei electrice înainte de a conecta aparatul la priză.
- Conectați aparatul la o priză de rețea cu o tensiune nominală de cel puțin 10 amperi.
- Ștecherul aparatului trebuie să se potrivească corect în priză de rețea. Nu modificați ștecherul. Nu utilizați adaptoare pentru ștecher.
- Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare sau ștecherul sunt deteriorate.
- Verificați starea cablului de alimentare. Dacă este deteriorat, riscul de electrocutare crește.
- Dacă carcasa aparatului se sparge, deconectați imediat aparatul de la rețeaua electrică pentru a preveni posibilitatea unui șoc electric.
- Nu utilizați aparatul dacă a căzut, dacă prezintă semne vizibile de deteriorare sau dacă are scurgeri.
- Nu trageți de cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul de alimentare pentru a ridica, transporta sau deconecta aparatul.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude.
- Aveți grijă să evitați pomirea involuntară a aparatului.
- Nu atingeți niciuna dintre părțile mobile ale aparatului în timpul funcționării.
- Acest aparat conține accesorii cu piese rotative. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în părțile mobile. Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau accesorii. Țineți părul, hainele și mânușile departe de părțile mobile.
- Nu lăsați aparatul expus la ploaie sau umezeală. Dacă apa pătrunde în aparat, riscul de electrocutare crește.

UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Nu aspirați niciodată obiecte fierbinți sau ascuțite (mucuri de țigară, cenușă, cuie etc.). Nici acid.
- Nu atingeți niciodată ștecherul cu mâinile ude.
- Nu utilizați aparatul fără filtrul (filtrele) montat(e) corect.
- Nu utilizați aparatul dacă accesoriile sale nu sunt montate corect. Dacă sunt defecte, înlocuiți-le.
- Nu lucrați în zone în care se află obiecte metalice, cum ar fi cuie și/sau șuruburi.
- Nu utilizați aparatul dacă comutatorul de pomire/oprire nu funcționează.

- Asigurați-vă că praful, murdăria sau alte obiecte străine nu blochează grila ventilatorului aparatului.
- Nu lăsați niciodată aparatul conectat și nesupravegheat dacă nu este utilizat. Acest lucru economisește energie și prelungește durata de viață a aparatului.
- Nu utilizați aparatul pe nici o parte a corpului unei persoane sau a unui animal.
- Nu scufundați aspiratorul în apă.
- Asigurați-vă că suprafața pe care o aspirați este uscată.
- Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic.
- Nu utilizați produsul în apropierea lichidelor și gazelor inflamabile.
- Nu expuneți aspiratorul la soare pentru o perioadă îndelungată, pentru a evita deformarea plasticului.
- Utilizați mânerul aparatului pentru a-l ridica sau muta.
- Utilizați aparatul, accesoriile și uneltele sale în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de utilizarea prevăzută. Utilizarea aparatului în alte scopuri decât cele prevăzute poate duce la situații periculoase.
- În cazul defectării, contactați centrul de service Taurus.

DESCRIERE

- A Mâner de transport
- B Carcasa motorului
- C Ieșire aer
- D Cablu de alimentare
- E Recipient pentru praf
- F Încuietori laterale
- G Rolete
- H Comutator ON/OFF
- I Admisie aer
- J Furtun flexibil
- K Dispozitiv de blocare (regulator de debit de aer)
- L Mâner furtun
- M Tub extensibil
- N Perie pentru podele umede și uscate
- O Duza 2-în-1
- P Perie rotundă mică
- Q Buton de blocare a filtrului
- R Filtru HEPA (utilizare uscată)
- S Filtru burete (utilizare umedă)

Dacă modelul aparatului dvs. nu are accesoriile descrise mai sus, acestea pot fi achiziționate separat de la Serviciul de asistență tehnică.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

MONTAREA ROȚILOR (FIG. 1)

- Pentru a monta roțile, așezați dispozitivul cu partea superioară în jos și introduceți axul roții în orificiu.
- Repetați operațiunea pentru toate roțile.
- Întoarceți aparatul și verificați dacă roțile funcționează corect.

ÎNAINTE DE UTILIZARE

- Asigurați-vă că toate ambalajele produsului au fost îndepărtate.
- Asigurați-vă că partea inferioară a produsului este închisă cu încuietorile laterale. (FIG.4)
- Alegeți filtrul corect dacă este utilizat pentru apă (FIG.2) (filtru cu burete) sau dacă este utilizat pentru uscat (FIG.3) (filtru HEPA).

FUNCȚIA DE ASPIRARE (FIG. 5)

- Conectați furtunul la orificiul de admisie a aerului aspiratorului și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic până când se blochează. Pentru a-l scoate, rotiți-l în sens invers acelor de ceasornic

FUNCȚIA DE SUFLARE (FIG. 6)

- Conectați furtunul la orificiul de evacuare a aerului aspiratorului și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic până când se blochează. Pentru a-l scoate, rotiți-l în sens invers acelor de ceasornic.

INTRODUCEREA ACCESORIILOR ÎN MÂNERUL APARATULUI

- Mânerul aparatului este conceput pentru a permite introducerea următoarelor accesorii. Utilizați combinația care corespunde cel mai bine cerințelor dumneavoastră.
- Tub extensibil: conceput pentru a oferi acces la suprafețele greu accesibile și pentru a face curățarea podelei mai confortabilă, poate fi reglat la lungimea dorită.
- Perie pentru podele umede și uscate: special concepută pentru curățarea ușoară a podelelor dure.
- Duza 2-în-1: special concepută pentru a ajunge în crăpături și colțuri dificile.
- Perie rotundă mică: potrivită în special pentru curățarea suprafețelor textile.

UTILIZARE

- Extindeți complet cablul de alimentare înainte de a-l conecta la priză.
- Conectați aparatul la rețeaua electrică.
- Porniți aparatul folosind comutatorul de pornire/oprire.

CONTROLUL FLUXULUI DE AER

- Fluxul de aer poate fi reglat folosind butonul de blocare. Alegeți aspirația dorită, slabă sau puternică.

DUPĂ CE AȚI TERMINAT DE UTILIZAT APARATUL

- Opriti aparatul folosind comutatorul de pornire/oprire.
- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică.
- Curățați aparatul.
- Curățați filtrul și lăsați-l să se usuce, rețineți că acesta trebuie curățat numai cu apă.

MÂNER DE TRANSPORT

- Acest aparat are un mâner în partea superioară a corpului, care facilitează transportul confortabil.

CARACTERISTICI DE SIGURANȚĂ

- Aparatul are un dispozitiv de siguranță care îl protejează împotriva supraîncălzirii.
- Dacă aparatul se oprește singur și nu se mai pornește, deconectați-l de la sursa de alimentare și așteptați aproximativ 20-30 de minute înainte de a-l reconecta. Dacă aparatul nu pornește din nou, solicitați asistență tehnică autorizată.
- Pentru o performanță mai bună, utilizați acest aspirator timp de 15 minute, apoi faceți o pauză de 4 minute, astfel încât motorul să nu se încălzească rapid.
- Când recipientul pentru praf este plin și începe să emită sunete neobișnuite, înseamnă că aparatul este supraîncărcat. Opriti alimentarea cu energie electrică și goliiți conținutul.
- Când aspiratorul este supraîncărcat, opriti alimentarea cu energie electrică și așezați aspiratorul în poziție verticală.

CURĂȚARE

- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică și lăsați-l să se răcească înainte de a efectua orice operațiune de curățare.
- Curățați echipamentul cu o cârpă umedă cu câteva picături de lichid de spălat vase, apoi uscați-l.
- Nu utilizați solvenți sau produse cu pH acid sau bazic, cum ar fi înălbitorul, sau produse abrazive pentru curățarea aparatului.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid și nu îl așezați sub jet de apă.
- Pentru curățarea filtrelor (FIG.6), utilizați numai apă, scuturați umezeala și lăsați-le să se usuce.

PENTRU A SCOATE FILTRELE

- Asigurați-vă că aspiratorul este oprit.
- Deschideți încăuietoria laterale.
- Deschideți capacul cutiei de praf.
- Scoateți butonul de blocare a filtrului.
- Scoateți filtrul din carcasă.
- Pentru a reasambla filtrul, urmați instrucțiunile de mai sus, în ordine inversă.

GOLIREA RECIPIENTULUI PENTRU PRAF

- Goliți recipientul pentru praf când este plin sau când puterea de aspirare este redusă în mod semnificativ.
- Deconectați furtunul de la orificiul de admisie a aerului al aspiratorului.
- Detașați corpul motorului de recipientul pentru praf.
- Goliți conținutul într-un recipient adecvat pentru deșeur.
- Verificați starea filtrului și curățați-l sau înlocuiți-l dacă este necesar.

SCHIMBAREA FILTRELOR

- Filtrul HEPA și filtrul din burete trebuie schimbați cel puțin o dată pe an sau la fiecare 100 de ore de utilizare a aparatului.
- Filtrul HEPA (filtru de aer de înaltă eficiență care reține eficient sporii, cenușa, rumegușul, polenul...), se recomandă să fie schimbat cel puțin o dată pe an sau după fiecare 100 de ore de utilizare, sau dacă puterea sa scade semnificativ.
- Se recomandă schimbarea filtrului din burete cel puțin o dată pe an sau la fiecare 100 de ore de utilizare.

CONSUMABILE

- Consumabilele pot fi achiziționate de la distribuitori și magazine autorizate (cum ar fi filtre etc.) pentru modelul aparatului dvs.
- Utilizați întotdeauna consumabile originale, concepute special pentru modelul dvs. de aparat.
- Aceste consumabile sunt disponibile în magazinele specializate.

SERVICIU

- Orice utilizare necorespunzătoare sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare anulează garanția și răspunderea producătorului.

ANOMALII ȘI REPARAȚII

- În cazul apariției unor probleme, duceți aparatul la un serviciu de asistență tehnică autorizat. Nu încercați să demontați sau să reparați aparatul fără asistență, deoarece acest lucru poate fi periculos.

**PENTRU VERSIUNILE DE PRODUSE DIN UE ȘI/
SAU ÎN CAZUL ÎN CARE ESTE SOLICITAT ÎN ȚARA
DUMNEAVOASTRĂ:**

ECOLOGIA ȘI RECICLABILITATEA PRODUSULUI

- Materialele din care este alcătuit ambalajul acestui aparat sunt incluse într-un sistem de colectare, clasificare și reciclare. Dacă doriți să le aruncați, utilizați containerele publice corespunzătoare pentru fiecare tip de material.
- Produsul nu conține concentrații de substanțe care ar putea fi considerate dăunătoare pentru mediu.



Acest simbol înseamnă că, în cazul în care doriți să aruncați produsul la sfârșitul duratei sale de viață, trebuie să îl duceți la un agent autorizat pentru colectarea selectivă a deșeurilor de echipamente

electrice și electronice (DEEE).

- Acest aparat este conform cu Directiva 2014/35/UE privind joasa tensiune, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică, Directiva 2011/65/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice și Directiva 2009/125/CE privind cerințele de proiectare ecologică pentru produsele cu impact energetic.

GHID DE DEPANARE

Probleme	Cauză	Acțiune corectivă
Opriiți funcționarea	Cablul de alimentare nu este conectat corect la priză. Nu există alimentare cu energie electrică. Produsul nu mai funcționează.	Conectați ferm aparatul. Duceți-l la un centru de service autorizat. Dispozitivul de siguranță împotriva supraîncălzirii este activat, vă rugăm să urmați instrucțiunile menționate în secțiunea Caracteristici de siguran
Aparatul are o putere de aspirare slabă	Recipientul pentru praf este plin. Aparatul este înfundat. Filtrul HEPA trebuie curățat.	Goliți recipientul pentru praf. Opriiți unitatea și scoateți-o din priza de perete. Scoateți conducta filtrului de praf și verificați dacă există obiecte mari în recipient și îndepărtați-le. Curățați sau înlocuiți filtrul HEPA.
Praful se scurge din aparat	Recipientul pentru praf este plin. Filtrul HEPA nu este instalat corect. Gaură/perforare în filtrul HEPA.	Goliți recipientul pentru praf. Instalați filtrul HEPA conform instrucțiunilor. Înlocuiți filtrul HEPA.
Furtunul sau periile nu colectează praful	Furtunul este înfundat. Recipientul pentru praf este plin. Filtrul HEPA este blocat.	Scoateți furtunul și/sau periile, îndepărtați obstrucția din furtun. Goliți și curățați recipientul pentru praf. Curățați/înlocuiți filtrul HEPA.
Căldura produsă în timpul utilizării	O cantitate mică de căldură este produsă în mod normal de aspirator datorită turației ridicate a motorului.	N/A

**ODKURZACZ DO PRACY NA MOKRO I SUCHO
SVC1200W**

Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za zakup produktu marki TAURUS.

Dzięki zastosowanej technologii, konstrukcji i działaniu oraz temu, że produkt ten przewyższa najsurowsze normy jakościowe, można zapewnić w pełni satysfakcjonujące użytkowanie i długą żywotność produktu.

**WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA I
OSTRZEŻENIA**

- Przed włączeniem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją do wykorzystania w przyszłości. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może prowadzić do wypadku.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Przed czyszczeniem lub konserwacją urządzenia należy upewnić się, że jest ono wyłączone, a wtyczka wyjęta z gniazdka.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić u producenta, serwisu lub podobnie wykwalifikowanej osoby, aby uniknąć zagrożenia.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie profesjonalnego lub przemysłowego.
- Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej należy upewnić się, że napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem sieciowym.
- Podłącz urządzenie do gniazdka o natężeniu co najmniej 10 amperów.
- Wtyczka urządzenia musi być prawidłowo dopasowana do gniazdka sieciowego. Nie należy modyfikować wtyczki. Nie należy używać adapterów wtyczek.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone.
- Sprawdź stan przewodu zasilającego. Jeśli jest uszkodzony, zwiększa to ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- W przypadku pęknięcia obudowy urządzenia należy natychmiast odłączyć je od sieci elektrycznej, aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym.
- Nie używaj urządzenia, jeśli zostało upuszczone, jeśli są widoczne oznaki uszkodzenia lub jeśli występuje wyciek.
- Nie ciągnij za przewód zasilający. Nigdy nie używaj przewodu zasilającego do podnoszenia, przenoszenia lub odłączania urządzenia.
- Nie owijaj przewodu zasilającego wokół urządzenia.
- Nie dotykaj wtyczki mokrymi rękami.
- Należy uważać, aby nie uruchomić urządzenia przypadkowo.
- Nie dotykaj żadnych ruchomych części urządzenia podczas jego pracy.
- To urządzenie zawiera akcesoria z częściami obrotowymi. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części. Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych lub wiszących ubrań ani akcesoriów. Trzymaj włosy, ubrania i rękawiczki z dala od ruchomych części.
- Nie pozostawiaj urządzenia na deszczu ani nie narażaj go na działanie wilgoci. Jeśli woda dostanie się do urządzenia, zwiększa to ryzyko porażenia prądem.

UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA

- Nigdy nie odkurzaj gorących lub ostrych przedmiotów (niedopałków papierosów, popiołu, gwoździ itp.). Nie odkurzaj również kwasów.
- Nigdy nie dotykaj wtyczki mokrymi rękami.
- Nie używaj urządzenia bez prawidłowo zamontowanego filtra (filtrów).
- Nie używaj urządzenia, jeśli jego akcesoria nie są prawidłowo zamontowane. Jeśli są uszkodzone, wymień je.
- Nie używaj urządzenia w miejscach, w których znajdują się metalowe przedmioty, takie jak gwoździe i/lub śruby.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przełącznik włączania/wyłączania nie działa.
- Upewnij się, że kurz, brud lub inne ciała obce nie blokują kratki wentylatora urządzenia.
- Nigdy nie pozostawiaj urządzenia podłączonego do zasilania i bez nadzoru, jeśli nie jest używane. Pozwala to oszczędzać energię i przedłuża żywotność urządzenia.
- Nie używaj urządzenia na żadnej części ciała osoby lub zwierzęcia.
- Nie zanurzaj odkurzacza w wodzie.
- Upewnij się, że powierzchnia, którą odkurzasz, jest sucha.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Nie używaj produktu w pobliżu łatwopalnych cieczy i gazów.
- Nie wystawiaj odkurzacza na długotrwałe działanie promieni słonecznych, aby uniknąć odkształcenia tworzywa sztucznego.
- Do podnoszenia lub przenoszenia urządzenia należy używać uchwytu.
- Urządzenie, jego akcesoria i narzędzia należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i przeznaczenie. Używanie urządzenia do celów innych niż przewidziane może spowodować niebezpieczną sytuację.
- W przypadku usterek należy skontaktować się z centrum serwisowym Taurus.

OPIS

- A Uchwyt do przenoszenia
- B Obudowa silnika
- C Wylot powietrza
- D Przewód zasilający
- E Pojemnik na kurz

- F Zamki boczne
- G Kółka
- H Włącznik/wyłącznik
- I Wlot powietrza
- J Elastyczny wąż
- K Zatrask blokujący (regulator przepływu powietrza)
- L Uchwyt węża
- M Rurka teleskopowa
- N Szczotka do podłóg mokrych i suchych
- O Dysza 2 w 1
- P Mała okrągła szczotka
- Q Pokrętło blokady filtra
- R Filtr HEPA (do użytku na sucho)
- S Filtr gąbkowy (do użytku na mokro)

Jeśli model Twojego urządzenia nie posiada opisanych powyżej akcesoriów, można je również kupić osobno w serwisie pomocy technicznej.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

MONTOWANIE KÓLEK (RYS. 1)

- Aby zamontować kółka, należy odwrócić urządzenie do góry nogami i włożyć oś kółka do otworu.
- Powtórz tę czynność dla wszystkich kółek.
- Odwróć urządzenie z powrotem do pozycji normalnej i sprawdź, czy kółka działają prawidłowo.

PRZED UŻYCIEM

- Upewnij się, że wszystkie opakowania produktu zostały usunięte.
- Upewnij się, że dolna część produktu jest zamknięta za pomocą bocznych zatrasków. (RYS. 4)
- Wybierz odpowiedni filtr, jeśli urządzenie jest używane do czyszczenia na mokro (RYS. 2) (filtr gąbkowy) lub na sucho (RYS. 3) (filtr HEPA).

FUNKCJA ODKURZANIA (RYS. 5)

- Podłącz wąż do wlotu powietrza odkurzacza i obróć go w prawo, aż zaskoczy. Aby go odłączyć, obróć go w lewo.

FUNKCJA DMUCHANIA (RYS. 6)

- Podłącz wąż do wylotu powietrza odkurzacza i obróć go zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż zaskoczy. Aby go odłączyć, obróć go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

WKŁADANIE AKCESORIÓW DO UCHWYTU URZĄDZENIA

- Uchwyt urządzenia jest zaprojektowany tak, aby umożliwić włożenie następujących akcesoriów. Należy używać kombinacji, która najlepiej odpowiada wymaganiom użytkownika.
- Rurka teleskopowa: Zaprojektowana, aby zapewnić dostęp do trudno dostępnych powierzchni i ułatwić czyszczenie podłóg, można ją regulować do żądanej długości.
- Szczotka do podłóg mokrych i suchych: specjalnie zaprojektowana do łatwego czyszczenia twardych podłóg.
- Dysza 2 w 1: specjalnie zaprojektowana do czyszczenia szczelin i trudno dostępnych narożników.
- Mała okrągła szczotka: szczególnie nadaje się do czyszczenia powierzchni tekstylnych.

UŻYCIE

- Przed podłączeniem do gniazdka należy całkowicie rozciągnąć przewód zasilający.
- Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej.
- Włącz urządzenie za pomocą przełącznika włączania/wyłączania.

REGULACJA PRZEPŁYWU POWIETRZA

- Przepływ powietrza można regulować za pomocą zatrzasku blokującego. Wybierz żądaną siłę ssania: słabą lub silną.

PO ZAKOŃCZENIU UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA

- Wyłącz urządzenie za pomocą przełącznika włączania/wyłączania.
- Odlącz urządzenie od zasilania.
- Wyczyść urządzenie.
- Wyczyść filtr i pozostaw go do wyschnięcia, pamiętaj, że należy go czyścić wyłącznie wodą.

UCHWYT DO PRZENOSZENIA

- To urządzenie ma uchwyt w górnej części obudowy, który ułatwia wygodne przenoszenie.

CECZY BEZPIECZEŃSTWA

- Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie przed przegrzaniem.
- Jeśli urządzenie wyłączy się samoistnie i nie włącza się ponownie, odłącz je od zasilania sieciowego i odczekaj około 20-30 minut przed ponownym podłączeniem. Jeśli urządzenie nie uruchamia się ponownie, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem technicznym.
- Aby uzyskać lepszą wydajność, należy używać odkurzacza przez 15 minut, a następnie zrobić

4-minutową przerwę, aby silnik nie nagrzewał się zbyt szybko.

- Gdy pojemnik na kurz jest pełny i urządzenie zaczyna wydawać nietypowe dźwięki, oznacza to, że jest przepełnione. Należy wyłączyć zasilanie i opróżnić pojemnik.
- Gdy odkurzacz jest przeciążony, należy wyłączyć zasilanie i ustawić odkurzacz w pozycji pionowej.

CZYSZCZENIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania i poczekać, aż ostygnie.
- Wyczyść urządzenie wilgotną ściereczką z kilkoma kroplami płynu do mycia naczyń, a następnie wytrzyj do sucha.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać rozpuszczalników ani produktów o kwaśnym lub zasadowym pH, takich jak wybielacze, ani produktów ściernych.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innym płynie ani nie umieszczaj go pod bieżącą wodą.
- Do czyszczenia filtrów (rys. 6) używaj wyłącznie wody, a następnie strząśnij wilgoć i pozostaw do wyschnięcia.

ABY WYJĄĆ FILTRY

- Upewnij się, że odkurzacz jest wyłączony.
- Otwórz boczne zatrzaski.
- Otwórz pokrywę pojemnika na kurz.
- Wyjmij pokrętko blokujące filtr.
- Wyjmij filtr z obudowy.
- Aby ponownie zamontować filtr, postępuj zgodnie z powyższymi instrukcjami w odwrotnej kolejności.

OPRÓŻNIANIE POJEMNIKA NA KURZ

- Opróżnij pojemnik na kurz, gdy jest pełny lub gdy moc ssania znacznie spada.
- Odlącz wąż od wlotu powietrza odkurzacza.
- Odlącz korpus silnika od pojemnika na kurz.
- Opróżnij zawartość do odpowiedniego pojemnika na odpady.
- Sprawdź stan filtra i wyczyść go lub wymień, jeśli to konieczne.

WYMIANA FILTRÓW

- Filtr HEPA i filtr gąbkowy należy wymieniać co najmniej raz w roku lub co 100 godzin użytkowania urządzenia.
- Filtr HEPA (wysokowydajny filtr powietrza, który skutecznie zatrzymuje zarodniki, popiół, trociny, pyłki...) należy wymieniać co najmniej raz w roku lub co 100

godzin użytkowania lub jeśli jego skuteczność znacznie spadnie.

- Filtr gąbkowy należy wymieniać co najmniej raz w roku lub co 100 godzin użytkowania.

MATERIAŁY EKSPLOATACYJNE

- Materiały eksploatacyjne (takie jak filtry itp.) do danego modelu urządzenia można nabyć u dystrybutorów i w autoryzowanych punktach sprzedaży.
- Należy zawsze używać oryginalnych materiałów eksploatacyjnych, zaprojektowanych specjalnie dla danego modelu urządzenia.
- Materiały eksploatacyjne są dostępne w specjalistycznych sklepach.

SERWIS

- Wszelkie niewłaściwe użytkowanie lub nieprzestrzeganie instrukcji obsługi powoduje unieważnienie gwarancji i wyłączenie odpowiedzialności producenta.

ANOMALIE I NAPRAWY

- W przypadku wystąpienia problemów należy zgłosić się do autoryzowanego serwisu technicznego. Nie należy próbować samodzielnie demontować ani naprawiać urządzenia, ponieważ może to być niebezpieczne.

DLA WERSJI PRODUKTU PRZEZNACZONYCH NA RYNEK UE I/LUB W PRZYPADKU, GDY JEST TO WYMAGANE W TWOIM KRAJU: EKOLOGIA I MOŻLIWOŚĆ RECYKLINGU PRODUKTU

- Materiały, z których wykonano opakowanie tego urządzenia, są objęte systemem zbiórki, klasyfikacji i recyklingu. W celu ich utylizacji należy skorzystać z odpowiednich pojemników publicznych dla każdego rodzaju materiału.
- Produkt nie zawiera stężeń substancji, które można uznać za szkodliwe dla środowiska.



Ten symbol oznacza, że w przypadku chęci utylizacji produktu po zakończeniu jego okresu użytkowania należy go przekazać autoryzowanemu podmiotowi zajmującemu się selektywną zbiórką zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

- Urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/35/UE w sprawie niskiego napięcia, dyrektywą 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, dyrektywą 2011/65/UE w sprawie ograniczeń stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz dyrektywą 2009/125/WE w sprawie wymogów dotyczących ekoprojektu dla produktów związanych z energią.

PRZEWODNIK PO ROZWIĄZYWANIU PROBLEMÓW

Problemy	Przyczyna	Działanie naprawcze
Zatrzymanie pracy	Przewód zasilający nie jest prawidłowo podłączony do gniazdka. Brak zasilania w głównym źródle zasilania. Produkt przestał działać.	Podłącz urządzenie mocno. Zanieś urządzenie do autoryzowanego serwisu. Zostało uruchomione zabezpieczenie przed przegrzaniem. Postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji „Funkcje bezpieczeństwa”.
Urządzenie ma słabą moc ssania	Pojemnik na kurz jest pełny. Urządzenie jest zatkane. Filtr HEPA wymaga czyszczenia.	Opróżnij pojemnik na kurz. Wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka ściennego. Wyjmij przewód filtra pyłowego i sprawdź, czy w pojemniku nie ma dużych przedmiotów, a jeśli tak, usuń je. Wyczyść lub wymień filtr HEPA.
Pył wydostaje się z urządzenia	Pojemnik na kurz jest pełny. Filtr HEPA nie jest prawidłowo zainstalowany. Przebite/dziura w filtrze HEPA.	Opróżnij pojemnik na kurz. Zainstaluj filtr HEPA zgodnie z instrukcją. Wymień filtr HEPA.
Wąż lub szczotki nie zbierają pyłu.	Wąż jest zatkany. Pojemnik na kurz jest pełny. Filtr HEPA jest zablokowany.	Wyjmij wąż i/lub szczotki, usuń przeszkodę z węża. Opróżnij i wyczyść pojemnik na kurz. Wyczyść/wymień filtr HEPA.
Ciepło wytwarzane podczas użytkowania	Odkurzacz wytwarza niewielką ilość ciepła z powodu wysokich obrotów silnika.	Nie dotyczy

**МОКРО-СУХА ПРАХОСМУКАЧКА
SVC1200W**

Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви, че избрахте да закупите продукт на марката TAURUS.

Благодарение на своята технология, дизайн и работа, както и на факта, че надхвърля най-строгите стандарти за качество, можете да бъдете сигурни в напълно удовлетворителната употреба и дългия живот на продукта.

**ПРЕПОРЪКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

- Прочетете внимателно тези инструкции, преди да включите уреда, и ги съхранявайте за бъдеща справка. Неспазването и несъблюдаването на тези инструкции може да доведе до инцидент.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и знания, ако са били инструктирани или наблюдавани относно безопасното използване на уреда и разбират свързаните с това опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Уверете се, че уредът е изключен и щепселът е изваден от контакта, преди да почистите или поддържате уреда.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя,

сервизния представител или подобно квалифицирани лица, за да се избегне опасност.

- Този уред е предназначен само за домашно ползване, а не за професионална или индустриална употреба.
- Уверете се, че напрежението, посочено на етикета с техническите характеристики, съответства на напрежението в електрическата мрежа, преди да включите уреда в контакта.
- Свържете уреда към контакт с номинална мощност от най-малко 10 ампера.
- Щипката на уреда трябва да се вмъкне правилно в контакта. Не променяйте щипката. Не използвайте адаптери за щипки.
- Не използвайте уреда, ако захранващият кабел или щепселът са повредени.
- Проверете състоянието на захранващия кабел. Ако е повреден, рискът от токов удар се увеличава.
- Ако корпусът на уреда се счупи, незабавно го изключете от електрическата мрежа, за да предотвратите възможността от токов удар.
- Не използвайте уреда, ако е паднал, ако има видими признаци на повреда или ако има теч.
- Не дърпайте захранващия кабел. Никога не използвайте захранващия кабел, за да вдигате, пренасяте или изключвате уреда.
- Не навивайте захранващия кабел около уреда.
- Не докосвайте щепсела с мокри ръце.
- Внимавайте да не включите уреда неволно.
- Не докосвайте движещите се части на уреда, докато той работи.
- Този уред съдържа аксесоари с въртящи се части. Облеклата, бижутата или дългите коси могат да се закачат в движещите се части. Облечете се подходящо. Не носете широки или висящи дрехи или аксесоари. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещите се части.
- Не оставяйте уреда на дъжд или изложен на влага. Ако в уреда попадне вода, това ще увеличи риска от токов удар.

УПОТРЕБА И ГРИЖИ

- Никога не почиствайте с прахосмукачката горещи или остри предмети (фасове, пепел, пирони и др.). Нито киселини.
- Никога не докосвайте щепсела с мокри ръце.
- Не използвайте уреда, без да сте поставили правилно филтъра/филтрите.
- Не използвайте уреда, ако неговите аксесоари не са правилно поставени. Ако са дефектни, ги сменете.
- Не работете в зони, където има метални предмети, като пирони и/или винтове.
- Не използвайте уреда, ако превключвателят за включване/изключване не работи.
- Уверете се, че прах, мръсотия или други чужди предмети не блокират решетката на вентилатора на уреда.
- Никога не оставяйте уреда включен и без надзор, ако не се използва. Това спестява енергия и удължава живота на уреда.
- Не използвайте уреда върху никаква част от тялото на човек или животно.
- Не потапяйте прахосмукачката във вода.
- Уверете се, че повърхността, която почиствате, е суха.
- Уредът е предназначен само за домашна употреба.
- Не използвайте продукта в близост до запалими течности и газове.
- Не оставяйте прахосмукачката на слънце за дълго време, за да избегнете деформация на пластмасата.
- Използвайте дръжката на уреда, за да го вдигнете или преместите.
- Използвайте уреда, неговите аксесоари и инструменти в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид работните условия и предназначението. Използването на уреда за цели, различни от предназначението му, може да доведе до опасни ситуации.
- В случай на дефекти, свържете се с сервизния център на Taurus.

ОПИСАНИЕ

- A Дръжка за пренасяне
- B Корпус на мотора
- C Изход за въздух
- D Захранващ кабел
- E Контейнер за прах
- F Странични заключващи механизми

- G Колелца
- H Превключвател за включване/изключване
- I Вход за въздух
- J Гъвкав маркуч
- K Заключващ механизъм (регулатор на въздушния поток)
- L Дръжка на маркуча
- M Удължителна тръба
- N Четка за мокро и сухо почистване на подове
- O 2-в-1 дюза
- P Малка кръгла четка
- Q Копче за заключване на филтъра
- R HEPA филтър (за сухо почистване)
- S Гъба филтър (мокро ползване)

Ако моделът на вашия уред не разполага с описаните по-горе аксесоари, те могат да бъдат закупени отделно от службата за техническа помощ.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

МОНТИРАНЕ НА КОЛЕЛА (ФИГ. 1)

- За да монтирате колелата, обърнете уреда с главата надолу и поставете оста на колелото в отвора.
- Повторете операцията за всички колела.
- Обърнете уреда обратно и проверете дали колелата работят правилно.

ПРЕДИ УПОТРЕБА

- Уверете се, че цялата опаковка на продукта е премахната.
- Уверете се, че долната част на продукта е затворена с страничните заключващи механизми. (ФИГ. 4)
- Изберете подходящия филтър, ако се използва за вода (ФИГ. 2) (гъба филтър) или ако се използва за сухо (ФИГ. 3) (HEPA филтър).

ФУНКЦИЯ ЗА ПРАХОСМУКАНЕ (ФИГ. 5)

- Поставете маркуча на входа за въздух на прахосмукачката и го завъртете по часовниковата стрелка, докато се заключи. За да го извадите, го завъртете обратно на часовниковата стрелка

ФУНКЦИЯ ЗА ИЗДУХВАНЕ (ФИГ. 6)

- Поставете маркуча на изхода за въздух на прахосмукачката и я завъртете по часовниковата стрелка, докато се фиксира. За да я извадите, я завъртете обратно на часовниковата стрелка.

ПОСТАВЯНЕ НА АКСЕСОАРИ В ДРЪЖКАТА НА УРЕДА

- Дръжката на уреда е проектирана така, че да позволява поставянето на следните аксесоари. Използвайте комбинацията, която най-добре отговаря на вашите изисквания.
- Удължителна тръба: Проектирана да осигурява достъп до труднодостъпни повърхности и да прави почистването на пода по-удобно, тя може да се регулира до желаната дължина.
- Четка за мокро и сухо почистване на подове: Специално проектирана за лесно почистване на твърди подове.
- 2-в-1 дюза: Специално проектирана за почистване на пукнатини и трудни ъгли.
- Малка кръгла четка: Особено подходяща за почистване на текстилни повърхности.

ИЗПОЛЗВАНЕ

- Разтегнете захранващия кабел напълно, преди да го включите в контакта.
- Свържете уреда към електрическата мрежа.
- Включете уреда с помощта на превключвателя за включване/изключване.

КОНТРОЛ НА ВЪЗДУШНИЯ ПОТОК

- Въздушният поток може да се регулира с помощта на заключващия механизъм. Изберете желаната сила на всмукване – слаба или силна.

СЛЕД КАТО ПРИКЛЮЧИТЕ С ИЗПОЛЗВАНЕТО НА УРЕДА

- Изключете уреда с помощта на превключвателя за включване/изключване.
- Изключете уреда от електрическата мрежа.
- Почистете уреда.
- Почистете филтъра и го оставете да изсъхне, като имайте предвид, че той трябва да се почиства само с вода.

ДРЪЖКА ЗА ПРЕНАСЯНЕ

- Този уред има дръжка в горната част на корпуса, която улеснява удобното пренасяне.

БЕЗОПАСНОСТ

- Уредът разполага с предпазно устройство, което го предпазва от прегряване.
- Ако уредът се изключи сам и не се включи отново, изключете го от електрическата мрежа и изчакайте около 20-30 минути, преди да го включите отново. Ако

уредът не се включи отново, потърсете оторизирана техническа помощ.

- За по-добра работа използвайте прахосмукачката в продължение на 15 минути, след което я оставете да почива 4 минути, за да не се нагрява бързо моторът.
- Когато контейнерът за прах е пълен и започне да издава необичайни звуци, това означава, че уредът е претоварен. Моля, изключете захранването и изсипете съдържанието.
- Когато прахосмукачката е претоварена, изключете захранването и я поставете в изправено положение.

ПОЧИСТВАНЕ

- Изключете уреда от електрическата мрежа и го оставете да изстине, преди да започнете почистването.
- Почистете уреда с влажна кърпа с няколко капки препарат за миене на съдове и след това подсушете.
- Не използвайте разтворители или продукти с киселинно или алкално pH, като белина, или абразивни продукти за почистване на уреда.
- Никога не потапяйте уреда във вода или друга течност и не го поставяйте под течаща вода.
- За почистване на филтрите (ФИГ. 6) използвайте само вода, изтръснете влагата и оставете да изсъхне.

ЗА ДА ИЗВАДИТЕ ФИЛТРИТЕ

- Уверете се, че прахосмукачката е изключена.
- Отворете страничните заключвания.
- Отворете капака на кутията за прах.
- Отстранете копчето за заключване на филтъра.
- Извадете филтъра от корпуса му.
- За да сгложите отново филтъра, следвайте горните инструкции в обратен ред.

ИЗПРАЗВАНЕ НА КОНТЕЙНЕРА ЗА ПРАХ

- Изпразнете контейнера за прах, когато е пълен или когато мощността на прахосмукачката е значително намалена.
- Откачете маркуча от въздушния вход на прахосмукачката.
- Отделете корпуса на мотора от контейнера за прах.
- Изпразнете съдържанието в подходящ контейнер за отпадъци.
- Проверете състоянието на филтъра и го почистете или сменете, ако е необходимо.

СМЯНА НА ФИЛТРИТЕ

- НЕРА и гъба филтър, препоръчително е да се сменят поне веднъж годишно или на всеки 100 часа употреба на уреда.
- НЕРА филтър (високоефективен въздушен филтър, който ефективно задържа спори, пепел, дървени стърготини, цветен прахец...), препоръчително е да се сменя най-малко веднъж годишно или на всеки 100 часа употреба, или ако неговата ефективност намалее значително.
- Спонжният филтър е препоръчително да се сменя поне веднъж годишно или на всеки 100 часа употреба.

КОНСУМАТИВИ

- Консумативите могат да бъдат закупени от дистрибутори и оторизирани търговски обекти (например филтри и др.) за вашия модел уред.
- Винаги използвайте оригинални консумативи, предназначени специално за вашия модел уред.
- Тези консумативи се предлагат в специализирани магазини.

СЕРВИЗ

- Всяко неправилно използване или неспазване на инструкциите за употреба води до анулиране на гаранцията и отпадане на отговорността на производителя.

АНОМАЛИИ И РЕМОНТ

- При възникване на проблеми занесете уреда в оторизиран сервизен център. Не се опитвайте да го разглобявате или ремонтирате без помощ, тъй като това може да бъде опасно.

ЗА ВЕРСИИТЕ НА ПРОДУКТА ЗА ЕС И/ИЛИ В СЛУЧАЙ, ЧЕ ТОВА СЕ ИЗИСКВА ВЪВ ВАШАТА СТРАНА:

ЕКОЛОГИЯ И РЕЦИКЛИРУЕМОСТ НА ПРОДУКТА

- Материалите, от които е изработена опаковката на този уред, са включени в системата за събиране, класифициране и рециклиране. Ако желаете да ги изхвърлите, използвайте подходящите обществени контейнери за всеки вид материал.
- Продуктът не съдържа концентрации на вещества, които могат да се считат за вредни за околната среда.



Този символ означава, че ако желаете да изхвърлите продукта след изтичане на експлоатационния му срок, го занесете в оторизиран агент за селективно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).

- Този уред отговаря на Директива 2014/35/ЕС за ниско напрежение, Директива 2014/30/ЕС за електромагнитна съвместимост, Директива 2011/65/ЕС за ограниченията за употребата на определени опасни вещества в електрически и електронни уреди и Директива 2009/125/ЕО за изискванията за екодизайн на енергосвързани продукти.

РЪКОВОДСТВО ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Проблеми	Причина	Коригиращи действия
Спиране на работа	Захранващият кабел не е здраво включен в контакта. Няма захранване в основния източник. Продуктът е спрял да работи.	Включете устройството здраво в контакта. Занесете го в оторизиран сервизен център. Задействано е устройството за защита от прегряване, моля, следвайте инструкциите, посочени в раздела „Безопасност“.
Уредът има слаба всмукателна мощност	Контейнерът за прах е пълен. Уредът е запушен. HEPA филтърът се нуждае от почистване.	Изпразнете контейнера за прах. Изключете уреда и извадете щепсела от контакта. Извадете канала на праховия филтър и проверете дали в контейнера има големи предмети и ги отстранете. Почистете или сменете HEPA филтъра.
Прахът изтича от уреда	Контейнерът за прах е пълен. HEPA филтърът не е инсталиран правилно. Пробита/дупка в HEPA филтъра.	Изпразнете контейнера за прах. Инсталирайте HEPA филтъра според инструкциите. Сменете HEPA филтъра.
Маркучът или четките не събират прах	Маркучът е запушен. Контейнерът за прах е пълен. HEPA филтърът е запушен.	Премахнете маркуча и/или четките, отстранете препятствието от маркуча. Изпразнете и почистете контейнера за прах. Почистете/сменете HEPA филтъра.
Топлина, генерирана по време на употреба	Поради високите обороти на мотора прахосмукачката обикновено произвежда малко количество топлина.	Н/Д

**ΥΓΡΗ ΚΑΙ ΞΗΡΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΑ
SVC1200W**

Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε να αγοράσετε ένα προϊόν της μάρκας TAURUS.

Χάρη στην τεχνολογία, το σχεδιασμό και τη λειτουργία του, καθώς και στο γεγονός ότι υπερβαίνει τα αυστηρότερα πρότυπα ποιότητας, μπορείτε να είστε σίγουροι για την πλήρη ικανοποίηση από τη χρήση του και τη μεγάλη διάρκεια ζωής του προϊόντος.

**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ**

- Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Η μη τήρηση και η μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες μπορεί να οδηγήσει σε ατύχημα.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και ότι το φις έχει αφαιρεθεί από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση της συσκευής.

• Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του ή εξίσου εξειδικευμένα άτομα, προκειμένου να αποφευχθεί κίνδυνος.

• Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση και όχι για επαγγελματική ή βιομηχανική χρήση.

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στην ετικέτα προδιαγραφών αντιστοιχεί στην τάση του δικτύου πριν συνδέσετε τη συσκευή.
- Συνδέστε τη συσκευή σε πρίζα ρεύματος με ονομαστική ένταση τουλάχιστον 10 αμπερ.
- Το βύσμα της συσκευής πρέπει να ταιριάζει σωστά στην πρίζα. Μην τροποποιείτε το βύσμα. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς βύσματος.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το βύσμα είναι κατεστραμμένα.
- Ελέγξτε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν είναι κατεστραμμένο, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Εάν το περίβλημα της συσκευής σπάσει, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από το δίκτυο ρεύματος για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει πέσει, εάν υπάρχουν ορατά σημάδια ζημιάς ή εάν έχει διαρροή.
- Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας για να σηκώνετε, να μεταφέρετε ή να αποσυνδέσετε τη συσκευή.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τη συσκευή.
- Μην αγγίζετε το βύσμα με βρεγμένα χέρια.
- Προσέξτε να μην ενεργοποιήσετε τη συσκευή ακούσια.
- Μην αγγίζετε τα κινούμενα μέρη της συσκευής ενώ λειτουργεί.
- Αυτή η συσκευή περιέχει εξαρτήματα με περιστρεφόμενα μέρη. Χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη. Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ή χαλαρά ρούχα ή αξεσουάρ. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από τα κινούμενα μέρη.
- Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη στη βροχή ή σε υγρασία. Εάν εισέλθει νερό στη συσκευή, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

- Ποτέ μην σκουπίζετε με την ηλεκτρική σκούπα καυτά ή αιχμηρά αντικείμενα (αποτοσίγαρα, στάχτες, καρφιά κ.λπ.). Ούτε οξέα.
- Μην αγγίζετε ποτέ το φιν με βρεγμένα χέρια.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς να είναι σωστά τοποθετημένο το φίλτρο ή τα φίλτρα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν τα εξαρτήματά της δεν είναι σωστά τοποθετημένα. Εάν είναι ελαττωματικά, αντικαταστήστε τα.
- Μην εργάζεστε σε περιοχές όπου υπάρχουν μεταλλικά αντικείμενα, όπως καρφιά και/ή βίδες.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν ο διακόπτης on/off δεν λειτουργεί.
- Βεβαιωθείτε ότι η σκόνη, η βρωμιά ή άλλα ξένα αντικείμενα δεν εμποδίζουν τη σχάρα του ανεμιστήρα της συσκευής.
- Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη και χωρίς επίβλεψη όταν δεν τη χρησιμοποιείτε. Έτσι εξοικονομείτε ενέργεια και παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος ενός ατόμου ή ζώου.
- Μην βυθίζετε την ηλεκτρική σκούπα στο νερό.
- Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια που σκουπίζετε είναι στεγνή.
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε εύφλεκτα υγρά και αέρια.
- Μην εκθέτετε τη σκούπα στον ήλιο για μεγάλο χρονικό διάστημα, για να αποφύγετε την παραμόρφωση του πλαστικού.
- Χρησιμοποιήστε τη λαβή της συσκευής για να την σκώσετε ή να την μετακινήσετε.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή, τα εξαρτήματά της και τα εργαλεία σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την προβλεπόμενη χρήση. Η χρήση της συσκευής για σκοπούς άλλους από τους προβλεπόμενους μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- Σε περίπτωση βλάβης, επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις της Taurus.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

- A Λαβή μεταφοράς
- B Σώμα κινητήρα
- C Έξοδος αέρα
- D Καλώδιο τροφοδοσίας
- E Δοχείο σκόνης

- F Πλευρικά κλειδώματα
- G Ρόδες
- H Διακόπτης ON/OFF
- I Είσοδος αέρα
- J Εύκαμπος σωλήνας
- K Κλειδωμα (ελεγκτής ροής αέρα)
- L Λαβή σωλήνα
- M Επεκτεινόμενος σωλήνας
- N Βούρτσα δαπέδου για στεγνό και υγρό καθάρισμα
- O Ακροφύσιο 2 σε 1
- P Μικρή στρογγυλή βούρτσα
- Q Κουμπί κλειδώματος φίλτρου
- R Φίλτρο HEPA (για ξηρή χρήση)
- S Φίλτρο σφουγγαριού (υγρή χρήση)

Εάν το μοντέλο της συσκευής σας δεν διαθέτει τα παραπάνω εξαρτήματα, μπορείτε να τα αγοράσετε ξεχωριστά από την Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΤΡΟΧΩΝ (ΕΙΚ. 1)

- Για να τοποθετήσετε τους τροχούς, τοποθετήστε τη συσκευή ανάποδα και εισάγετε τον άξονα του τροχού στην οπή.
- Επαναλάβετε τη διαδικασία για όλους τους τροχούς.
- Γυρίστε τη συσκευή ξανά και ελέγξτε ότι οι τροχοί λειτουργούν σωστά.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι έχει αφαιρεθεί όλη η συσκευασία του προϊόντος.
- Βεβαιωθείτε ότι το κάτω μέρος του προϊόντος είναι κλειστό με τις πλευρικές κλειδαριές. (ΕΙΚ. 4)
- Επιλέξτε το σωστό φίλτρο αν χρησιμοποιείται για νερό (ΕΙΚ. 2) (φίλτρο σφουγγαριού) ή αν χρησιμοποιείται για ξηρά χρήση (ΕΙΚ. 3) (φίλτρο HEPA).

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΣΚΟΥΠΑΣ (ΕΙΚ. 5)

- Τοποθετήστε τη μονάδα σωλήνα στην είσοδο αέρα της ηλεκτρικής σκούπας και περιστρέψτε την δεξιόστροφα μέχρι να ασφαλίσει. Για να την αποσυνδέσετε, περιστρέψτε την αριστερόστροφα

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΦΥΣΗΜΑΤΟΣ (ΕΙΚ. 6)

- Τοποθετήστε τη μονάδα σωλήνα στην έξοδο αέρα της ηλεκτρικής σκούπας και περιστρέψτε την δεξιόστροφα μέχρι να ασφαλίσει. Για να την αποσυνδέσετε, περιστρέψτε την αριστερόστροφα.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΣΤΗ ΛΑΒΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Η λαβή της συσκευής έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να επιτρέπει την τοποθέτηση των παρακάτω εξαρτημάτων. Χρησιμοποιήστε τον συνδυασμό που ανταποκρίνεται καλύτερα στις ανάγκες σας.
- Επεκτεινόμενος σωλήνας: Σχεδιασμένος για να παρέχει πρόσβαση σε δυσπρόσιτες επιφάνειες και να κάνει τον καθαρισμό του δαπέδου πιο άνετο, μπορεί να ρυθμιστεί στο επιθυμητό μήκος.
- Βούρτσα δαπέδου Wet&Dry: Ειδικά σχεδιασμένη για εύκολο καθαρισμό σκληρών δαπέδων.
- Ακροφύσιο 2 σε 1: Ειδικά σχεδιασμένο για να εισέρχεται σε ρωγμές και δύσκολες γωνίες.
- Μικρή στρογγυλή βούρτσα: Ιδιαίτερα κατάλληλη για τον καθαρισμό υφασμάτων επιφανειών

ΧΡΗΣΗ

- Επεκτείνετε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας πριν το συνδέσετε.
- Συνδέστε τη συσκευή στο δίκτυο.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το διακόπτη on/off.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΡΟΗΣ ΑΕΡΑ

- Η ροή αέρα μπορεί να ρυθμιστεί χρησιμοποιώντας το κλείστρο ασφάλισης. Επιλέξτε την επιθυμητή απορρόφηση, ασθενή ή ισχυρή.

ΟΤΑΝ ΤΕΛΕΙΩΣΕΤΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το διακόπτη on/off.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το δίκτυο.
- Καθαρίστε τη συσκευή.
- Καθαρίστε το φίλτρο και αφήστε το να στεγνώσει. Σημειώστε ότι πρέπει να καθαρίζεται μόνο με νερό.

ΧΕΙΡΟΛΑΒΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ

- Αυτή η συσκευή διαθέτει λαβή στο άνω μέρος του σώματος, η οποία διευκολύνει την άνετη μεταφορά.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Η συσκευή διαθέτει μια διάταξη ασφαλείας, η οποία την προστατεύει από την υπερθέρμανση.
- Εάν η συσκευή απενεργοποιηθεί και δεν επανενεργοποιηθεί, αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος και περιμένετε περίπου 20-30 λεπτά πριν την επανασυνδέσετε. Εάν η συσκευή δεν επανεκκινήσει, ζητήστε βοήθεια από εξουσιοδοτημένο τεχνικό.
- Για καλύτερη απόδοση, χρησιμοποιήστε αυτή την ηλεκτρική σκούπα για 15 λεπτά και στη συνέχεια κάντε

ένα διάλειμμα 4 λεπτών, ώστε ο κινητήρας να μην υπερθερμανθεί γρήγορα.

- Όταν ο κάδος σκόνης είναι γεμάτος και αρχίζει να κάνει ασυνήθιστους θορύβους, αυτό σημαίνει ότι η συσκευή είναι υπερφορτωμένη. Απενεργοποιήστε την παροχή ρεύματος και αδειάστε το περιεχόμενο.
- Όταν η ηλεκτρική σκούπα υπερφορτωθεί, απενεργοποιήστε την παροχή ρεύματος και τοποθετήστε την σε όρθια θέση.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το δίκτυο και αφήστε την να κρυώσει πριν προχωρήσετε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.
- Καθαρίστε τον εξοπλισμό με ένα υγρό πανί με λίγες σταγόνες υγρό πιάτων και στη συνέχεια στεγνώστε τον.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή προϊόντα με όξινο ή βασικό pH, όπως χλωρίνη, ή λειαντικά προϊόντα για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό και μην την τοποθετείτε κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Για τον καθαρισμό των φίλτρων (ΕΙΚ. 6), χρησιμοποιήστε μόνο νερό, τινάζτε την υγρασία και αφήστε τα να στεγνώσουν.

ΓΙΑ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΣΕΤΕ ΤΑ ΦΙΛΤΡΑ

- Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική σκούπα είναι απενεργοποιημένη.
- Ανοίξτε τις πλευρικές κλειδαριές.
- Ανοίξτε το καπάκι του δοχείου σκόνης.
- Αφαιρέστε το κουμπί ασφάλισης του φίλτρου .
- Αφαιρέστε το φίλτρο από τη θέση του.
- Για να επανατοποθετήσετε το φίλτρο, ακολουθήστε τις παραπάνω οδηγίες, με αντίστροφη σειρά.

ΑΔΕΙΑΣΜΑ ΤΟΥ ΔΟΧΕΙΟΥ ΣΚΟΝΗΣ

- Αδειάστε το δοχείο σκόνης όταν είναι γεμάτο ή όταν η ισχύς της ηλεκτρικής σκούπας έχει μειωθεί σημαντικά.
- Αποσυνδέστε τον σωλήνα από την είσοδο αέρα της ηλεκτρικής σκούπας.
- Αποσυνδέστε το σώμα του κινητήρα από το δοχείο σκόνης.
- Αδειάστε το περιεχόμενο στον κατάλληλο κάδο απορριμμάτων.
- Ελέγξτε την κατάσταση του φίλτρου και καθαρίστε το ή αντικαταστήστε το, εάν είναι απαραίτητο.

ΑΛΛΑΓΗ ΤΩΝ ΦΙΛΤΡΩΝ

- Φίλτρο HEPA και σφουγγαρόφίλτρο, συνιστάται να αντικαθίστανται τουλάχιστον μία φορά το χρόνο ή κάθε 100 ώρες χρήσης της συσκευής.
- Φίλτρο HEPA (φίλτρο αέρα υψηλής απόδοσης που συγκρατεί αποτελεσματικά σπόρια, στάχτη, πριονίδι, γύρη...), συνιστάται να αντικαθίσταται τουλάχιστον μία φορά το χρόνο ή μετά από κάθε 100 ώρες χρήσης, ή εάν η απόδοσή του μειωθεί σημαντικά.
- Το φίλτρο σφουγγαριού συνιστάται να αντικαθίσταται τουλάχιστον μία φορά το χρόνο ή κάθε 100 ώρες χρήσης.

ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

- Τα αναλώσιμα μπορούν να αγοραστούν από διανομείς και εξουσιοδοτημένα καταστήματα (όπως φίλτρα κ.λπ.) για το μοντέλο της συσκευής σας.
- Χρησιμοποιείτε πάντα γνήσια αναλώσιμα, σχεδιασμένα ειδικά για το μοντέλο της συσκευής σας.
- Αυτά τα αναλώσιμα διατίθενται σε εξειδικευμένα καταστήματα.

ΣΕΡΒΙΣ

- Οποιαδήποτε κακή χρήση ή μη τήρηση των οδηγιών χρήσης ακυρώνει την εγγύηση και την ευθύνη του κατασκευαστή.

ΑΝΩΜΑΛΙΕΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΗ

- Σε περίπτωση προβλημάτων, μεταφέρετε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό κέντρο σέρβις. Μην επιχειρήσετε να την αποσυναρμολογήσετε ή να την επισκευάσετε χωρίς βοήθεια, καθώς αυτό μπορεί να είναι επικίνδυνο.

ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΤΗΣ ΕΕ ΚΑΙ/Η ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΣΤΗ ΧΩΡΑ ΣΑΣ:

ΟΙΚΟΛΟΓΙΚΗ ΣΥΜΠΕΡΙΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΙΜΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪ

- Τα υλικά από τα οποία αποτελείται η συσκευασία αυτής της συσκευής περιλαμβάνονται σε ένα σύστημα συλλογής, ταξινόμησης και ανακύκλωσης. Εάν επιθυμείτε να τα απορρίψετε, χρησιμοποιήστε τους κατάλληλους δημόσιους κάδους για κάθε τύπο υλικού.
- Το προϊόν δεν περιέχει συγκεντρώσεις ουσιών που θα μπορούσαν να θεωρηθούν επιβλαβείς για το περιβάλλον.



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι, εάν επιθυμείτε να απορρίψετε το προϊόν μετά τη λήξη της διάρκειας ζωής του, πρέπει να το παραδώσετε σε εξουσιοδοτημένο φορέα για την επιλεκτική συλλογή αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

- Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/35/ΕΕ για τη χαμηλή τάση, την Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, την Οδηγία 2011/65/ΕΕ για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και την Οδηγία 2009/125/ΕΚ για τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για προϊόντα που σχετίζονται με την ενέργεια.

ΟΔΗΓΟΣ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Προβλήματα	Αιτία	Διορθωτική ενέργεια
Διακοπή λειτουργίας	Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι σωστά συνδεδεμένο στην πρίζα. Δεν υπάρχει ρεύμα στην κύρια παροχή. Το προϊόν σταμάτησε να λειτουργεί.	Συνδέστε τη συσκευή σταθερά. Μεταφέρετέ την σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Η διάταξη ασφαλείας υπερθέρμανσης έχει ενεργοποιηθεί. Ακολουθήστε τις οδηγίες που αναφέρονται στην ενότητα «Χαρακτηριστικά ασφαλείας».
Η συσκευή έχει χαμηλή ισχύ αναρρόφησης	Ο κάδος σκόνης είναι γεμάτος. Η συσκευή έχει φράξει. Το φίλτρο HEPA χρειάζεται καθαρισμό.	Αδειάστε το δοχείο σκόνης. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα. Αφαιρέστε τον αγωγό του φίλτρου σκόνης και ελέγξτε αν υπάρχουν μεγάλα αντικείμενα στο δοχείο και αφαιρέ. Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο HEPA.
Η σκόνη διαφεύγει από τη συσκευή	Ο κάδος σκόνης είναι γεμάτος. Το φίλτρο HEPA δεν έχει τοποθετηθεί σωστά. Υπάρχει τρύπα/διάτρηση στο φίλτρο HEPA.	Αδειάστε το δοχείο σκόνης. Εγκαταστήστε το φίλτρο HEPA σύμφωνα με τις οδηγίες. Αντικαταστήστε το φίλτρο HEPA.
Ο σωλήνας ή οι βούρτσες δεν συλλέγουν τη σκόνη	Ο σωλήνας είναι φραγμένος. Ο κάδος σκόνης είναι γεμάτος. Το φίλτρο HEPA είναι φραγμένο.	Αφαιρέστε τον σωλήνα και/ή τις βούρτσες, καθαρίστε τον σωλήνα από τυχόν εμπόδια. Αδειάστε και καθαρίστε το δοχείο σκόνης. Καθαρίστε/αντικαταστήστε το φίλτρο HEPA.
Θερμότητα που παράγεται κατά τη χρήση	Λόγω των υψηλών στροφών του κινητήρα, η ηλεκτρική σκούπα παράγει συνήθως μικρή ποσότητα θερμότητας.	Δεν ισχύει

**ПЫЛЕСОС для влажной и сухой уборки
SVC1200W**

Уважаемый клиент!

Благодарим вас за выбор продукции марки TAURUS.

Благодаря своей технологии, конструкции и принципу работы, а также тому, что он превосходит самые строгие стандарты качества, он гарантирует полное удовлетворение от использования и длительный срок службы.

**РЕКОМЕНДАЦИИ ПО
БЕЗОПАСНОСТИ И
ПРЕДУПРЕЖДЕН**

- Внимательно прочтите эти инструкции перед включением прибора и сохраните их для дальнейшего использования. Несоблюдение этих инструкций может привести к несчастному случаю.
- Это устройство могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями, если они прошли обучение или инструктаж по безопасному использованию устройства и понимают связанные с этим опасности. Дети не должны играть с устройством. Чистка и техническое обслуживание устройства не должны производиться детьми без присмотра взрослых.
- Перед чисткой или техническим обслуживанием прибора убедитесь, что он выключен, а вилка вынута из розетки.

- Если шнур питания поврежден, его необходимо заменить производителем, его сервисным агентом или аналогичным квалифицированным персоналом, чтобы избежать опасности.
- Это устройство предназначено только для бытового использования, а не для профессионального или промышленного.
- Перед подключением прибора к сети убедитесь, что напряжение, указанное на паспортной табличке, соответствует напряжению в сети.
- Подключайте прибор к розетке с номинальным током не менее 10 ампер.
- Вилка прибора должна правильно входить в розетку. Не изменяйте вилку. Не используйте переходники.
- Не используйте прибор, если шнур питания или вилка повреждены.
- Проверьте состояние шнура питания. Если он поврежден, это увеличивает риск поражения электрическим током.
- Если корпус прибора поврежден, немедленно отключите прибор от сети, чтобы предотвратить возможность поражения электрическим током.
- Не используйте прибор, если он упал, имеет видимые признаки повреждения или протекает.
- Не тяните за шнур питания. Никогда не используйте шнур питания для подъема, переноски или отключения прибора от сети.
- Не обматывайте шнур питания вокруг прибора.
- Не прикасайтесь к вилке мокрыми руками.
- Следите за тем, чтобы прибор не включился случайно.
- Не прикасайтесь к движущимся частям прибора во время его работы.
- Этот прибор содержит аксессуары с вращающимися частями. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут зацепиться за движущиеся части. Одевайтесь соответствующим образом. Не носите мешковатую или свободно висящую одежду или аксессуары. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей.

- Не оставляйте прибор под дождем или в условиях повышенной влажности. Попадание воды в прибор увеличивает риск поражения электрическим током.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД

- Никогда не пылесосьте горячие или острые предметы (окурки, пепел, гвозди и т. д.). Не пылесосьте кислоту.
- Никогда не прикасайтесь к вилке мокрыми руками.
- Не используйте прибор без правильно установленного фильтра (фильтров).
- Не используйте прибор, если его аксессуары установлены неправильно. Если они неисправны, замените их.
- Не работайте в местах, где есть металлические предметы, такие как гвозди и/или винты.
- Не используйте прибор, если выключатель не работает.
- Убедитесь, что решетка вентилятора прибора не заблокирована пылью, грязью или другими посторонними предметами.
- Никогда не оставляйте прибор подключенным к сети и без присмотра, если он не используется. Это позволяет сэкономить энергию и продлить срок службы прибора.
- Не используйте прибор на каких-либо частях тела человека или животного.
- Не погружайте пылесос в воду.
- Убедитесь, что поверхность, которую вы пылесосите, сухая.
- Прибор предназначен только для бытового использования.
- Не используйте изделие вблизи легковоспламеняющихся жидкостей и газов.
- Не оставляйте пылесос на солнце на длительное время, чтобы избежать деформации пластика.
- Для подъема или перемещения прибора используйте ручку.
- Используйте прибор, его аксессуары и инструменты в соответствии с данной инструкцией, учитывая условия эксплуатации и назначение. Использование прибора не по назначению может привести к опасной ситуации.
- В случае обнаружения дефектов обратитесь в сервисный центр Taurus.

ОПИСАНИЕ

- A Ручка для переноски
- B Корпус двигателя
- C Выпускное отверстие
- D Шнур питания
- E Контейнер для пыли
- F Боковые фиксаторы
- G Колесики
- H Выключатель
- I Воздухозаборник
- J Гибкий шланг
- K Фиксатор (регулятор воздушного потока)
- L Ручка шланга
- M Удлиняемая трубка
- N Щетка для влажной и сухой уборки пола
- O Насадка 2-в-1
- P Маленькая круглая щетка
- Q Ручка фиксатора фильтра
- R Фильтр HEPA (для сухой уборки)
- S Губчатый фильтр (для влажной уборки)

Если в комплекте вашего прибора нет описанных выше аксессуаров, их можно приобрести отдельно в службе технической поддержки.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

УСТАНОВКА КОЛЕС (РИС. 1)

- Для установки колес переверните устройство вверх дном и вставьте ось колеса в отверстие.
- Повторите операцию для всех колес.
- Переверните устройство обратно и проверьте, что колеса работают правильно.

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Убедитесь, что вся упаковка с продукта удалена.
- Убедитесь, что нижняя часть продукта закрыта боковыми замками. (РИС. 4)
- Выберите правильный фильтр, если используете для воды (РИС. 2) (губчатый фильтр) или для сухой уборки (РИС. 3) (HEPA-фильтр).

ФУНКЦИЯ ПЫЛЕСОСА (РИС. 5)

- Установите шланг на воздухозаборник пылесоса и поверните его по часовой стрелке до фиксации. Чтобы отсоединить, поверните против часовой стрелки.

ФУНКЦИЯ ОБДУВА (РИС. 6)

- Установите шланг на воздуховыпускное отверстие пылесоса и поверните его по часовой стрелке до фиксации. Чтобы отсоединить его, поверните против часовой стрелки.

УСТАНОВКА НАСАДОК НА РУКОЯТКУ ПРИБОРА

- Ручка прибора позволяет устанавливать следующие насадки. Используйте комбинацию, которая наилучшим образом соответствует вашим потребностям.
- Удлинительная трубка: предназначена для доступа к труднодоступным поверхностям и более удобной уборки пола, ее можно отрегулировать до нужной длины.
- Щетка для влажной и сухой уборки пола: специально разработана для легкой уборки твердых полов.
- Насадка 2-в-1: специально разработана для уборки в щелях и труднодоступных углах.
- Маленькая круглая щетка: особенно подходит для чистки текстильных поверхностей.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Перед подключением к сети полностью вытяните шнур питания.
- Подключите прибор к сети.
- Включите прибор с помощью выключателя.

РЕГУЛЯТОР ВОЗДУШНОГО ПОТОКА

- Поток воздуха можно регулировать с помощью фиксатора. Выберите желаемую силу всасывания: слабую или сильную.

ПОСЛЕ ЗАВЕРШЕНИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРИБОРА

- Выключите прибор с помощью выключателя.
- Отключите прибор от сети.
- Очистите прибор.
- Очистите фильтр и дайте ему высохнуть. Обратите внимание, что его следует очищать только водой.

РУЧКА ДЛЯ ПЕРЕНОСКИ

- Это устройство имеет ручку в верхней части корпуса, которая облегчает его транспортировку.

ОСОБЕННОСТИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Прибор оснащен устройством безопасности, которое защищает его от перегрева.
- Если прибор выключился и не включается снова, отключите его от сети и подождите примерно 20-30 минут, прежде чем подключать его снова.

Если прибор не запускается снова, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

- Для лучшей производительности используйте пылесос в течение 15 минут, а затем сделайте 4-минутный перерыв, чтобы двигатель не нагревался слишком быстро.
- Когда контейнер для пыли заполнен и начинает издавать необычные звуки, это означает, что пылесос перегружен. Отключите питание и высыпьте содержимое.
- Когда пылесос перегружен, отключите питание и поставьте пылесос в вертикальное положение.

ЧИСТКА

- Перед началом чистки отключите прибор от сети и дайте ему остыть.
- Очистите оборудование влажной тканью с несколькими каплями моющего средства, а затем высушите.
- Не используйте для чистки прибора растворители, продукты с кислой или щелочной реакцией, такие как отбеливатель, или абразивные средства.
- Никогда не погружайте прибор в воду или любую другую жидкость и не помещайте его под струю воды.
- Для очистки фильтров (РИС. 6) используйте только воду, стряхните влагу и дайте им высохнуть.

ЧТОБЫ СНЯТЬ ФИЛЬТРЫ

- Убедитесь, что пылесос выключен.
- Откройте боковые замки.
- Откройте крышку пылесборника.
- Снимите ручку фиксатора фильтра.
- Извлеките фильтр из его корпуса.
- Чтобы собрать фильтр обратно, выполните вышеуказанные инструкции в обратном порядке.

ОПОРОЖНЕНИЕ КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ ПЫЛИ

- Опорожняйте пылесборник, когда он заполнится или когда мощность пылесоса заметно снизится.
- Отсоедините шланг от воздухозаборника пылесоса.
- Отсоедините корпус двигателя от контейнера для пыли.
- Опустошите содержимое в соответствующий контейнер для отходов.
- Проверьте состояние фильтра и очистите его или замените, если это необходимо.

ЗАМЕНА ФИЛЬТРОВ

- Фильтры HEPA и губчатый фильтр рекомендуется менять не реже одного раза в год или каждые 100 часов использования прибора.
- Фильтр HEPA (высокоэффективный воздушный фильтр, который эффективно задерживает споры, золу, опилки, пыльцу...) рекомендуется менять не реже одного раза в год или каждые 100 часов использования, а также в случае значительного снижения его эффективности.
- Губчатый фильтр рекомендуется менять не реже одного раза в год или каждые 100 часов использования.

РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

- Расходные материалы (такие как фильтры и т. д.) для вашей модели устройства можно приобрести у дистрибьюторов и в авторизованных учреждениях.
- Всегда используйте оригинальные расходные материалы, специально разработанные для вашей модели прибора.
- Эти расходные материалы можно приобрести в специализированных магазинах.

СЕРВИС

- Любое ненадлежащее использование или несоблюдение инструкций по эксплуатации приводит к аннулированию гарантии и ответственности производителя.

АНОМАЛИИ И РЕМОНТ

- В случае возникновения проблем обратитесь в авторизованный сервисный центр. Не пытайтесь самостоятельно разбирать или ремонтировать устройство, так как это может быть опасно.

ДЛЯ ВЕРСИЙ ПРОДУКТА, ПРОДАВАЕМЫХ В ЕС, И/ИЛИ В СЛУЧАЕ, ЕСЛИ ЭТО ТРЕБУЕТСЯ В ВАШЕЙ СТРАНЕ:

ЭКОЛОГИЧНОСТЬ И ВОЗМОЖНОСТЬ ПЕРЕРАБОТКИ ПРОДУКТА

- Материалы, из которых состоит упаковка данного прибора, подлежат сбору, классификации и переработке. Если вы хотите их утилизировать, используйте соответствующие общественные контейнеры для каждого типа материала.
- Продукт не содержит веществ в концентрациях, которые могут быть признаны вредными для окружающей среды.



Этот символ означает, что если вы хотите утилизировать продукт по окончании его срока службы, отнесите его в уполномоченную организацию по сбору отходов для селективного сбора отходов электрического и электронного оборудования (ОЭЭО).

- Данное устройство соответствует Директиве 2014/35/EU о низком напряжении, Директиве 2014/30/EU об электромагнитной совместимости, Директиве 2011/65/EU об ограничении использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании и Директиве 2009/125/ЕС о требованиях экодизайна к энергосвязанным продуктам.

РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблемы	Причина	Корректирующие действия
Прекращение работы	Шнур питания не вставлен плотно в розетку. Отсутствие питания в основной сети. Продукт перестал работать.	Плотно подключите устройство к розетке. Отнесите его в авторизованный сервисный центр. Сработало устройство защиты от перегрева, следуйте инструкциям, указанным в разделе «Функции безопасности».
Устройство имеет слабую мощность всасывания	Контейнер для пыли переполнен. Устройство забито. HEPA-фильтр требует очистки.	Опорожните контейнер для пыли. Выключите устройство и отсоедините его от розетки. Снимите пылевой фильтр и проверьте, нет ли в контейнере крупных предметов, и удалите их. Очистите или замените фильтр HEPA.
Пыль выходит из устройства	Контейнер для пыли заполнен. Фильтр HEPA установлен неправильно. В фильтре HEPA есть прокол/дыра.	Опорожните контейнер для пыли. Установите фильтр HEPA в соответствии с инструкциями. Замените фильтр HEPA.
Шланг или щетки не собирают пыль	Засорение шланга. Контейнер для пыли заполнен. HEPA-фильтр заблокирован.	Снимите шланг и/или щетки, удалите засорение из шланга. Опорожните и очистите контейнер для пыли. Очистите/замените фильтр HEPA.
Тепло, выделяемое во время использования	Из-за высокой частоты вращения двигателя пылесос обычно выделяет небольшое количество тепла.	Не применимо

**VÅD- OG TØRSTØVSUGER
SVC1200W**

Kære kunde,

Mange tak, fordi du har valgt at købe et produkt af mærket TAURUS.

Takket være dens teknologi, design og funktion samt det faktum, at den overgår de strengeste kvalitetsstandarder, kan du være sikker på fuld tilfredshed og lang levetid.

**SIKKERHEDSADVARSEL OG
ADVARSEL**

- Læs disse instruktioner omhyggeligt, inden du tænder for apparatet, og opbevar dem til senere brug. Manglende overholdelse af disse instruktioner kan føre til ulykker.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i og overvåget med hensyn til sikker brug af apparatet og forstår de risici, der er forbundet hermed. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Sørg for, at apparatet er slukket, og at stikket er taget ud af stikkontakten, inden apparatet rengøres eller vedligeholdes.
- Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller lignende kvalificerede personer for at undgå fare.
- Dette apparat er kun beregnet til husholdningsbrug, ikke til professionel eller industriel brug.

- Sørg for, at den spænding, der er angivet på mærkaten, svarer til netspændingen, inden apparatet tilsluttes.
- Tilslut apparatet til en stikkontakt med en nominel strømstyrke på mindst 10 ampere.
- Apparatets stik skal passe korrekt i stikkontakten. Stikket må ikke ændres. Brug ikke stikadapters.
- Brug ikke apparatet, hvis strømkablet eller stikket er beskadiget.
- Kontroller strømkablets tilstand. Hvis det er beskadiget, øges risikoen for elektrisk stød.
- Hvis apparatets kabinet går i stykker, skal du straks afbryde apparatet fra strømforsyningen for at forhindre risikoen for elektrisk stød.
- Brug ikke apparatet, hvis det er faldet ned, hvis der er synlige tegn på beskadigelse, eller hvis det lækker.
- Træk ikke i strømledningen. Brug aldrig strømledningen til at løfte, bære eller frakoble apparatet.
- Sno ikke strømledningen omkring apparatet.
- Rør ikke ved stikket med våde hænder.
- Pas på ikke at starte apparatet utilsigtet.
- Rør ikke ved apparatets bevægelige dele, mens det er i drift.
- Dette apparat indeholder tilbehør med roterende dele. Løst tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i de bevægelige dele. Klæd dig passende. Bær ikke løst siddende eller løst hængende tøj eller tilbehør. Hold dit hår, tøj og handsker væk fra de bevægelige dele.
- Efterlad ikke apparatet ude i regnen eller udsat for fugt. Hvis der kommer vand ind i apparatet, øges risikoen for elektrisk stød.

BRUG OG PLEJE

- Støvsug aldrig varme eller skarpe genstande (cigaretskodder, aske, søm osv.). Heller ikke syre.
- Rør aldrig ved stikket, hvis dine hænder er våde.
- Brug ikke apparatet uden filteret/filtrene korrekt på plads.
- Brug ikke apparatet, hvis tilbehøret ikke er korrekt monteret. Hvis det er defekt, skal det udskiftes.
- Arbejd ikke på områder, hvor der er metalgenstande, såsom søm og/eller skruer.
- Brug ikke apparatet, hvis tænd/sluk-knappen ikke virker.
- Sørg for, at støv, snavs eller andre fremmedlegemer ikke blokerer ventilatorgitteret på apparatet.
- Lad aldrig apparatet være tilsluttet og uden opsyn, når det ikke er i brug. Dette sparer energi og forlænger apparatets levetid.
- Brug ikke apparatet på nogen del af en persons eller et dyrs krop.

- Sænk ikke støvsugeren ned i vand.
- Sørg for, at den overflade, du støvsuger, er tør.
- Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug.
- Brug ikke produktet i nærheden af brandfarlige væsker og gasser.
- Udsæt ikke støvsugeren for direkte sollys i længere tid for at undgå plastdeformation.
- Brug apparatets håndtag til at løfte eller flytte det.
- Brug apparatet, dets tilbehør og værktøj i overensstemmelse med disse instruktioner under hensyntagen til arbejdsforholdene og den tilsigtede anvendelse. Brug af apparatet til andre formål end de tilsigtede kan medføre farlige situationer.
- I tilfælde af defekter skal du kontakte Taurus servicecenter.

BESKRIVELSE

- A Bærehåndtag
- B Motorkrop
- C Luftudgang
- D Strømkabel
- E Støvbeholder
- F Sidelåse
- G Hjul
- H Tænd/sluk-knap
- I Luftindtag
- J Fleksibel slange
- K Låsefang (luftstrømskontrol)
- L Slangegreb
- M Udtrækkelig slange
- N Våd- og tørgulvskost
- O 2-i-1-dyse
- P Lille rund børste
- Q Filterlåseknap
- R HEPA-filter (tør brug)
- S Svampfilter (våd brug)

Hvis din model ikke har det ovenfor beskrevne tilbehør, kan det også købes separat hos den tekniske support.

BRUGSANVISNING

MONTERING AF HJULENE (FIG. 1)

- For at montere hjulene skal du vende apparatet på hovedet og indsætte hjulakslen i hullet.
- Gentag proceduren for alle hjul.
- Vend apparatet om igen og kontroller, at hjulene fungerer korrekt.

FØR BRUG

- Sørg for, at al emballage er fjernet fra produktet.
- Sørg for, at produktets bunddel er lukket med sidelåse. (FIG. 4)
- Vælg det korrekte filter, hvis det bruges til vand (FIG. 2) (svampfilter) eller hvis det bruges til tørre formål (FIG. 3) (HEPA-filter).

STØVSUGERFUNKTION (FIG. 5)

- Sæt slangeenheden på støvsugerens luftindtag, og drej den med uret, indtil den er låst fast. For at afmontere den drejes den mod uret.

BLÆSEFUNKTION (FIG. 6)

- Monter slangeenheden på støvsugerens luftudgang, og drej den med uret, indtil den er låst fast. For at fjerne den drejes den mod uret.

MONTERING AF TILBEHØR PÅ APPARATETS HÅNDTAG

- Apparatets håndtag er designet til at kunne montere følgende tilbehør. Brug den kombination, der bedst opfylder dine behov.
- Udtrækkelig slange: Designet til at give adgang til svært tilgængelige overflader og gøre gulvrengøring mere behagelig. Den kan justeres til den ønskede længde.
- Våd- og tørbørste til gulve: Specielt designet til nem rengøring af hårde gulve.
- 2-i-1-dyse: Specielt designet til at komme ind i sprækker og vanskelige hjørner.
- Lille rund børste: Særligt velegnet til rengøring af tekstiloverflader.

BRUG

- Træk ledningen helt ud, før du sætter stikket i stikkontakten.
- Tilslut apparatet til lysnettet.
- Tænd for apparatet ved hjælp af tænd/sluk-knappen.

LUFTSTRØM SUGEKRAFT

- Luftstrømmen kan reguleres ved hjælp af låseknappen. Vælg den ønskede sugekraft, svag eller stærk.

NÅR DU ER FÆRDIG MED AT BRUGE APPARATET

- Sluk apparatet ved hjælp af tænd/sluk-knappen.
- Frakobl apparatet fra stikkontakten.
- Rengør apparatet.
- Rengør filteret og lad det tørre. Bemærk, at det kun må rengøres med vand.

BÆREHÅNDTAG

- Dette apparat har et håndtag på den øverste del af kabinettet, hvilket gør det nemt at transportere.

SIKKERHEDSFUNKTIONER

- Apparatet har en sikkerhedsanordning, der beskytter det mod overophedning.
- Hvis apparatet slukker af sig selv og ikke tænder igen, skal du frakoble det fra strømforsyningen og vente ca. 20-30 minutter, før du tilslutter det igen. Hvis maskinen ikke starter igen, skal du søge autoriseret teknisk assistance.
- For at opnå bedre ydeevne skal du bruge denne støvsuger i 15 minutter og derefter give den en pause på 4 minutter, så motoren ikke bliver for varm.
- Når støvbeholderen er fuld og begynder at lave usædvanlige lyde, betyder det, at maskinen er overbelastet. Sluk for strømforsyningen og tøm indholdet.
- Når støvsugeren er overbelastet, skal du slukke for strømmen og stille støvsugeren oprejst.

RENGØRING

- Frakobl apparatet fra strømforsyningen, og lad det køle af, inden du påbegynder rengøringen.
- Rengør udstyret med en fugtig klud med et par dråber opvaskemiddel og tør det derefter af.
- Brug ikke opløsningsmidler eller produkter med en sur eller basisk pH-værdi, såsom blegemiddel, eller slibende produkter til rengøring af apparatet.
- Sænk aldrig apparatet ned i vand eller andre væsker, og hold det ikke under rindende vand.
- Til rengøring af filtrene (FIG. 6) må der kun bruges vand. Ryst fugten af og lad det tørre.

SÅDAN FJERNER DU FILTRENE

- Sørg for, at støvsugeren er slukket.
- Åbn sidelåsen.
- Åbn låget på støvbeholderen.
- Fjern filterlåseknappen.
- Fjern filteret fra dets hus.
- For at samle filteret igen skal du følge ovenstående instruktioner i omvendt rækkefølge.

TØMNING AF STØVBEHOLDEREN

- Tøm støvbeholderen, når den er fuld, eller når støvsugerens sugeevne er mærkbart reduceret.
- Frakobl slangen fra støvsugerens luftindtag.
- Fjern motorkabinettet fra støvbeholderen.
- Tøm indholdet i en passende affaldsbeholder.
- Kontroller filterets tilstand, og rengør det eller udskift det, hvis det er nødvendigt.

UDSKIFTNING AF FILTRE

- HEPA- og svampfilter bør udskiftes mindst en gang om året eller hver 100. time, apparatet er i brug.
- HEPA-filter (højeffektivt luftfilter, der effektivt tilbageholder sporer, aske, savsmuld, pollen osv.) bør udskiftes mindst en gang om året eller efter hver 100 timers brug, eller hvis dets effektivitet aftager markant.
- Svampfilteret bør udskiftes mindst en gang om året eller hver 100. time, apparatet er i brug.

FORBRUGSSTOFFER

- Forbrugsstoffer (f.eks. filtre osv.) til din apparatmodel kan købes hos forhandlere og autoriserede forhandlere.
- Brug altid originale forbrugsstoffer, der er specielt designet til din apparatmodel.
- Disse forsyninger kan købes i specialforretninger.

SERVICE

- Misbrug eller manglende overholdelse af brugsanvisningen medfører, at garantien og producentens ansvar bortfalder.

ANOMALIER OG REPARATION

- Bring apparatet til en autoriseret teknisk supporttjeneste, hvis der opstår problemer. Forsøg ikke at adskille eller reparere apparatet uden hjælp, da dette kan være farligt.

FOR EU-PRODUKTVERSIONER OG/ELLER I TILFÆLDE AF, AT DET KRÆVES I DIT LAND:

PRODUKTETS ØKOLOGI OG GENANVENDELIGHED

- Materialerne, som emballagen til dette apparat består af, er omfattet af et indsamlings-, klassificerings- og genanvendelsessystem. Hvis du ønsker at bortskaffe dem, skal du bruge de relevante offentlige containere til hver type materiale.
- Produktet indeholder ikke koncentrationer af stoffer, der kan betragtes som skadelige for miljøet.



Dette symbol betyder, at hvis du ønsker at bortskaffe produktet, når dets levetid er udløbet, skal du aflevere det til en autoriseret affaldsagent til selektiv indsamling af elektrisk og elektronisk udstyr

(WEEE).

- Dette apparat overholder direktiv 2014/35/EU om lavspænding, direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet, direktiv 2011/65/EU om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr og direktiv 2009/125/EF om krav til miljøvenligt design af energirelaterede produkter.

FEJLFINDINGSGUIDE

Problemer	Årsag	Afhjælpende foranstaltning
Stopper med at fungere	Strømkablet er ikke tilsluttet korrekt til stikkontakten. Der er ingen strøm i hovedforsyningen. Produktet er holdt op med at fungere.	Sæt stikket godt fast. Bring den til et autoriseret servicecenter. Overophedningssikringen er udløst. Følg instruktionerne i afsnittet om sikkerhedsfunktioner.
Apparatet har svag sugekraft	Støvbeholderen er fuld. Enheden er tilstoppet. HEPA-filteret skal rengøres.	Tøm støvbeholderen. Sluk for enheden og tag stikket ud af stikkontakten. Fjern støvfilterkanalen og kontroller, om der er store genstande i beholderen, og fjern dem. Rengør eller udskift HEPA-filteret.
Støvet slipper ud af apparatet	Støvbeholderen er fuld. HEPA-filteret er ikke monteret korrekt. Der er en punktering/et hul i HEPA-filteret.	Tøm støvbeholderen. Installer HEPA-filteret i henhold til instruktionerne. Udskift HEPA-filteret.
Slangen eller børsterne opsamler ikke støv	Slangen er tilstoppet. Støvbeholderen er fuld. HEPA-filteret er blokeret.	Fjern slangen og/eller børsterne, fjern forhindringen fra slangen. Tøm og rengør støvbeholderen. Rengør/udskift HEPA-filteret.
Varme produceret under brug	Der produceres normalt en lille mængde varme af støvsugeren på grund af motorens høje omdrejningstal.	Ikke relevant

**VÅT- OG TØRRSTØVSUGER
SVC1200W**

Kjære kunde,

Takk for at du valgte å kjøpe et produkt fra TAURUS.

Takket være teknologi, design og funksjon, samt det faktum at det overgår de strengeste kvalitetsstandarder, kan du være sikker på full tilfredshet og lang levetid.

SIKKERHETSRÅD OG ADVARSELER

- Les disse instruksjonene nøye før du slår på apparatet, og oppbevar dem for fremtidig bruk. Manglende overholdelse av disse instruksjonene kan føre til ulykker.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, hvis de har fått veiledning eller instruksjon om sikker bruk av apparatet og forstår farene som er forbundet med det. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Sørg for at apparatet er slått av og at støpselet er trukket ut av stikkontakten før du rengjør eller vedlikeholder apparatet.
- Hvis strømledningen er skadet, må den byttes ut av produsenten, dens serviceagent eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.
- Dette apparatet er kun beregnet for husholdningsbruk, ikke profesjonell eller industriell bruk.
- Forsikre deg om at spenningen som er angitt på typeskiltet, samsvarer med nettspenningen før du kobler apparatet til strømmettet.

- Koble apparatet til en stikkontakt med en nominell strømstyrke på minst 10 ampere.
- Apparatets støpsel må passe ordentlig i stikkontakten. Ikke endre støpselet. Ikke bruk støpseladaptere.
- Ikke bruk apparatet hvis strømledningen eller støpselet er skadet.
- Kontroller tilstanden til strømledningen. Hvis den er skadet, øker risikoen for elektrisk støt.
- Hvis apparatets kabinett går i stykker, må du umiddelbart koble apparatet fra strømmettet for å forhindre elektrisk støt.
- Ikke bruk apparatet hvis det har falt ned, hvis det er synlige tegn på skade eller hvis det lekker.
- Ikke trekk i strømledningen. Bruk aldri strømledningen til å løfte, bære eller koble fra apparatet.
- Ikke vikle strømledningen rundt apparatet.
- Ikke berør støpselet med våte hender.
- Vær forsiktig så du ikke starter apparatet utilsiktet.
- Ikke berør noen av apparatets bevegelige deler mens det er i drift.
- Dette apparatet inneholder tilbehør med roterende deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler. Kle deg riktig. Ikke bruk baggy eller løstsittende klær eller tilbehør. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler.
- Ikke la apparatet stå ute i regn eller utsatt for fuktighet. Hvis det kommer vann inn i apparatet, øker risikoen for elektrisk støt.

BRUK OG VEDLIKEHOLD

- Støvsug aldri varme eller skarpe gjenstander (sigarettstumper, aske, spiker osv.). Ikke syre heller.
- Berør aldri støpselet hvis hendene dine er våte.
- Ikke bruk apparatet uten at filteret/filtrene er riktig på plass.
- Ikke bruk apparatet hvis tilbehøret ikke er riktig montert. Hvis det er defekt, må det byttes ut.
- Ikke bruk apparatet på steder hvor det er metallgjenstander, som spiker og/eller skruer.
- Ikke bruk apparatet hvis av/på-bryteren ikke fungerer.
- Sørg for at støv, smuss eller andre fremmedlegemer ikke blokkerer vifteristen på apparatet.
- La aldri apparatet være tilkoblet og uten tilsyn når det ikke er i bruk. Dette sparer energi og forlenger apparatets levetid.
- Ikke bruk apparatet på noen del av kroppen til mennesker eller dyr.
- Ikke senk støvsugeren i vann.

- Sørg for at overflaten du støvsuger er tørr.
- Apparatet er kun beregnet for husholdningsbruk.
- Ikke bruk produktet i nærheten av brannfarlige væsker og gasser.
- Ikke sett støvsugeren i solen i lengre tid for å unngå plastdeformasjon.
- Bruk apparatets håndtak til å løfte eller flytte det.
- Bruk apparatet, tilbehøret og verktøyene i henhold til disse instruksjonene, og ta hensyn til arbeidsforholdene og den tiltenkte bruken. Bruk av apparatet til andre formål enn de tiltenkte kan føre til farlige situasjoner.
- Ved feil, kontakt Taurus servicesenter.

BESKRIVELSE

- A Bærehåndtak
- B Motorkabinett
- C Luftutløp
- D Strømledning
- E Støvbeholder
- F Sidelåser
- G Hjul
- H PÅ/AV-bryter
- I Luftinntak
- J Fleksibel slange
- K Låseknapp (luftstrømregulator)
- L Slangehåndtak
- M Uttrekkelig slange
- N Våt- og tørr gulvbørste
- O 2-i-1-dyse
- P Liten rund børste
- Q Filterlåsknott
- R HEPA-filter (tørr bruk)
- S Svampfilter (våt bruk)

Hvis modellen til apparatet ditt ikke har tilbehøret beskrevet ovenfor, kan det også kjøpes separat fra teknisk assistanse.

BRUKSANVISNING

MONTERING AV HJULENE (FIG. 1)

- For å montere hjulene, plasser apparatet opp ned og sett hjulakselen inn i hullet.
- Gjenta operasjonen for alle hjulene.
- Snu enheten tilbake og kontroller at hjulene fungerer som de skal.

FØR BRUK

- Sørg for at all emballasje er fjernet fra produktet.
- Kontroller at bunnen av produktet er lukket med sidelåsene. (FIG.4)
- Velg riktig filter hvis det brukes til vann (FIG. 2) (svampfilter) eller hvis det brukes til tørr bruk (FIG. 3) (HEPA-filter).

STØVSUGERFUNKSJON (FIG. 5)

- Fest slangeenheten til støvsugerens luftinntak, og vri den med klokken til den låses. For å løsne den, vri den mot klokken

BLÅSE-FUNKSJON (FIG. 6)

- Fest slangeenheten til støvsugerens luftutløp, og vri den med klokken til den låses fast. For å løsne den, vri den mot klokken.

MONTERING AV TILBEHØR PÅ APPARATETS HÅNDTAK

- Apparatets håndtak er utformet slik at følgende tilbehør kan settes inn. Bruk den kombinasjonen som best oppfyller dine behov.
- Uttrekkelig slange: Utformet for å gi tilgang til vanskelig tilgjengelige overflater og gjøre gulvrengjøring mer komfortabel. Den kan justeres til ønsket lengde.
- Våt- og tørrgulvbørste: Spesielt designet for enkel rengjøring av harde gulv.
- 2-i-1-dyse: Spesielt designet for å komme til i sprekker og vanskelige hjørner.
- Liten rund børste: Spesielt egnet for rengjøring av tekstiloverflater.

BRUK

- Trekk strømledningen helt ut før du kobler den til.
- Koble apparatet til strømmettet.
- Slå på apparatet ved å bruke av/på-bryteren.

LUFTSTRØM SUGEKRAFT

- Luftstrømmen kan reguleres ved hjelp av låseknappen. Velg ønsket sugekraft, svak eller sterk.

NÅR DU ER FERDIG MED Å BRUKE APPARATET

- Slå av apparatet ved hjelp av av/på-bryteren.
- Koble apparatet fra strømmettet.
- Rengjør apparatet.
- Rengjør filteret og la det tørke. Merk at det kun skal rengjøres med vann.

BÆREHÅNDTAK

- Dette apparatet har et håndtak på den øvre delen av kroppen, som gjør det enkelt å transportere.

SIKKERHETSFUNKSJONER

- Apparatet har en sikkerhetsanordning som beskytter det mot overoppheting.
- Hvis apparatet slår seg av og ikke slår seg på igjen, koble det fra strømmettet og vent i ca. 20-30 minutter før du kobler det til igjen. Hvis maskinen ikke starter igjen, må du kontakte autorisert teknisk assistanse.
- For bedre ytelse, bruk denne støvsugeren i 15 minutter og gi den deretter 4 minutters pause, slik at motoren ikke blir for varm.
- Når støvbeholderen er full og den begynner å lage uvanlige lyder, betyr det at maskinen er overbelastet. Slå av strømforsyningen og tøm innholdet.
- Når støvsugeren er overbelastet, slå av strømforsyningen og sett støvsugeren oppreist.

RENGJØRING

- Koble apparatet fra strømmettet og la det avkjøles før du utfører rengjøringsoppgaver.
- Rengjør utstyret med en fuktig klut med noen dråper oppvaskmiddel og tørk det deretter.
- Ikke bruk løsemidler eller produkter med sur eller basisk pH, som blekemiddel eller slipende produkter, til rengjøring av apparatet.
- Apparatet må aldri dyppes i vann eller andre væsker eller holdes under rennende vann.
- For rengjøring av filtrene (FIG. 6) må du kun bruke vann, riste av fuktigheten og la dem tørke.

SLIK FJERNER DU FILTRENE

- Sørg for at støvsugeren er slått av.
- Åpne sidelåsene.
- Åpne lokket på støvbeholderen.
- Fjern filterlåskappen.
- Fjern filteret fra huset.
- For å montere filteret på nytt, følg instruksjonene ovenfor i omvendt rekkefølge.

TØMME STØVBEHOLDEREN

- Tøm støvbeholderen når den er full eller når støvsugerenes sugekraft er merkbart redusert.
- Koble slangen fra støvsugerenes luftinntak.
- Fjern motorhuset fra støvbeholderen.
- Tøm innholdet i en egnet avfallsbeholder.

- Kontroller filterets tilstand og rengjør det eller bytt det ut om nødvendig.

SKIFTE AV FILTRE

- HEPA- og svampfilter bør skiftes minst en gang i året eller hver 100. time apparatet er i bruk.
- HEPA-filter (høyeffektivt luftfilter som effektivt fanger opp sporer, aske, sagflis, pollen osv.) bør skiftes minst en gang i året eller etter hver 100. time med bruk, eller hvis dets effektivitet reduseres betydelig.
- Svampfilter bør skiftes minst en gang i året eller hver 100. time etter bruk.

FORBRUKSVARER

- Forbruksvarer (for eksempel filtre osv.) til din apparatmodell kan kjøpes hos distributører og autoriserte forhandlere.
- Bruk alltid originale forbruksvarer som er spesielt utviklet for din apparatmodell.
- Disse forbruksartiklene er tilgjengelige i spesialforretninger.

SERVICE

- Misbruk eller manglende overholdelse av bruksanvisningen medfører at garantien og produsentens ansvar blir ugyldig.

FEIL OG REPARASJON

- Ta apparatet til en autorisert teknisk supporttjeneste hvis det oppstår problemer. Ikke prøv å demontere eller reparere uten hjelp, da dette kan være farlig.

FOR EU-PRODUKTVERSJONER OG/ELLER I TILFELLE DET ER PÅKREVD I DITT LAND: ØKOLOGI OG GJENVINNING AV PRODUKTET

- Materialene som emballasjen til dette apparatet består av, er inkludert i et innsamlings-, klassifiserings- og resirkuleringsystem. Hvis du ønsker å kaste dem, må du bruke de offentlige beholderne som er beregnet for hver type materiale.
- Produktet inneholder ikke konsentrasjoner av stoffer som kan anses som skadelige for miljøet.



Dette symbolet betyr at hvis du ønsker å kaste produktet når dets levetid er over, må du levere det til en autorisert avfallsagent for selektiv innsamling av elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE).

- Dette apparatet er i samsvar med direktiv 2014/35/EU om lavspenning, direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet, direktiv 2011/65/EU om begrensninger i bruken av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk

utstyr og direktiv 2009/125/EF om krav til miljøvennlig design av energirelaterte produkter.

FEILSØKINGSGUIDE

Problemer	Årsak	Korrektive tiltak
Slutter å fungere	Strømledningen er ikke ordentlig koblet til stikkontakten. Ingen strøm i hovedstrømforsyningen. Produktet sluttet å fungere.	Koble enheten godt til strømmettet. Ta den med til et autorisert servicesenter. Overopphetingssikkerhetsanordningen er utløst. Følg instruksjonene i sikkerhetsfunksjonen.
Apparatet har svak sugekraft	Støvbeholderen er full. Enheten er tilstoppet. HEPA-filretet må rengjøres.	Tøm støvbeholderen. Slå av enheten og trekk ut støpselet fra stikkontakten. Fjern støvfilterkanalen og sjekk om det er store gjenstander i beholderen, og fjern dem. Rengjør eller skift ut HEPA-filretet.
Støvet lekker ut av apparatet	Støvbeholderen er full. HEPA-filretet er ikke riktig installert. Hull/perforering i HEPA-filretet.	Tøm støvbeholderen. Installer HEPA-filretet i henhold til instruksjonene. Bytt ut HEPA-filretet.
Slangen eller børstene samler ikke opp støv	Slangen er tett. Støvbeholderen er full. HEPA-filretet er blokkert.	Fjern slangen og/eller børstene, fjern hindringen fra slangen. Tøm og rengjør støvbeholderen. Rengjør/bytt ut HEPA-filretet.
Varme som produseres under bruk	Det produseres normalt en liten mengde varme av støvsugeren på grunn av motorens høye turtall.	Ikke aktuelt

**VÅT- OCH TORRDAMMSUGARE
SVC1200W**

Kära kund,

Tack för att du har valt att köpa en produkt från TAURUS.

Tack vare dess teknik, design och funktion samt det faktum att den överstiger de strängaste kvalitetsstandarderna kan en fullständigt tillfredsställande användning och lång produktivslängd garanteras.

**SÄKERHETSANVISNINGAR OCH
VARNINGAR**

- Läs dessa instruktioner noggrant innan du slår på apparaten och spara dem för framtida bruk. Om du inte följer och iakttar dessa instruktioner kan det leda till olycksfall.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de har fått tillsyn eller instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade med användningen. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll av apparaten får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Se till att apparaten är avstängd och att kontakten är urkopplad från uttaget innan du rengör eller underhåller apparaten.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceombud eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.

- Denna apparat är endast avsedd för hushållsbruk, inte för professionellt eller industriellt bruk.

- Kontrollera att spänningen som anges på märkplåten överensstämmer med nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Anslut apparaten till ett eluttag med minst 10 ampere.
- Apparaten ska passa ordentligt i eluttaget. Ändra inte kontakten. Använd inte adapterpluggar.
- Använd inte apparaten om nätsladden eller kontakten är skadad.
- Kontrollera strömsladdens skick. Om den är skadad ökar risken för elstöt.
- Om apparatens hölje går sönder ska du omedelbart koppla bort apparaten från elnätet för att förhindra risk för elstöt.
- Använd inte apparaten om den har tappats, om det finns synliga tecken på skador eller om den läcker.
- Dra inte i nätsladden. Använd aldrig nätsladden för att lyfta, bära eller koppla ur apparaten.
- Vik inte in nätkabeln runt apparaten.
- Rör inte kontakten med våta händer.
- Var försiktig så att apparaten inte startar oavsiktligt.
- Rör inte vid några av apparatens rörliga delar medan den är i drift.
- Denna apparat innehåller tillbehör med roterande delar. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar. Klä dig lämpligt. Bär inte baggy eller löst hängande kläder eller accessoarer. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar.
- Lämna inte apparaten ute i regnet eller utsatt för fukt. Om vatten tränger in i apparaten ökar risken för elstöt.

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL

- Dammsug aldrig heta eller vassa föremål (cigarettfimpar, aska, spikar etc.). Inte heller syra.
- Rör aldrig kontakten om du har våta händer.
- Använd inte apparaten utan att filtret/filtren är korrekt monterade.
- Använd inte apparaten om tillbehören inte är korrekt monterade. Om de är defekta, byt ut dem.
- Arbeta inte på ytor där det finns metallföremål, såsom spikar och/eller skruvar.
- Använd inte apparaten om på/av-knappen inte fungerar.
- Se till att damm, smuts eller andra främmande föremål inte blockerar fläktgallret på apparaten.

- Lämna aldrig apparaten ansluten och utan uppsikt när den inte används. Detta sparar energi och förlänger apparatens livslängd.
- Använd inte apparaten på någon del av en persons eller ett djurs kropp.
- Sänk inte ner dammsugaren i vatten.
- Se till att ytan du dammsuger är torr.
- Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk.
- Använd inte produkten i närheten av brandfarliga vätskor och gaser.
- Utsätt inte dammsugaren för direkt solljus under längre tid, för att undvika plastdeformation.
- Använd apparatens handtag för att lyfta eller flytta den.
- Använd apparaten, dess tillbehör och verktyg i enlighet med dessa instruktioner, med hänsyn till arbetsförhållandena och den avsedda användningen. Användning av apparaten för andra ändamål än de avsedda kan leda till farliga situationer.
- Vid fel, kontakta Taurus servicecenter.

BESKRIVNING

- A Bärhandtag
- B Motorkropp
- C Luftutlopp
- D Nätkabel
- E Dammuppsamlingsbehållare
- F Sidolås
- G Hjul
- H På/Av-knapp
- I Luftintag
- J Flexibel slang
- K Låsgrepp (luftflödesregulator)
- L Slanghandtag
- M Utdragbar slang
- N Våt- och torrborste
- O 2-i-1-munstycke
- P Liten rund borste
- Q Filterlåsknapp
- R HEPA-filter (torr användning)
- S Svampfilter (våt användning)

Om din apparat inte har de tillbehör som beskrivs ovan kan de också köpas separat från teknisk support.

ANVÄNDNINGSANVISNING

MONTERING AV HJULEN (FIG. 1)

- För att montera hjulen, placera enheten upp och ner och för in hjulaxeln i hålet.
- Upprepa proceduren för alla hjul.
- Vänd tillbaka enheten och kontrollera att hjulen fungerar som de ska.

FÖRE ANVÄNDNING

- Se till att all produktförpackning har tagits bort.
- Se till att produktens nedre del är stängd med sidolåsen. (FIG. 4)
- Välj rätt filter om produkten används för vatten (FIG. 2) (svampfilter) eller om den används för torrt (FIG. 3) (HEPA-filter).

DAMMSUGNINGSFUNKTION (FIG. 5)

- Sätt fast slangen på dammsugarens luftintag och vrid den medurs tills den låses fast. För att ta bort den, vrid den moturs.

BLÅSFUNKTION (FIG. 6)

- Montera slangen på dammsugarens luftutlopp och vrid den medurs tills den låses fast. För att ta bort den, vrid den moturs.

MONTERING AV TILLBEHÖR PÅ APPARATENS HANDTAG

- Apparaten är utformad så att följande tillbehör kan sättas in i handtaget. Använd den kombination som bäst uppfyller dina behov.
- Utdragbar slang: Utformad för att nå svåråtkomliga ytor och göra golvrengöringen bekvämare. Den kan justeras till önskad längd.
- Våt- och torrborste: Speciellt utformad för enkel rengöring av hårda golv.
- 2-i-1-munstycke: Speciellt utformat för att komma åt i sprickor och svåra hörn.
- Liten rund borste: Särskilt lämplig för rengöring av textila ytor.

ANVÄNDNING

- Dra ut nätsladden helt innan du ansluter den.
- Anslut apparaten till elnätet.
- Slå på apparaten med hjälp av på/av-knappen.

LUFTFLÖDE SUG

- Luftflödet kan regleras med hjälp av låsknappen. Välj önskad sugkraft, svag eller stark.

NÄR DU ÄR KLAR MED APPARATEN

- Stäng av apparaten med hjälp av på/av-knappen.
- Koppla bort apparaten från elnätet.
- Rengör apparaten.
- Rengör filtret och låt det torka. Observera att det endast ska rengöras med vatten.

BÄRHANDTAG

- Denna apparat har ett handtag på ovansidan, vilket underlättar transporten.

SÄKERHETSFUNKTIONER

- Apparaten har en säkerhetsanordning som skyddar den mot överhettning.
- Om apparaten stängs av och inte startar igen, koppla bort den från elnätet och vänta i cirka 20–30 minuter innan du ansluter den igen. Om maskinen inte startar igen, kontakta auktoriserad teknisk support.
- För bättre prestanda, använd dammsugaren i 15 minuter och låt den sedan vila i 4 minuter så att motorn inte överhettas.
- När dammbehållaren är full och börjar avge ovanliga ljud betyder det att maskinen är överbelastad. Stäng av strömförsörjningen och töm behållaren.
- När dammsugaren är överbelastad, stäng av strömmen och ställ dammsugaren upprätt.

RENGÖRING

- Koppla bort apparaten från elnätet och låt den svalna innan du påbörjar rengöringen.
- Rengör utrustningen med en fuktig trasa med några droppar diskmedel och torka sedan.
- Använd inte lösningsmedel eller produkter med surt eller basiskt pH, såsom blekmedel eller slipande produkter, för att rengöra apparaten.
- Sänk aldrig ner apparaten i vatten eller någon annan vätska och placera den inte under rinnande vatten.
- För rengöring av filtren (FIG. 6) ska du endast använda vatten, skaka av fukten och låta dem torka.

SÅ HÄR TAR DU BORT FILTREN

- Se till att dammsugaren är avstängd.
- Öppna sidolåsen.
- Öppna locket på dammbehållaren.
- Ta bort filterlåsknappen.
- Ta bort filtret från dess hölje.
- För att sätta tillbaka filtret, följ ovanstående instruktioner i omvänd ordning.

TÖMMA DAMMBEHÅLLAREN

- Töm dammbehållaren när den är full eller när sugkraften märkbart minskar.
- Koppla bort slangen från dammsugarens luftintag.
- Lossa motorkroppen från dammbehållaren.
- Töm innehållet i lämplig avfallsbehållare.
- Kontrollera filtrets skick och rengör eller byt ut det vid behov.

BYTE AV FILTER

- HEPA- och svampfilter bör bytas minst en gång om året eller efter 100 timmars användning av apparaten.
- HEPA-filter (högeffektivt luftfilter som effektivt fångar upp sporer, aska, sågspån, pollen ...) bör bytas minst en gång om året eller efter 100 timmars användning, eller om dess effektivitet minskar märkbart.
- Svampfilter bör bytas minst en gång om året eller var 100:e timme efter användning.

FÖRBRUKNINGSMATERIAL

- Förbrukningsmaterial (t.ex. filter) för din apparatmodell kan köpas hos återförsäljare och auktoriserade företag.
- Använd alltid originalförbrukningsmaterial som är särskilt utformat för din apparatmodell.
- Dessa tillbehör finns i specialbutiker.

SERVICE

- Felaktig användning eller underlåtenhet att följa bruksanvisningen medför att garantin och tillverkarens ansvar upphör att gälla.

FEL OCH REPARATION

- Ta apparaten till en auktoriserad teknisk supporttjänst om problem uppstår. Försök inte demontera eller reparera utan hjälp, eftersom detta kan vara farligt.

FÖR EU-PRODUKTVERSIONER OCH/ELLER OM DET KRÄVS I DITT LAND:

PRODUKTENS EKOLOGI OCH ÅTERVINNING

- Materialen som denna apparats förpackning består av ingår i ett insamlings-, klassificerings- och återvinningssystem. Om du vill kasta dem, använd lämpliga offentliga behållare för varje typ av material.
- Produkten innehåller inga koncentrationer av ämnen som kan anses vara skadliga för miljön.



Denna symbol betyder att om du vill kassera produkten när dess livslängd är slut, ska du lämna den till en auktoriserad avfallsentreprenör för selektiv insamling av avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE).

- Denna apparat uppfyller kraven i direktiv 2014/35/EU om lågspänning, direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet, direktiv 2011/65/EU om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter och direktiv 2009/125/EG om krav på ekodesign för energirelaterade produkter.

FELSÖKNINGSGUIDE

Problem	Orsak	Åtgärd
Sluta arbeta	Strömkabeln är inte ordentligt ansluten till uttaget. Ingen ström i huvudströmkällan. Produkten har slutat fungera.	Anslut enheten ordentligt. Ta den till ett auktoriserat servicecenter. Överhettningsskyddet har aktiverats. Följ instruktionerna i avsnittet Säkerhetsfunktioner.
Apparaten har svag sugkraft	Dammbehållaren är full. Enheten är igensatt. HEPA-filtret behöver rengöras.	Töm dammbehållaren. Stäng av enheten och dra ut kontakten ur vägguttaget. Ta bort dammfilterkanalen och kontrollera om det finns stora föremål i behållaren och ta bort dem. Rengör eller byt ut HEPA-filtret.
Dammet läcker ut från apparaten	Dammbehållaren är full. HEPA-filtret är inte korrekt installerat. Hål i HEPA-filtret.	Töm dammbehållaren. Installera HEPA-filtret enligt anvisningarna. Byt ut HEPA-filtret.
Slangen eller borstarna samlar inte upp damm.	Slangen är igensatt. Dammuppsamlingsbehållaren är full. HEPA-filtret är igensatt.	Ta bort slangen och/eller borstarna, rensa bort hindret från slangen. Töm och rengör dammbehållaren. Rengör/byt ut HEPA-filtret.
Värme som alstras under användning	En liten mängd värme alstras normalt av dammsugaren på grund av motorns höga varvtal.	Ej tillämpligt

**MÄRKÄ- JA KUIVAPÖLYNIMURI
SVC1200W**

Hyvä asiakas,

Kiitos, että valitsit TAURUS-tuotemerkin tuotteen.

Tuotteen teknologia, muotoilu ja toiminta sekä se, että se ylittää tiukimmatkin laatustandardit, takaavat täysin tyydyttävän käytön ja pitkän käyttöiän.

**TURVALLISUUSOHJEET JA
VAROITUKSET**

- Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen käynnistämistä ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa onnettomuuteen.
- Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heille on annettu valvontaa tai ohjeita laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Varmista, että laite on kytketty pois päältä ja pistoke on irrotettu pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista tai huoltamista.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava valmistajan, sen huolto liikkeen tai vastaavan pätevän henkilön toimesta vaaran välttämiseksi.
- Tämä laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön, ei ammattikäyttöön tai teolliseen käyttöön.

- Varmista, että laitteen tyyppikilvessä ilmoitettu jännite vastaa verkkovirran jännitettä, ennen kuin kytket laitteen pistorasiaan.
- Kytke laite vähintään 10 ampeerin pistorasiaan.
- Laitteen pistoke on sovittettava pistorasiaan oikein. Älä muuta pistoketta. Älä käytä pistokkeen sovitinta.
- Älä käytä laitetta, jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut.
- Tarkista virtajohtojen kunto. Jos se on vaurioitunut, se lisää sähköiskun vaaraa.
- Jos laitteen kotelo rikkoutuu, irrota laite välittömästi verkkovirrasta sähköiskun vaaran välttämiseksi.
- Älä käytä laitetta, jos se on pudonnut, siinä on näkyviä vaurioita tai se vuotaa.
- Älä vedä virtajohtoa. Älä koskaan käytä virtajohtoa laitteen nostamiseen, kantamiseen tai irrottamiseen pistorasiasta.
- Älä kiedo virtajohtoa laitteen ympärille.
- Älä kosketa pistoketta märillä käsillä.
- Varo laitteen tahatonta käynnistymistä.
- Älä kosketa laitteen liikkuvia osia sen ollessa käynnissä.
- Tämä laite sisältää pyöriviä osia sisältäviä lisävarusteita. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin. Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä väliä tai löysiä vaatteita tai asusteita. Pidä hiukset, vaatteet ja käsi neet poissa liikkuvista osista.
- Älä jätä laitetta sateeseen tai kosteuteen. Jos laitteeseen pääsee vettä, se lisää sähköiskun vaaraa.

KÄYTTÖ JA HOITO

- Älä koskaan imuroi kuumia tai teräviä esineitä (tupakantumppeja, tuhkaa, nauloja jne.). Älä myöskään imuroi happoa.
- Älä koskaan kosketa pistoketta, jos kätesi ovat märät.
- Älä käytä laitetta ilman, että suodatin(t) on asennettu oikein paikalleen.
- Älä käytä laitetta, jos sen lisävarusteet eivät ole kunnolla paikoillaan. Jos ne ovat viallisia, vaihda ne.
- Älä työskentele alueilla, joilla on metalliesineitä, kuten nauloja ja/tai ruuveja.
- Älä käytä laitetta, jos virtakytkin ei toimi.
- Varmista, että pöly, lika tai muut vieraat esineet eivät tukki laitteen tuulettimen ritiä.
- Älä koskaan jätä laitetta kytkettynä ja vartioimatta, jos sitä ei käytetä. Tämä säästää energiaa ja pidentää laitteen käyttöikää.
- Älä käytä laitetta ihmisen tai eläimen kehon osissa.
- Älä upota imuria veteen.
- Varmista, että imuroitava pinta on kuiva.

- Laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.
- Älä käytä tuotetta lähellä syttyviä nesteitä tai kaasuja.
- Älä jätä imuria pitkäksi aikaa auringonpaisteeseen, jotta muov ei muutu muodoiltaan.
- Käytä laitteen kahvaa sen nostamiseen tai siirtämiseen.
- Käytä laitetta, sen lisävarusteita ja työkaluja näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon käyttöolosuhteet ja käyttötarkoituksen. Laitteen käyttö muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen voi aiheuttaa vaaratilanteen.
- Jos laitteessa on vikoja, ota yhteyttä Taurus-huoltokeskukseen.

KUVAUS

- A Kantokahva
- B Moottorin runko
- C Ilmanpoistoaukko
- D Virtajohto
- E Pölysäiliö
- F Sivulukot
- G Pyörät
- H ON/OFF-kytkin
- I Ilmanotto
- J Joustava letku
- K Lukituskiinnike (ilmanvirtauksen säädin)
- L Letkun kahva
- M Jatkovarsi
- N Märkä- ja kuivapuhdistukseen tarkoitettu lattiasuulake
- O 2-in1-suutin
- P Pieni pyöreä harja
- Q Suodattimen lukitusnappi
- R HEPA-suodatin (kuivakäyttö)
- S Sienisuodatin (märkäkäyttö)

Jos laitteesi mallissa ei ole edellä kuvattuja lisävarusteita, ne voi ostaa erikseen teknisen tuen palvelusta.

KÄYTTÖOHJEET

PYÖRIEN ASENNUS (KUVA 1)

- Asenna pyörät kääntämällä laite ylösalaisin ja asettamalla pyörän akseli reikään.
- Toista sama toimenpide kaikille pyörille.
- Käännä laite takaisin ylöspäin ja tarkista, että pyörät toimivat oikein.

ENNEN KÄYTTÖÄ

- Varmista, että kaikki tuotteen pakkausmateriaalit on poistettu.
- Varmista, että tuotteen alaosa on suljettu sivulukoilla. (KUVA 4)
- Valitse oikea suodatin, jos tuotetta käytetään veden kanssa (KUVA 2) (sienisuodatin) tai kuivana (KUVA 3) (HEPA-suodatin).

IMUOINTITOIMINTO (KUVA 5)

- Kiinnitä letku imurin ilmanottoaukkoon ja kierrä sitä myötäpäivään, kunnes se lukittuu. Irrota se kääntämällä sitä vastapäivään.

PUHALLUSTOIMINTO (KUVA 6)

- Asenna letkuyksikkö imurin ilmanpoistoaukkoon ja kierrä sitä myötäpäivään, kunnes se lukittuu. Irrota se kääntämällä sitä vastapäivään.

LISÄVARUSTEIDEN KIINNITTÄMINEN LAITTEEN KAHVAAN

- Laitteen kahva on suunniteltu siten, että siihen voidaan kiinnittää seuraavat lisävarusteet. Käytä tarpeisiisi parhaiten sopivaa yhdistelmää.
- Jatkovarsi: Suunniteltu helpottamaan vaikeapääsyisten pintojen puhdistusta ja tekemään lattian puhdistuksesta mukavampaa. Sen pituutta voidaan säätää halutuksi.
- Märkä- ja kuivapuhdistusharja: Suunniteltu erityisesti koviin lattioiden helppoon puhdistukseen.
- 2-in1-suutin: Suunniteltu erityisesti rakojen ja vaikeiden kulmien puhdistamiseen.
- Pieni pyöreä harja: Sopii erityisesti tekstiilipintojen puhdistukseen.

KÄYTTÖ

- Vedä virtajohto kokonaan ulos ennen pistokkeen liittämistä.
- Kytke laite verkkovirtaan.
- Käynnistä laite virtakytkimellä.

ILMAVIRRAN IMU

- Ilmavirtausta voidaan säätää lukitusvivulla. Valitse haluttu imuteho, heikko tai voimakas.

KUN OLET LOPETTANUT LAITTEEN KÄYTÖN

- Sammuta laite virtakytkimellä.
- Irrota laite pistorasiasta.
- Puhdista laite.
- Puhdista suodatin ja anna sen kuivua. Huomaa, että suodatin tulee puhdistaa vain vedellä.

KANTOKAHVA

- Laitteen yläosassa on kahva, joka helpottaa sen kuljettamista.

TURVALLISUUSOMINAISUUDET

- Laitteessa on turvalaite, joka suojaa laitetta ylikuumentumiselta.
- Jos laite sammuu itsestään eikä käynnisty uudelleen, irrota se verkkovirrasta ja odota noin 20–30 minuuttia ennen kuin kytket sen uudelleen. Jos laite ei käynnisty uudelleen, ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
- Parhaan suorituskyvyn saavuttamiseksi käytä tätä imuria 15 minuuttia ja pidä sitten 4 minuutin tauko, jotta moottori ei kuumene liian nopeasti.
- Kun pölysäiliö on täynnä ja laite alkaa pitää epätavallista ääntä, se on ylikuormittunut. Katkaise virta ja tyhjennä säiliö.
- Kun imuri on ylikuormittunut, katkaise virta ja aseta imuri pystyasentoon.

PUHDISTUS

- Irrota laite verkkovirrasta ja anna sen jäähtyä ennen puhdistusta.
- Puhdista laite kostealla liinalla, johon on tiputettu muutama tippa astianpesuainetta, ja kuivaa se sitten.
- Älä käytä laitteen puhdistamiseen liuottimia tai happamia tai emäksisiä tuotteita, kuten valkaisuainetta, tai hankaavia tuotteita.
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen tai aseta sitä juoksevan veden alle.
- Suodattimien (KUV 6) puhdistamiseen käytä vain vettä, ravista kosteus pois ja anna kuivua.

SUODATTIMIEN IRROTTAMINEN

- Varmista, että imuri on sammutettu.
- Avaa sivulukot.
- Avaa pölylaatikon kansi.
- Poista suodattimen lukitusnappi.
- Poista suodatin sen kotelosta.
- Asenna suodatin takaisin paikalleen noudattamalla edellä olevia ohjeita päinvastaisessa järjestyksessä.

PÖLYSÄILIÖN TYHJENTÄMINEN

- Tyhjennä pölyastia, kun se on täynnä tai kun imuteho on heikentynyt huomattavasti.
- Irrota letku imurin ilmanottoaukosta.
- Irrota moottorin runko pölysäiliöstä.
- Tyhjennä sisältö asianmukaiseen jäteastiaan.

- Tarkista suodattimen kunto ja puhdista tai vaihda se tarvittaessa.

SUODATTIMIEN VAIHTO

- HEPA- ja sienisuodatin on suositeltavaa vaihtaa vähintään kerran vuodessa tai 100 käyttötunnin välein.
- HEPA-suodatin (korkeatehoinen ilmansuodatin, joka pitää tehokkaasti itiöt, tuhkan, sahanpurun, siitepölyn jne.) on suositeltavaa vaihtaa vähintään kerran vuodessa tai 100 käyttötunnin välein tai jos sen teho heikkenee huomattavasti.
- Sienisuodatin on suositeltavaa vaihtaa vähintään kerran vuodessa tai 100 käyttötunnin välein.

TARVIKKEET

- Tarvikkeet (kuten suodattimet jne.) laitteen mallia varten voi hankkia jälleenmyyjiltä ja valtuutetuilta liikkeiltä.
- Käytä aina alkupe räisiä tarvikkeita, jotka on suunniteltu erityisesti laitemallillesi.
- Näitä tarvikkeita on saatavana erikoisliikkeistä.

HUOLTO

- Väärinkäyttö tai käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen mitätöi takuun ja valmistajan vastuun.

POIKKEAVUUDET JA KORJAUS

- Vie laite valtuutettuun huoltopalveluun, jos ongelmia ilmenee. Älä yritä purkaa tai korjata laitetta ilman apua, sillä se voi olla vaarallista.

EU-TUOTEVERSIOILLE JA/TAI JOS SITÄ VAADITAAN MAASSASI:

TUOTTEEN EKOLOGIA JA KIERRÄTETTÄVYYS

- Tämän laitteen pakkausmateriaalit kuuluvat keräys-, lajittelu- ja kierrätysjärjestelmään. Jos haluat hävittää ne, käytä kunkin materiaalityypin mukaisia julkisia keräysastioita.
- Tuote ei sisällä pitoisuuksia, jotka voitaisiin katsoa ympäristölle haitallisiksi.



Tämä symboli tarkoittaa, että jos haluat hävittää tuotteen sen käyttöajan päätyttyä, vie se valtuutetulle jätteenkäsittelyyritykselle sähkö- ja elektroniikkalaiteromun (WEEE) lajittelua varten.

- Tämä laite on alijännitedirektiivin 2014/35/EU, sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan direktiivin 2014/30/EU, tietyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa annetun direktiivin 2011/65/EU ja energiaan liittyvien tuotteiden

ekologisen suunnittelun vaatimuksista annetun direktiivin
2009/125/EY mukainen.

VIANMÄÄRITYSOPAS

Ongelmat	Syy	Korjaava toimenpide
Laitteen toiminta lakkaa	Virtajohto ei ole kunnolla kiinni pistorasiassa. Päävirtalähteessä ei ole virtaa. Tuote lakannut toimimasta.	Kytke laite tiukasti pistorasiaan. Vie se valtuutettuun huoltokeskukseen. Ylikuumenemissuoja on lauennut, noudata turvallisuusominaisuuksien kohdassa mainittuja ohjeita.
Laitteen imuteho on heikko	Pölysäiliö on täynnä. Laite on tukossa. HEPA-suodatin on puhdistettava.	Tyhjennä pölysäiliö. Sammuta laite ja irrota se pistorasiasta. Poista pölysuodatin kanava ja tarkista, onko säiliössä suuria esineitä, ja poista ne. Puhdista tai vaihda HEPA-suodatin.
Pöly pääsee laitteesta ulos	Pölysäiliö on täynnä. HEPA-suodatin ei ole asennettu oikein. HEPA-suodattimessa on reikä.	Tyhjennä pölysäiliö. Asenna HEPA-suodatin ohjeiden mukaisesti. Vaihda HEPA-suodatin.
Letku tai harjat eivät kerää pölyä	Letku on tukossa. Pölysäiliö on täynnä. HEPA-suodatin on tukossa.	Irrota letku ja/tai harjat, poista tukos letkusta. Tyhjennä ja puhdista pölysäiliö. Puhdista/vaihda HEPA-suodatin.
Käytön aikana syntyvä lämpö	Pölynimuri tuottaa normaalisti pienen määrän lämpöä moottorin korkean kierrosluvun vuoksi.	Ei sovelleta

**ISLAK VE KURU ELEKTRIKLI SÜPÜRGE
SVC1200W**

Sayın müşteri,

TAURUS markalı ürünü tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Teknoloji, tasarımı, çalışması ve en katı kalite standartlarını aşması sayesinde, tam anlamıyla tatmin edici bir kullanım ve uzun ürün ömrü garanti edilmektedir.

**GÜVENLİK TAVSİYELERİ VE
UYARILAR**

- Cihazı çalıştırmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın. Bu talimatlara uymamak ve bunlara dikkat etmemek kazalara neden olabilir.
- Bu cihaz, fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgisi eksik kişiler (çocuklar dahil) tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazla ilgili gözetim veya talimat verilmedikçe kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmalıdır.
- Cihazı temizlemeden veya bakımını yapmadan önce cihazın kapalı olduğundan ve fişin prizden çıkarıldığından emin olun.
- Besleme kablosu hasar görmüşse, tehlikeyi önlemek için üretici, servis temsilcisi veya benzer niteliklere sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.
- Bu cihaz sadece ev kullanımı içindir, profesyonel veya endüstriyel kullanım için değildir.
- Cihazı prize takmadan önce, derecelendirme etiketinde belirtilen voltajın şebeke voltajıyla aynı olduğundan emin olun.

- Cihazı en az 10 amperlik bir elektrik prizine bağlayın.
- Cihazın fişi elektrik prizine tam olarak oturmalıdır. Fişi değiştirmeyin. Fiş adaptörü kullanmayın.
- Besleme kablosu veya fiş hasarlıysa cihazı kullanmayın.
- Besleme kablosunun durumunu kontrol edin. Hasar görmüşse elektrik çarpması riski artar.
- Cihazın muhafazası kırılırsa, elektrik çarpması riskini önlemek için cihazı derhal elektrik şebekesinden ayırın.
- Cihaz düşürülmüşse, görünür hasar belirtileri varsa veya sızıntı varsa cihazı kullanmayın.
- Besleme kablosunu çekmeyin. Cihazı kaldırmak, taşımak veya fişini çekmek için asla besleme kablosunu kullanmayın.
- Besleme kablosunu cihazın etrafına sarmayın.
- Fişe ıslak ellerle dokunmayın.
- Cihazın istem dışı çalıştırılmasını önlemek için dikkatli olun.
- Cihaz çalışırken hareketli parçalarına dokunmayın.
- Bu cihaz, dönen parçalar içeren aksesuarlar içerir. Gevşek giysiler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir. Uygun giysiler giyin. Bol veya gevşek giysiler veya aksesuarlar giymeyin. Saçlarınızı, giysilerinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.
- Cihazı yağmurda veya neme maruz kalacak şekilde bırakmayın. Cihaza su girerse, elektrik çarpması riski artar.

KULLANIM VE BAKIM

- Asla sıcak veya keskin nesneleri (sigara izmaritleri, kül, çivi vb.) süpürmeyin. Asitli maddeleri de süpürmeyin.
- Elleriniz ıslakken fişe asla dokunmayın.
- Filtreleri doğru şekilde takılmadan cihazı kullanmayın.
- Aksesuarları doğru takılmamışsa cihazı kullanmayın. Aksesuarlar arızalıysa değiştirin.
- Çivi ve/veya vida gibi metal nesnelerin bulunduğu alanlarda çalışmayın.
- Açma/kapama düğmesi çalışmıyorsa cihazı kullanmayın.
- Cihazın fan ızgarasının toz, kir veya diğer yabancı cisimler tarafından tıkanmadığından emin olun.
- Cihazı kullanmadığınızda asla fişe takılı ve gözetimsiz bırakmayın. Bu, enerji tasarrufu sağlar ve cihazın ömrünü uzatır.
- Cihazı insan veya hayvan vücudunun herhangi bir yerinde kullanmayın.
- Elektrikli süpürgeyi suya batırmayın.
- Elektrikli süpürgeyi kullandığınız yüzeyin kuru olduğundan emin olun.

- Cihaz sadece ev kullanımı içindir.
- Ürünü yanıcı sıvı ve gazların yakınında kullanmayın.
- Plastik deformasyonu önlemek için temizleyiciyi uzun süre güneşin altında bırakmayın.
- Cihazı kaldırmak veya taşımak için cihazın tutamağını kullanın.
- Cihazı, aksesuarlarını ve aletlerini çalışma koşullarını ve kullanım amacını dikkate alarak bu talimatlara uygun olarak kullanın. Cihazı kullanım amacından başka amaçlarla kullanmak tehlikeli durumlara yol açabilir.
- Arıza durumunda Taurus servis merkezine başvurun.

AÇIKLAMA

- A Taşıma kolu
- B Motor gövdesi
- C Hava çıkışı
- D Besleme kablosu
- E Toz haznesi
- F Yan kilitler
- G Tekerlekler
- H AÇMA/KAPAMA düğmesi
- I Hava girişi
- J Esnek hortum
- K Kilit mandalı (hava akışı kontrolörü)
- L Hortum tutacağı
- M Uzatılabilir boru
- N Islak ve kuru zemin fırçası
- O 2'si 1 arada nozul
- P Küçük yuvarlak fırça
- Q Filtre kilit düğmesi
- R HEPA filtre (kuru kullanım)
- S Sünger filtre (ıslak kullanım)

Cihazınızın modelinde yukarıda açıklanan aksesuarlar bulunmuyorsa, bunlar Teknik Yardım Servisi'nden ayrı olarak da satın alınabilir.

KULLANIM TALIMATLARI

TEKERLEKLERİN MONTAJI (ŞEK. 1)

- Tekerlekleri monte etmek için cihazı ters çevirin ve tekerlek aksını deliğe yerleştirin.
- Aynı işlemi tüm tekerlekler için tekrarlayın.
- Cihazı tekrar ters çevirin ve tekerleklerin düzgün çalıştığını kontrol edin.

KULLANMADAN ÖNCE

- Ürünün tüm ambalajlarının çıkarıldığından emin olun.
- Ürünün alt kısmının yan kilitlerle kapatıldığından emin olun. (ŞEK. 4)
- Su için kullanılıyorsa (ŞEK. 2) (Sünger Filtre) veya kuru için kullanılıyorsa (ŞEK. 3) (HEPA Filtre) doğru filtreyi seçin.

ELEKTRİKLİ SÜPÜRGE İŞLEVİ (ŞEK. 5)

- Hortum ünitesini elektrikli süpürgecinin hava girişine takın ve kilitlemeye kadar saat yönünde çevirin. Çıkarmak için saat yönünün tersine çevirin.

ÜFLEME İŞLEVİ (ŞEKİL 6)

- Hortum ünitesini elektrikli süpürgecinin hava çıkışına takın ve kilitlemeye kadar saat yönünde çevirin. Çıkarmak için saat yönünün tersine çevirin.

AKSESUARLARIN CİHAZIN TUTAMAĞINA TAKILMASI

- Cihazın tutma yeri, aşağıdaki aksesuarların takılmasına uygun olarak tasarlanmıştır. İhtiyaçlarınıza en uygun kombinasyonu kullanın.
- Uzatılabilir boru: Ulaşılması zor yüzeylere erişim sağlamak ve zemin temizliğini daha rahat hale getirmek için tasarlanmıştır, istenen uzunluğa ayarlanabilir.
- Islak ve Kuru Zemin Fırçası: Sert zeminlerin kolay temizlenmesi için özel olarak tasarlanmıştır.
- 2'si 1 arada nozul: Çatlaklara ve zor köşelere ulaşmak için özel olarak tasarlanmıştır.
- Küçük Yuvarlak Fırça: Tekstil yüzeylerin temizliği için özellikle uygundur.

KULLANIM

- Fişi prize takmadan önce besleme kablosunu tamamen uzatın.
- Cihazı elektrik şebekesine bağlayın.
- Açma/kapama düğmesini kullanarak cihazı çalıştırın.

HAVA AKIŞI EMME KONTROLÜ

- Hava akışı kilit mandalı kullanılarak ayarlanabilir. İstenilen emiş gücünü (zayıf veya güçlü) seçin.

CİHAZI KULLANMAYI BITİRDİKTEN SONRA

- Açma/kapama düğmesini kullanarak cihazı kapatın.
- Cihazı elektrik prizinden çıkarın.
- Cihazı temizleyin.
- Filtreyi temizleyin ve kurumasını bekleyin, sadece su ile temizlenmesi gerektiğini unutmayın.

TAŞIMA KOLU

- Bu cihazın gövdesinin üst kısmında, rahat taşıma sağlayan bir tutma kolu bulunmaktadır.

GÜVENLİK ÖZELLİKLERİ

- Cihaz, aşırı ısınmaya karşı koruma sağlayan bir güvenlik cihazına sahiptir.
- Cihaz kendi kendine kapanır ve tekrar açılmazsa, elektrik şebekesinden çıkarın ve yaklaşık 20-30 dakika bekleddikten sonra tekrar takın. Makine tekrar çalışmazsa, yetkili teknik servise başvurun.
- Daha iyi performans için, bu elektrikli süpürgeyi 15 dakika kullanın ve ardından motorun hızlı bir şekilde ısınmaması için 4 dakika ara verin.
- Toz haznesi dolduğunda ve olağandışı sesler çıkarmaya başladığında, makine aşırı yüklenmiş demektir. Lütfen güç kaynağını kapatın ve içeriği boşaltın.
- Elektrikli süpürge aşırı yüklendiğinde, güç kaynağını kapatın ve elektrikli süpürgeyi dik konuma getirin.

TEMİZLİK

- Temizlik işlemine başlamadan önce cihazı elektrik şebekesinden ayırın ve soğumasını bekleyin.
- Cihazı, birkaç damla bulaşık deterjanı damlatılmış nemli bir bezle temizleyin ve ardından kurulayın.
- Cihazı temizlemek için çözücü, asit veya baz pH'lı ürünler (örneğin çamaşır suyu) veya aşındırıcı ürünler kullanmayın.
- Cihazı asla suya veya başka bir sıvıya batırmayın veya akan suyun altına tutmayın.
- Filtreleri (ŞEK. 6) temizlemek için sadece su kullanın, nemi silkeleyin ve kurumasını bekleyin.

FILTRELERİ ÇIKARMAK İÇİN

- Elektrikli süpürge kapalı olduğundan emin olun.
- Yan kilitleri açın.
- Toz kutusu kapağını açın.
- Filtre kilit düğmesini çıkarın.
- Filtreyi yuvasından çıkarın.
- Filtreyi yeniden takmak için yukarıdaki talimatları ters sırayla uygulayın.

TOZ HAZNESİNİ BOŞALTMAYA

- Toz haznesi dolduğunda veya vakum gücü belirgin şekilde azaldığında toz haznesini boşaltın.
- Hortumu elektrikli süpürge hava girişinden ayırın.
- Motor gövdesini toz haznesinden ayırın.
- İçeriği uygun atık bertaraf kabına boşaltın.

- Filtrenin durumunu kontrol edin ve gerekirse temizleyin veya değiştirin.

FILTRELERİN DEĞİŞTİRİLMESİ

- HEPA ve Sünger filtre, yılda en az bir kez veya cihazın 100 saatlik kullanımından sonra değiştirilmesi tavsiye edilir.
- HEPA filtre (sporları, külleri, talaşı, polenleri vb. verimli bir şekilde tutan yüksek verimli hava filtresi), yılda en az bir kez veya her 100 saatlik kullanımdan sonra veya etkinliği önemli ölçüde azaldığında değiştirilmesi tavsiye edilir.
- Sünger filtrenin yılda en az bir kez veya her 100 saatlik kullanımdan sonra değiştirilmesi tavsiye edilir.

SARF MALZEMELERİ

- Tüketici malzemeleri (filtreler vb.), cihazınızın modeline uygun olarak distribütörlerden ve yetkili kuruluşlardan temin edilebilir.
- Her zaman cihaz modeliniz için özel olarak tasarlanmış orijinal sarf malzemeleri kullanın.
- Bu yedek parçalar uzman mağazalarda mevcuttur.

SERVİS

- Herhangi bir yanlış kullanım veya kullanım talimatlarına uyulmaması, garantiyi ve üreticinin sorumluluğunu geçersiz kılar.

ANORMALİKLER VE ONARIM

- Sorun yaşarsanız, cihazı yetkili bir teknik destek servisine götürün. Tehlikeli olabileceğinden, yardım almadan cihazı sökmeye veya onarmaya çalışmayın.

AB ÜRÜN VERSİYONLARI VE/VEYA ÜLKENİZDE TALEP EDİLMESİ DURUMUNDA: ÜRÜNÜN EKOLOJİSİ VE GERİ DÖNÜŞTÜRÜLEBİLİRLİĞİ

- Bu cihazın ambalajını oluşturan malzemeler, bir toplama, sınıflandırma ve geri dönüşüm sistemine dahildir. Bunları atmak isterseniz, her malzeme türü için uygun kamuya açık konteynerleri kullanın.
- Ürün, çevreye zararlı olabilecek maddeleri içermemektedir.



belirtilir.

Bu sembol, ürünün kullanım ömrü sona erdiğinde atmak isterseniz, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarının (WEEE) seçici toplama işlemi için yetkili bir atık bertaraf kuruluşuna götürmeniz gerektiğini

- Bu cihaz, Düşük Gerilim Direktifi 2014/35/EU, Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi 2014/30/EU, Elektrikli ve Elektronik Ekipmanlarda Bazı Tehlikeli Maddelerin

Kullanımının Kısıtlanmasına İlişkin Direktif 2011/65/EU ve Enerjiyle İlgili Ürünlerin Ekotasarım Gerekliklerine İlişkin Direktif 2009/125/EC ile uyumludur.

SORUN GİDERME KILAVUZU

Sorunlar	Neden	Düzeltilici Eylem
Çalışmayı Durdur	Besleme kablosu prize sıkıca takılmamış. Ana güç kaynağında elektrik yok. Ürün çalışmayı durdurdu.	Üniteyi sıkıca takın. Yetkili servis merkezine götürün. Aşırı ısınma güvenlik cihazı devreye girmiştir, lütfen Güvenlik Özelliği bölümünde belirtilen talimatları izleyin.
Cihazın emiş gücü zayıf.	Toz haznesi dolu. Ünite tıkanmış. HEPA filtresinin temizlenmesi gerekiyor.	Toz haznesini boşaltın. Üniteyi kapatın ve duvar prizinden fişini çekin. Toz filtresi kanalını çıkarın ve haznede büyük nesneler olup olmadığını kontrol edin ve varsa çıkarın. HEPA filtreyi temizleyin veya değiştirin.
Toz cihazdan dışarı çıkıyor	Toz haznesi dolu. HEPA filtre doğru takılmamış. HEPA filtrede delik/delik var.	Toz haznesini boşaltın. HEPA filtresini talimatlara göre takın. HEPA filtresini değiştirin.
Hortum veya fırçalar tozu toplamıyor	Hortum tıkanmış. Toz haznesi dolu. HEPA filtre tıkalı.	Hortumu ve/veya fırçaları çıkarın, hortumdaki tıkanıklığı giderin. Toz haznesini boşaltın ve temizleyin. HEPA filtreyi temizleyin/değiştirin.
Kullanım sırasında üretilen ısı	Elektrikli süpürge motorunun yüksek devir sayısı nedeniyle normal olarak az miktarda ısı üretilir.	Yok

**NEDVES ÉS SZÁRAZ PORSZÍVÓ
SVC1200W**

Tisztelt Vásárló!

Köszönjük, hogy a TAURUS márkájú terméket választotta.

Technológiájának, kialakításának és működésének, valamint a legszigorúbb minőségi előírásokat is meghaladó tulajdonságainak köszönhetően teljes mértékben kielégítő használatot és hosszú élettartamot biztosít.

**BIZTONSÁGI TANÁCSOK ÉS
FIGYELMEZTETÉSEK**

- A készülék bekapcsolása előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat, és őrizze meg őket a jövőbeni használatra. Az utasítások be nem tartása balesethez vezethet.
- Ezt a készüléket 8 éves és annál idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeikben korlátozott, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában lévő személyek is használhatják, ha felügyeletet vagy oktatást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és tisztában vannak a vele járó veszélyekkel. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A készülék tisztítása vagy karbantartása előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, és a dugó ki van húzva a konnektorból.
- Ha a tápkábel megsérült, azt a gyártó, szervizképviselője vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie a veszély elkerülése érdekében.

**• Ez a készülék kizárólag háztartási
használatra alkalmas, nem pedig
professzionális vagy ipari használatra.**

- A készülék csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a névleges címkén feltüntetett feszültség megegyezik a hálózati feszültséggel.
- Csatlakoztassa a készüléket legalább 10 amperes hálózati aljzathoz.
- A készülék dugójának megfelelően kell illeszkednie a hálózati aljzathoz. Ne módosítsa a dugót. Ne használjon dugóadaptereket.
- Ne használja a készüléket, ha a tápkábel vagy a dugó megsérült.
- Ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha sérült, az növeli az áramütés veszélyét.
- Ha a készülék burkolata megsérül, azonnal válassza le a készüléket a hálózatról, hogy megelőzze az áramütés veszélyét.
- Ne használja a készüléket, ha leejtette, ha látható sérülések vannak rajta, vagy ha szivárog.
- Ne húzza a tápkábelt. Soha ne használja a tápkábelt a készülék felemelésére, hordozására vagy kihúzására.
- Ne tekerje a tápkábelt a készülék köré.
- Ne érintse meg a dugót nedves kézzel.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék ne induljon el véletlenül.
- Ne érintse meg a készülék mozgó alkatrészeit, amíg az működik.
- Ez a készülék forgó alkatrészeket tartalmazó tartozékokat tartalmaz. A laza ruhák, ékszerek vagy hosszú haj bekapaszkodhatnak a mozgó alkatrészekbe. Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő vagy laza ruhákat vagy kiegészítőket. Tartsa távol haját, ruháit és kesztyűit a mozgó alkatrészekről.
- Ne hagyja a készüléket esőben vagy nedvességnek kitéve. Ha víz kerül a készülékbe, az növeli az áramütés veszélyét.

HASZNÁLAT ÉS ÁPOLÁS

- Soha ne szívjon fel forró vagy éles tárgyakat (cigarettaszikket, hamut, szögeket stb.). Savakat sem.
- Soha ne érintse meg a dugót, ha a keze nedves.
- Ne használja a készüléket, ha a szűrő(k) nincs(nek) megfelelően a helyén.
- Ne használja a készüléket, ha a tartozékok nincsenek megfelelően felszerelve. Ha hibásak, cserélje ki őket.
- Ne dolgozzon olyan területeken, ahol fémtárgyak, például szögek és/vagy csavarok találhatók.

- Ne használja a készüléket, ha a be-/kikapcsoló gomb nem működik.
- Győződjön meg arról, hogy por, szennyeződés vagy más idegen tárgyak nem blokkolják a készülék ventilátorrácsát.
- Soha ne hagyja a készüléket csatlakoztatva és felügyelet nélkül, ha nem használja. Ez energiát takarít meg és meghosszabbítja a készülék élettartamát.
- Ne használja a készüléket ember vagy állat testének bármely részén.
- Ne merítse vízbe a porszívót.
- Győződjön meg arról, hogy a porszívózott felület száraz.
- A készülék kizárólag háztartási használatra alkalmas.
- Ne használja a terméket gyúlékony folyadékok és gázok közelében.
- Ne tegye a porszívót hosszabb ideig napfényre, hogy elkerülje a műanyag deformálódását.
- A készüléket a fogantyújával emelje fel vagy mozgassa.
- A készüléket, tartozékait és szerszámaint a jelen utasításoknak megfelelően, a működési feltételeket és a rendeltetést figyelembe véve használja. A készülék rendeltetéstől eltérő használata veszélyes helyzetet eredményezhet.
- Hiba esetén vegye fel a kapcsolatot a Taurus szervizközponttal.

LEÍRÁS

- A Hordozófogantyú
- B Motorház
- C Levegő kivezetés
- D Tápkábel
- E Porgyűjtő tartály
- F Oldalsó reteszek
- G Görgők
- H BE/KI kapcsoló
- I Levegőbemenet
- J Rugalmas tömlő
- K Zárfogantyú (légáram-szabályozó)
- L Tömlőfogantyú
- M Kihúzható cső
- N Nedves és száraz padlókefe
- O 2 az 1-ben fúvóka
- P Kis kerek kefe
- Q Szűrőzáró gomb
- R HEPA szűrő (száraz használatra)
- S Szivacsoszűrő (nedves használatra)

Ha készülékének modellje nem rendelkezik a fent leírt kiegészítőkkal, azok külön is megvásárolhatók a műszaki ügyfélszolgálatától.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A KERÉK FELSZERELÉSE (1. ÁBRA)

- A kerekek felszereléséhez fordítsa meg a készüléket, és helyezze be a keréktengelyt a lyukba.
- Ismétlje meg a műveletet az összes keréknél.
- Fordítsa vissza a készüléket, és ellenőrizze, hogy a kerekek megfelelően működnek-e.

HASZNÁLAT ELŐTT

- Győződjön meg arról, hogy a termék csomagolását teljesen eltávolította.
- Győződjön meg arról, hogy a termék alsó része az oldalsó reteszekkel van lezárva. (4. ábra)
- Válassza ki a megfelelő szűrőt, ha vízhez használja (2. ábra) (szivacsoszűrő) vagy ha szárazhoz használja (3. ábra) (HEPA szűrő).

PORSZÍVÓZÁSI FUNKCIÓ (5. ÁBRA)

- Csatlakoztassa a tömlőegységet a porszívó levegőbemenetéhez, és forgassa el jobbra, amíg be nem reteszeli. A levételhez forgassa el balra.

FÚVÓ FUNKCIÓ (6. ÁBRA)

- Csatlakoztassa a tömlőegységet a porszívó levegőkimenetéhez, és forgassa jobbra, amíg be nem rögzül. A levételhez forgassa balra.

A TARTOZÉKOK BEHELYEZÉSE A KÉSZÜLÉK MARKOLATÁBA

- A készülék markolata úgy van kialakítva, hogy a következő tartozékok behelyezésére legyen alkalmas. Használja az Ön igényeinek leginkább megfelelő kombinációt.
- Kihúzható cső: Úgy tervezték, hogy elérhetővé tegye a nehezen elérhető felületeket és kényelmesebbé tegye a padló tisztítását. A kívánt hosszúságra állítható.
- Nedves és száraz padlókefe: Kifejezetten kemény padlóknál könnyű tisztítására tervezték.
- 2 az 1-ben fúvóka: Kifejezetten repedések és nehezen elérhető sarkok tisztítására tervezték.
- Kis kerek kefe: Különösen alkalmas textil felületek tisztítására.

HASZNÁLAT

- Húzza ki teljesen a tápkábelt, mielőtt csatlakoztatná.
- Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz.
- Kapcsolja be a készüléket a be-/kikapcsoló gombbal.

LÉGÁRAM SZÍVÓERŐ SZABÁLYOZÁS

- A légáramlás a reteszelőkapcsolóval szabályozható. Válassza ki a kívánt szívóerőt, gyenge vagy erős.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA UTÁN

- Kapcsolja ki a készüléket a be-/kikapcsoló gombbal.
- Húzza ki a készülék dugaszát a konnektorból.
- Tisztítsa meg a készüléket.
- Tisztítsa meg a szűrőt, és hagyja megszáradni. Ne fedje le, hogy a szűrőt csak vízzel szabad tisztítani.

HORDOZÓFOGANTYÚ

- A készülék felső részén található fogantyú megkönnyíti a kényelmes szállítást.

BIZTONSÁGI JELLEMZŐK

- A készülék biztonsági berendezéssel rendelkezik, amely megvédi a készüléket a túlmelegedéstől.
- Ha a készülék kikapcsol és nem kapcsol be újra, válassza le a hálózatról, és várjon körülbelül 20-30 percet, mielőtt újra csatlakoztatná. Ha a készülék nem indul el újra, forduljon hivatalos szervizhez.
- A jobb teljesítmény érdekében használja ezt a porszívót 15 percig, majd tartson 4 perc szünetet, hogy a motor ne melegedjen fel gyorsan.
- Ha a porgyűjtő tartály megtelik, és szokatlan hangokat kezd el adni, az azt jelenti, hogy a készülék túlterhelt. Kérjük, kapcsolja ki az áramellátást, és öntse ki a tartalmát.
- Ha a porszívó túlterhelt, kapcsolja ki az áramellátást, és állítsa függőleges helyzetbe a porszívót.

TISZTÍTÁS

- Válassza le a készüléket a hálózatról, és hagyja lehűlni, mielőtt bármilyen tisztítási munkát elvégezne.
- Tisztítsa meg a készüléket egy pár csepp mosogatószerrel megnedvesített ruhával, majd szárítsa meg.
- Ne használjon oldószereket, savas vagy lúgos pH-jú termékeket, például fehérítőt, vagy súrolószereket a készülék tisztításához.
- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba, és ne tegye folyó víz alá.

- A szűrők (6. ábra) tisztításához csak vizet használjon, rázza le a nedvességet, majd hagyja megszáradni.

A SZŰRŐK ELTÁVOLÍTÁSA

- Győződjön meg arról, hogy a porszívó ki van kapcsolva.
- Nyissa ki az oldalsó reteszeket.
- Nyissa ki a porzsák fedelét.
- Vegye le a szűrő rögzítőgombját.
- Vegye ki a szűrőt a házából.
- A szűrő visszahelyezéséhez kövesse a fenti utasításokat fordított sorrendben.

A PORGYŰJTŐ TARTÁLY KIÜRÍTÉSE

- Üritse ki a porgyűjtőt, ha megtelt, vagy ha a porszívó teljesítménye jelentősen csökkent.
- Válassza le a tömlőt a porszívó légbemeneti nyílásáról.
- Válassza le a motorházat a porgyűjtőről.
- A tartalmát ürítse ki a megfelelő hulladékgyűjtőbe.
- Ellenőrizze a szűrő állapotát, és tisztítsa meg vagy cserélje ki, ha szükséges.

A SZŰRŐK CSERÉJE

- A HEPA és a szivacs-szűrőt célszerű legalább évente egyszer vagy 100 üzemóránként cserélni.
- A HEPA szűrőt (nagy hatékonyságú légszűrő, amely hatékonyan visszatartja a spórákat, hamut, fűrészport, pollent stb.) célszerű legalább évente egyszer vagy 100 üzemóra után cserélni, vagy ha hatékonysága jelentősen csökken.
- A szivacs-szűrőt célszerű legalább évente egyszer vagy 100 üzemóra után cserélni.

KELLÉKEK

- A készülék modelljéhez szükséges kellékeket (pl. szűrőket stb.) forgalmazóktól és hivatalos kereskedőktől lehet beszerezni.
- Mindig eredeti, kifejezetten a készülék modelljéhez tervezett kiegészítőket használjon.
- Ezek a kiegészítők szaküzletekben kaphatók.

SZERVIZ

- A használati utasítások nem megfelelő betartása vagy a készülék helytelen használata a garancia és a gyártó felelősségének érvényét veszti.

RENDELLENSÉGEK ÉS JAVÍTÁS

- Probléma esetén vigye a készüléket egy hivatalos szervizbe. Ne próbálja meg saját kezűleg szétszerelni vagy megjavítani, mert ez veszélyes lehet.

**EU-S TERMÉKVÁLTOZATOK ESETÉN ÉS/VAGY HA AZ
ÖN ORSZÁGÁBAN EZ KÖTELEZŐ:
A TERMÉK ÖKOLÓGIAI JELLEMZŐI ÉS
ÚJRAHASZNOSÍTHAT**

- A készülék csomagolásának anyagai egy gyűjtési, osztályozási és újrahasznosítási rendszerbe tartoznak. Ha azokat el kívánja dobni, használja az egyes anyagokhoz megfelelő közszolgáltatási konténereket.
- A termék nem tartalmaz olyan anyagokat, amelyek koncentrációja káros lehet a környezetre.



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy ha a termék élettartama lejárt, és azt el kívánja dobni, vigye el egy engedélyezett hulladékkezelőhöz, amely elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak (WEEE) szelektív gyűjtésével foglalkozik.

- Ez a készülék megfelel a 2014/35/EU alacsony feszültségű berendezésekről szóló irányelvnek, a 2014/30/EU elektromágneses összeférhetőségről szóló irányelvnek, a 2011/65/EU egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való használatának korlátozásáról szóló irányelvnek és a 2009/125/EK energiahatékonysági követelményekről szóló irányelvnek.

HIBAMEGÁLLAPÍTÁSI ÚTMUTATÓ

Problémák	Ok	Javító intézkedés
A készülék nem működik	A tápkábel nincs megfelelően csatlakoztatva a konnektorhoz. Nincs áram a főáramkörben. A termék nem működik.	Csatlakoztassa a készüléket szilárdan. Vigye el egy hivatalos szervizközpontba. A túlmelegedés elleni biztonsági berendezés működésbe lépett, kérjük, kövesse a Biztonsági funkciók részben szereplő utasításokat.
A készülék szívóereje gyenge	A porgyűjtő tartály megtelt. A készülék eltömődött. A HEPA szűrőt meg kell tisztítani.	Üritse ki a porgyűjtőt. Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a dugót a fali aljzatból. Vegye ki a porszívó csatornát, ellenőrizze, hogy nincsenek-e nagy tárgyak a tartályban, és Tisztítsa meg vagy cserélje ki a HEPA szűrőt.
A por kiszivárog a készülékből	A porgyűjtő tartály megtelt. A HEPA szűrő nincs megfelelően beszerelve. A HEPA szűrőn lyuk van.	Üritse ki a porgyűjtőt. Szerelje be a HEPA szűrőt az utasításoknak megfelelően. Cserélje ki a HEPA szűrőt.
A tömlő vagy a kefék nem szedik fel a port.	A tömlő eltömődött. A porgyűjtő tartály megtelt. A HEPA szűrő eldugult.	Távolítsa el a tömlőt és/vagy a keféket, távolítsa el az eltömődést a tömlőből. Üritse ki és tisztítsa meg a porgyűjtőt. Tisztítsa meg/cserélje ki a HEPA szűrőt.
Használat közben keletkező hő	A porszívó általában kis mennyiségű hőt termel a motor magas fordulatszáma miatt.	N/A

دليل استكشاف الأخطاء وإصلاحها

الإجراء التصحيحي	سبب	المشاكل
قم بتوصيل الجهاز جيدًا. خذه إلى مركز خدمة معتمد. تم تشغيل نظام أمان ضد ارتفاع درجة الحرارة، لذا يُرجى اتباع التعليمات المذكورة في قسم "ميزات الأمان".	سلك الطاقة غير موصول جيدًا بالمقبس. لا يوجد مصدر طاقة رئيسي. توقف المنتج عن العمل.	توقف عن العمل
أفرغ حاوية الغبار. أوقف تشغيل الجهاز وافصله عن مقبس الحائط. أزل أنبوب فلتر الغبار، وتحقق من وجود أي أجسام كبيرة في الحاوية ثم أزلها. نظف أو استبدل فلتر HEPA.	حاوية الغبار ممتلئة. الوحدة مسدودة. فلتر HEPA بحاجة إلى التنظيف.	قوة شفط الجهاز ضعيفة
أفرغ حاوية الغبار. ثُبت فلتر HEPA وفقًا للتعليمات. أعد تركيبه.	حاوية الغبار ممتلئة. فلتر HEPA غير مثبت بشكل صحيح. ثقب في فلتر HEPA.	الغبار يتسرب من الجهاز
أزل الخرطوم و/أو الفرش، وأزل أي عائق. أفرغ حاوية الغبار ونظفها. نظف/استبدل فلتر HEPA.	الخرطوم مسدود. حاوية الغبار ممتلئة. فلتر HEPA مسدود.	الخرطوم أو الفرش لا تلتقط الغبار
غير متوفر	يتم إنتاج كمية صغيرة من الحرارة عادة بواسطة المكثف الكهربائية بسبب سرعة دوران المحرك العالية.	الحرارة الناتجة أثناء الاستخدام

- أفضل جسم المحرك عن حاوية الغبار.
- قم بتفريغ المحتويات في حاوية النفايات المناسبة.
- تحقق من حالة الفلتر وقم بتنظيفه أو استبداله إذا لزم الأمر.

تغيير المرشحات

- فلتر HEPA والإسفنج، من المستحسن تغييرهما مرة واحدة على الأقل سنويًا أو كل 100 ساعة من استخدام الجهاز.
- فلتر الهواء عالي الكفاءة (HEPA) (فلتر هواء عالي الكفاءة يحجز بكفاءة الجراثيم والرماد ونشارة الخشب وجيوب اللقاح...)، من المستحسن تغييره مرة واحدة على الأقل في السنة أو بعد كل 100 ساعة من الاستخدام، أو إذا انخفضت فعاليته بشكل ملحوظ.
- من المستحسن تغيير فلتر الإسفنج مرة واحدة على الأقل سنويًا أو كل 100 ساعة من الاستخدام.

لوازم

- يمكن الحصول على الإمدادات من الموزعين والمؤسسات المعتمدة (مثل المرشحات، وما إلى ذلك) لطراز جهازك.
- استخدم دائمًا الإمدادات الأصلية المصممة خصيصًا لطراز جهازك.
- تتوفر هذه الإمدادات في المتاجر المتخصصة.

خدمة

- يؤدي أي سوء استخدام أو عدم اتباع تعليمات الاستخدام إلى إبطال الضمان ومسؤولية الشركة المصنعة.

الشذوذ والإصلاح

- في حال حدوث أي مشكلة، يُرجى أخذ الجهاز إلى مركز دعم فني معتمد. لا تحاول فكه أو إصلاحه دون مساعدة، فقد يكون ذلك خطيرًا.

بالنسبة لإصدارات منتجات الاتحاد الأوروبي و/أو في حالة طلبها في بلدك:

البيئة وقابلية إعادة تدوير المنتج

- المواد التي تُصنع منها عبوة هذا الجهاز مُدرجة ضمن نظام تجميع وتصنيف وإعادة تدوير. للتخلص منها، يُرجى استخدام الحاويات العامة المناسبة لكل نوع.
- لا يحتوي المنتج على تركيزات من المواد التي يمكن اعتبارها ضارة بالبيئة.

يعني هذا الرمز أنه في حالة رغبتك في التخلص من المنتج بعد انتهاء عمره الافتراضي، فيجب عليك نقله إلى وكيل نفايات معتمد لجمع النفايات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) بشكل انتقائي.



- يتوافق هذا الجهاز مع التوجيه EU/2014/35 بشأن الجهد المنخفض، والتوجيه EU/2014/30 بشأن التوافق الكهرومغناطيسي، والتوجيه EU/2011/65 بشأن القيود المفروضة على استخدام بعض المواد الخطرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية، والتوجيه EC/2009/125 بشأن متطلبات التصميم البيئي للمنتجات المرتبطة بالطاقة.

M	أنبوب قابل للتمديد
N	فرشاة الأرضيات الرطبة والجافة
O	فوهة 2 في 1
P	فرشاة مستديرة صغيرة
Q	مقبض قفل الفلتر
R	فلتر HEPA (للاستخدام الجاف)
S	فلتر إسفنجي (للاستخدام الرطب)
التحكم في تدفق الهواء والشفط	
• يمكن تنظيم تدفق الهواء باستخدام قفل القفل. اختر قوة الشفط المطلوبة، ضعيفة أو قوية.	
بمجرد الانتهاء من استخدام الجهاز	
• قم بإيقاف تشغيل الجهاز باستخدام مفتاح التشغيل/الإيقاف.	
• افصل الجهاز عن التيار الكهربائي.	
• تنظيف الجهاز.	
• قم بتنظيف الفلتر واركه حتى يجف، مع ملاحظة أنه يجب تنظيفه بالماء فقط.	

مقبض الحمل

- يحتوي هذا الجهاز على مقبض في الجزء العلوي من الجسم، مما يسهل نقله بشكل مريح.

مميزات السلامة

- يحتوي الجهاز على جهاز أمان يحميه من الحرارة الزائدة.
- إذا انطفأ الجهاز تلقائيًا ولم يُشغل مرة أخرى، فافصله عن مصدر الطاقة وانتظر لمدة ٢٠-٣٠ دقيقة تقريبًا قبل إعادة توصيله. إذا لم يُشغل الجهاز مجددًا، فاطلب المساعدة الفنية المعتمدة.
- للحصول على أداء أفضل، استخدم هذه المكنتسة الكهربائية لمدة 15 دقيقة ثم امنحها فترة راحة لمدة 4 دقائق، حتى لا يسخن المحرك بسرعة.
- عندما يمتلئ خزان الغبار ويصدر أصواتًا غريبة، فهذا يعني أن الجهاز مُفرط في التكديس. يُرجى فصل الطاقة وتفرغ محتوياته.
- عند ارتفاع منسوب المكنتسة الكهربائية، قم بإيقاف تشغيل مصدر الطاقة ثم ضع المكنتسة الكهربائية في الوضع المستقيم.

تنظيف

- افصل الجهاز عن التيار الكهربائي واركه حتى يبرد قبل القيام بأي مهمة تنظيف.
- قم بتنظيف الجهاز باستخدام قطعة قماش مبللة بضع قطرات من سائل غسيل الأطباق ثم جففه.
- لا تستخدم المذيبات، أو المنتجات ذات الرقم الهيدروجيني الحمضي أو القاعدي مثل المبيض، أو المنتجات الكاشطة، لتنظيف الجهاز.
- لا تغمر الجهاز أبدًا في الماء أو أي سائل آخر أو تضعه تحت الماء الجاري.
- لتنظيف المرشحات (الشكل 6)، استخدم الماء فقط وتخلص من الرطوبة واركها حتى تجف.

إزالة المرشحات

- تأكد من إيقاف تشغيل المكنتسة الكهربائية.
- افتح الأقفال الجانبية.
- افتح غطاء صندوق الغبار.
- قم بإزالة مقبض قفل الفلتر.
- قم بإزالة الفلتر من مكانه.
- لإعادة تجميع الفلتر، اتبع التعليمات المذكورة أعلاه، بالترتيب العكسي.

تفريغ حاوية الغبار

- قم بتفريغ حاوية الغبار عندما تصبح ممتلئة أو عندما تنخفض قوة الشفط بشكل ملحوظ.
- افصل الخرطوم عن مدخل الهواء الخاص بالمكنتسة الكهربائية.

إذا كان طراز جهازك لا يحتوي على الملحقات الموضحة أعلاه، فيمكنك أيضًا شرائها بشكل منفصل من خدمة المساعدة الفنية.

تعليمات الاستخدام

تركيب العجلات (الشكل 1)

- لتثبيت العجلات، ضع الجهاز رأسًا على عقب وأدخل محور العجلة في الفتحة.
- كرر العملية لجميع العجلات.
- اقلب الجهاز مرة أخرى وتأكد من أن العجلات تعمل بشكل صحيح.

قبل الاستخدام

- تأكد من إزالة كافة مواد التغليف الخاصة بالمنتج.
- تأكد من إغلاق الجزء السفلي للمنتج باستخدام الأقفال الجانبية. (الشكل 4)
- اختر الفلتر الصحيح إذا تم استخدامه للمياه (الشكل 2) (فلتر الإسفنج) أو إذا تم استخدامه للجفاف (الشكل 3) (فلتر HEPA).

وظيفة الشفط (الشكل 5)

- ركب وحدة الخرطوم في مدخل هواء المكنتسة الكهربائية، ثم أدركه باتجاه عقارب الساعة حتى يُغلق، لإغلاقها، أدركه عكس اتجاه عقارب الساعة.

وظيفة النفخ (الشكل 6)

- ركب وحدة الخرطوم في مخرج هواء المكنتسة الكهربائية، وأدركه باتجاه عقارب الساعة حتى يُغلق، لإغلاقها، أدركه عكس اتجاه عقارب الساعة.

إدخال الملحقات في قبضة الجهاز

- مقبض الجهاز مصمم لإدخال الملحقات التالية. استخدم التركيبة التي تُبني احتياجاتك.
- أنبوب قابل للتمديد: مصمم لتوفير الوصول إلى الأسطح التي يصعب الوصول إليها وجعل تنظيف الأرضيات أكثر راحة، ويمكن تعديله إلى الطول المطلوب.
- فرشاة الأرضيات الرطبة والجافة: مصممة خصيصًا لتنظيف الأرضيات الصلبة بسهولة.
- فوهة 2 في 1: مصممة خصيصًا للوصول إلى الشقوق والزوايا الصعبة.
- فرشاة مستديرة صغيرة: مناسبة بشكل خاص لتنظيف الأسطح النسيجية.

يستخدم

- قم بتمديد سلك التزويد بالطاقة بشكل كامل قبل توصيله.
- قم بتوصيل الجهاز بالتيار الكهربائي.
- قم بتشغيل الجهاز باستخدام مفتاح التشغيل/الإيقاف.

مكنسة كهربائية رطبة وجافة

إس في سي 1200 واط

عزيري العميل،

نشرك كثيراً على اختيارك شراء منتج العلامة التجارية TAURUS.

بفضل التكنولوجيا والتصميم والتشغيل وحقيقة أنها تتجاوز أعلى معايير الجودة، يمكن ضمان الاستخدام المرضي الكامل وعمر المنتج الطويل.

• لا تلمس أيًا من الأجزاء المتحركة للجهاز أثناء تشغيله.

• يحتوي هذا الجهاز على ملحقات ذات أجزاء دوارة. قد تعلق الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل بالأجزاء المتحركة. ارتد ملابس مناسبة. لا ترتد ملابس أو ملحقات فضفاضة أو فضفاضة. أبعد شعرك وملابسك وقفازاتك عن الأجزاء المتحركة.

• لا تترك الجهاز في المطر أو الرطوبة. في حال دخول الماء إلى الجهاز، سيزيد ذلك من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

الاستخدام والعناية

• لا تقم أبدًا بتنظيف الأشياء الساخنة أو الحادة بالمكنسة الكهربائية (أعقاب السجائر، الرماد، المسامير، وما إلى ذلك). ولا الأحماض.

• لا تلمس القابس أبدًا إذا كانت يديك مبتلة.

• لا تستخدم الجهاز دون تثبيت مرشحاته في مكانها الصحيح.

• لا تستخدم الجهاز إذا لم تكن ملحقاته مُركبة بشكل صحيح. في حال وجود أي عيب، استبدلها.

• لا تعمل في المناطق التي توجد بها أجسام معدنية، مثل المسامير و/أو البراغي.

• لا تستخدم الجهاز إذا كان مفتاح التشغيل/الإيقاف لا يعمل.

• تأكد من عدم تسبب الغبار أو الأوساخ أو أي أجسام غريبة أخرى في سد شبكة المروحة الموجودة على الجهاز.

• لا تترك الجهاز متصلًا دون مراقبة إذا لم يكن قيد الاستخدام. هذا يوفر الطاقة ويقلل عمره.

• لا تستخدم الجهاز على أي جزء من جسم الإنسان أو الحيوان.

• لا تغمر المكنسة الكهربائية في الماء.

• تأكد من أن السطح الذي تقوم بتنظيفه بالمكنسة الكهربائية جاف.

• هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط.

• لا تستخدم المنتج بالقرب من السوائل والغازات القابلة للاشتعال.

• لا تضع المنظف تحت أشعة الشمس لفترة طويلة، لتجنب تشوه البلاستيك.

• استخدم مقبض الجهاز لرفعه أو نقله.

• استخدم الجهاز وملحقاته وأدواته وفقًا لهذه التعليمات، مع مراعاة ظروف العمل والغرض المقصود. قد يؤدي استخدام الجهاز لغرض المخصصة له إلى مخاطر.

• في حالة وجود أي عيب، اتصل بمركز خدمة توروس.

نصائح وتحذيرات السلامة

• اقرأ هذه التعليمات بعناية قبل تشغيل الجهاز

واحفظ بها للرجوع إليها مستقبلاً. قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى وقوع حادث.

• لا يُقصد استخدام هذا الجهاز من قبل الأشخاص (هما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، ما لم يتم الإشراف عليهم أو إعطاؤهم تعليمات بخصوص الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.

• ينبغي مراقبة الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بالجهاز.

• تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز وفصل القابس عن مقبس الكهرباء قبل تنظيف الجهاز أو صيانته.

• في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة التابع لها أو الأشخاص المؤهلين على نحو مماثل لتجنب المخاطر.

• هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط، وليس للاستخدام المهني أو الصناعي.

• تأكد من أن الجهد المشار إليه على ملصق التصنيف يتطابق مع جهد التيار الكهربائي الرئيسي قبل توصيل الجهاز.

• قم بتوصيل الجهاز بمقبس كهربائي رئيسي بقوة 10 أمبير على الأقل.

• يجب أن يكون قابس الجهاز مُثبتًا جيدًا في مقبس الكهرباء الرئيسي. لا تُغْرِ القابس. لا تستخدم مَحْوَلَات القابس.

• لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك الطاقة أو القابس تالفًا.

• تأكد من حالة سلك التغذية. في حال تلفه، سيزيد ذلك من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

• في حالة كسر هيكل الجهاز، افصل الجهاز على الفور عن التيار الكهربائي لتجنب احتمالية التعرض لصدمة كهربائية.

• لا تستخدم الجهاز إذا سقط، أو إذا كانت هناك علامات مرئية للتلف أو إذا كان به تسرب.

• لا تحسب سلك الطاقة. لا تستخدمه لرفع الجهاز أو حمله أو فصله.

• لا تقم بلف سلك الطاقة حول الجهاز.

• لا تلمس القابس بأيدي مبتلة.

• احرص على تجنب تشغيل الجهاز بشكل لا إرادي.

وصف

A	مقبض الحمل
B	جسم المحرك
C	مخرج الهواء
D	سلك الإمداد
E	حاوية الغبار
F	أقفال جانبية
G	عجلات
H	مفتاح التشغيل/الإيقاف
I	مدخل الهواء
J	خرطوم مرن
K	قفل المزلاج (وحدة التحكم في تدفق الهواء)
L	مقبض الخرطوم

ESPAÑOL

GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

- Este producto goza del reconocimiento y protección de la garantía legal de conformidad con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses debe acudir a cualquiera de nuestros servicios de asistencia técnica oficiales.
- Podrá encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: <http://taurus-home.com/>
- También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros por el teléfono que aparece al final de este manual.
- Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en <http://taurus-home.com>

ENGLISH

WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE

- This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.
- You can find the closest one by accessing the following web link: <http://taurus-home.com/>
- You can also request related information by contacting us.
- You can download this instruction manual and its updates at <http://taurus-home.com/>

FRANÇAIS

GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

- Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devrez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés.
- Pour savoir lequel est le plus proche, vous pouvez accéder au lien suivant : <http://taurus-home.com/>
- Vous pouvez aussi nous contacter pour toute information.
- Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour sur <http://taurus-home.com/>

PORTUGUÊS

GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

- Este produto goza do reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve recorrer sempre aos nossos serviços oficiais de assistência técnica.
- Poderá encontrar o mais próximo de si através do seguinte website: <http://taurus-home.com/>

- Também pode solicitar informações relacionadas, pondo-se em contacto conosco.
- Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em <http://taurus-home.com/>

ITALIANO

GARAZIA E ASSISTENZA TECNICA

- Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.
- Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: <http://taurus-home.com/>
- Inoltre, può richiedere informazioni mettendosi in contatto con noi.
- Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da <http://taurus-home.com/>

CATALÀ

GARANTIA I ASSISTÈNCIA TÈCNICA

- Aquest producte gaudeix del reconeixement i protecció de la garantia legal de conformitat amb la legislació vigent. Per fer valer els seus drets o interessos ha d'acudir a qualsevol dels nostres serveis d'assistència tècnica oficials.
- Podrà trobar el més proper accedint al següent enllaç web: <http://taurus-home.com/>
- També pot demanar informació relacionada posant-se en contacte amb nosaltres al telèfon que apareix al final d'aquest manual.
- Podeu descarregar aquest manual d'instruccions i les seves actualitzacions a <http://taurus-home.com>

DEUTSCH

GARANTIE UND TECHNISCHER SERVICE

- Dieses Produkt ist von der gesetzlichen Garantie gemäß der geltenden Gesetzgebung geschützt. Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen.
- Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: <http://taurus-home.com/>
- Sie können auch Informationen anfordern, indem Sie sich mit uns in Verbindung setzen.
- Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter <http://taurus-home.com/>

NEDERLANDS

GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

- Dit product valt onder de legale garantievoorzwaarden zoals bepaald in de actuele wetgeving. Om een beroep te doen op uw rechten of aanspraken kunt u contact opnemen met onze officiële technische service.
- U kunt de dichtstbijzijnde technische service vinden op de website: <http://taurus-home.com/>
- Voor verdere informatie kunt u ook contact met ons opnemen.
- U kunt deze gebruiksaanwijzing en eventuele actualisering van downloaden via <http://taurus-home.com/>

ROMÂNĂ

GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ

- Acest produs beneficiază de recunoașterea și protecția garanției legale în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru a vă exercita drepturile sau interesele, trebuie să vă adresați unuiu dintre serviciile noastre oficiale de asistență tehnică.
- Puteți găsi cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică accesând următorul link web: <http://taurus-home.com/>
- De asemenea, puteți solicita informații conexе, contactând-ne (consultați ultima pagină a manualului).
- Puteți descărca acest manual de instrucțiuni și actualizările sale la <http://taurus-home.com/>

POLSKI

GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

- Ten produkt jest uznawany i chroniony prawną gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami. W celu wyegzekwowania swoich praw lub interesów, należy udać się do dowolnego z naszych oficjalnych usług pomocy technicznej.
- Najbliższy punkt można znaleźć, korzystając z poniższego linku: <http://taurus-home.com/>
- Można również poprosić o informacje, kontaktując się z nami.
- Można też pobrać niniejszą instrukcję obsługi i jej aktualizacje na <http://taurus-home.com/>

БЪЛГАРСКИ

ГАРАНЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

- Настоящият продукт има законна гаранция, в съответствие с действащото законодателство. За да упражните правата си на потребител следва да се насочите към някой от нашите оторизирани сервиси.

- Най-близкия до Вас сервис можете да откриете на следния линк: <http://taurus-home.com/>

- Също така, можете да потърсите информация, свързвайки се с нас (вижте на последната страница на наръчника).

- Наръчника с указания и неговите осъвременявания можете да свалите на следния <http://taurus-home.com/>

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

- Το παρόν προϊόν αναγνωρίζεται και προστατεύεται από τη νόμιμη εγγύηση συμμόρφωσης προς την ισχύουσα νομοθεσία. Για να διεκδικήσετε τα δικαιώματα ή συμφερόντά σας πρέπει να απευθυνθείτε σε οποιοδήποτε από τα επίσημα γραφεία μας τεχνικής υποστήριξης.
- Για να βρείτε το πιο κοντινό σε εσάς, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα: <http://taurus-home.com/>
- Μπορείτε επίσης να ζητήσετε πληροφορίες, επικοινωνώντας μαζί μας.
- Μπορείτε να «κατεβάσετε» από το διαδίκτυο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και τις σχετικές ενημερώσεις του στο <http://taurus-home.com/>

РУССКИЙ

ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

- Данный продукт пользуется признанием и защитой юридической гарантии в соответствии с действующим законодательством. Для отстаивания своих прав или интересов вам следует обратиться в любой из наших официальных сервисных центров.
- Вы можете найти ближайший из них, перейдя по следующей ссылке: <http://taurus-home.com/>.
- Вы также можете запросить соответствующую информацию, связавшись с нами по телефону, указанному в конце данного руководства.
- Данное руководство по эксплуатации и его обновления можно загрузить по адресу <http://taurus-home.com>.

DANSK

GARANTI OG TEKNISK HJÆLP

- Dette produkt er anerkendt og beskyttet af lovmæssig garanti i overensstemmelse med gældende lovgivning. Hvis du vil gøre dine rettigheder eller interesser gældende, skal du kontakte et af vores officielle servicecentre.
- Du kan finde den nærmeste ved at gå ind på følgende link: <http://taurus-home.com/>
- Du kan også anmode om relevante oplysninger ved at kontakte os på telefonnummeret i slutningen af denne vejledning.

- Du kan downloade denne brugsanvisning og dens opdateringer på <http://taurus-home.com>.

NORSK

GARANTI OG TEKNISK HJELP

- Dette produktet nyter godt av anerkjennelsen og beskyttelsen av den juridiske garantien i samsvar med gjeldende lovgivning. For å håndheve dine rettigheter eller interesser må du gå til noen av våre offisielle tekniske assistansetjenester.
- Du kan finne den nærmeste ved å gå til følgende nettside: <http://taurus-home.com/>
- Du kan også be om relatert informasjon ved å kontakte oss på telefonnummeret som er oppført på slutten av denne håndboken.
- Du kan laste ned denne bruksanvisningen og dens opdateringer på <http://taurus-home.com>

SVENSKA

GARANTI OCH TEKNISK SUPPORT

- Denna produkt erkänns och skyddas av en lagstadgad garanti i enlighet med tillämplig lag. För att hävda dina rättigheter eller intressen bör du kontakta ett av våra officiella servicecenter.
- Du kan hitta den närmaste genom att gå in på följande länk: <http://taurus-home.com/>
- Du kan också begära information om detta genom att kontakta oss på telefonnummer i slutet av den här handboken.
- Du kan ladda ner denna bruksanvisning och dess uppdateringar på <http://taurus-home.com>.

SUOMALAINEN

TAKUU JA TEKNINEN APU

- Tämä tuote nauttii voimassa olevan lainsäädännön mukaisen lakisääteisen takuun tunnustusta ja suojaa. Jos haluat puolustaa oikeuksiasi tai etujasi, ota yhteyttä johonkin virallisista palvelukeskuksistamme.
- Löydät lähimmän sellaisen seuraavasta linkistä: <http://taurus-home.com/>.
- Voit myös pyytää lisätietoja ottamalla meihin yhteyttä tämän käyttöoppaan lopussa olevasta puhelinnumerosta.
- Voit ladata tämän käyttöohjeen ja sen päivitykset osoitteesta <http://taurus-home.com>.

TÜRKÇE

GARANTİ VE TEKNİK YARDIM

- Bu ürün, yürürlükteki mevzuata uygun olarak yasal garantinin tanınması ve korunmasından yararlanır. Haklarınızı veya menfaatlerinizi savunmak için resmi teknik yardım hizmetlerimizden herhangi biriyle iletişime geçmelisiniz.
- Aşağıdaki web bağlantısına erişerek size en yakın olanı bulabilirsiniz: <http://taurus-home.com/>
- Ayrıca bu kılavuzun sonunda yer alan telefon numarasından bize ulaşarak ilgili bilgileri talep edebilirsiniz.
- Bu kullanım kılavuzunu ve güncellemelerini <http://taurus-home.com> adresinden indirebilirsiniz.

MAGYAR

GARANCIA ÉS MŰSZAKI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS

- Ez a termék a hatályos jogszabályoknak megfelelően a törvényes garancia elismerését és védelmét élvezi. Jogai vagy érdekei érvényesítéséhez a hivatalos műszaki segítségnyújtás bármelyikéhez kell fordulnia.
- A legközelebbi szervizünket a következő weblinkre kattintva találja meg: <http://taurus-home.com/>.
- Kapcsolattartás útján is kérhet kapcsolódó információkat.
- Ezt a használati útmutatót és annak frissítéseit letöltheti a <http://taurus-home.com/> weboldalról.

عرب

الضمان والمساعدة الفنية

يغطي هذا المنتج بالاعتراف والحماية من الضمان القانوني وفقاً للتشريعات النافذة. لطلب حقوقك أو مصالحك يجب عليك مراجعة أي

مركز من مراكزنا لخدمات المساعدة التقنية الرسمية.

يمكنك العثور على الأقرب عن طريق الدخول إلى رابط الموقع التالي:

(حسب العلامة التجارية) <http://taurus-home.com>

كما يمكنك طلب المعلومات ذات الصلة عن طريق الاتصال بنا عبر الهاتف.

ويمكنك تحميل دليل التعليمات هذا وتحديثاته على الموقع <http://taurus-home.com>

COUNTRY	ADDRESS	PHONE
Algeria	Zone d'Activite, N° 62, Constantine	213770777756
Argentina	Av. del Libertador 1298,(B1638BEY), Vicente López (Pcia. Buenos Aires)	541153685223
Belgium	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Bulgaria	265,Okolovrasten Pat, Mladost 4, 1766, Sofia	359292111120 / 35929211193
Congo (Republic of)	98 Blvd General Charles de Gaulle, Pointe Noire	242066776656
Cyprus	20, Bethlehem Str. / P.O.Box 20430, 2033, Strovolos	35722711300
Czech Republic	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
Equatorial Guinea	SN Av Patricio Lumumba y C/ Jesus B, Bata	00240 333 082958 00240 333 082453
Equatorial Guinea	Calle de las Naciones Unidas, PO box 762, Malabo	240333082958 240333082453
España	Avda Barcelona, S/N, 25790 Oliana (Lleida) atencioncliente@taurus.es	945 551 242
France	Za les bas musats 18, 89100, Malay-le-Grand	03 86 83 90 90
Ghana	Ederick Place, Accra-Ghana	302682448 / 302682404
Gibraltar	11 Horse Barrack Lane, 54000, Gibraltar	00350 200 75397 00350 200 41023
Greece	Sapfous 7-9, 10553, Athens	+30 21 0373 7000
Hong Kong	Unit H,13/F., World Tech Centre, Hong kong	(852) 2448 0116 / 9197 3519
Hungary	Késmárk utca 11-13, 1158, Budapest	+36 1 370 4519
India	C-175, Sector-63, Noida, Gautam Budh Nagar - 201301, Delhi	(+91) 120 4016200
Ivory Coast	01 Rue Des Carrossiers-Zone 3, B.P 3747, Abidjan 01 (RCI)	225 27 21223232
Luxembourg	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Marruecos	Big distribution society 4 Rue 13 Lot. Smara Oulfa, Casablanca	(+212) 522 89 40 21
Mauritania	134 Avenue Gamal Abdener llot D, Nouakchott	2225254469 / 2225251258
Mexico	Rosas Moreno N° 4-203 Colonia de San Rafael C.P. 06470 – Delegación Cuauhtémoc, Ciudad de México	(+52) 55 55468162
Montenegro	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
Netherlands	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Nigeria	8, Isaac; John Str,G.R.A Ikeja Lagos	23408023360099
Paraguay	Denis Roa 155 c/ Guido Spano, Asunción	21665100
Peru	Av. Javier Prado Este N°560, Piso 24, Oficina 2401, San Isidro, Lima	(511) 421 6047
Portugal	Avenida Rainha D. Amélia, nº12-B, 1600-677, Lisboa	+351 210966324
Romania	Dudesti Pantelimon 23, 410554, Bucharest	031.805.49.58
Serbia	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
Slovakia	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
Southafrica	Unit 25 & 26, San Croy Office Park, Die Agora Road, Croydon, Kempton Park, 1619, Johannesburg	(+27) 011 392 5652
Tunisia	2, Rue de Turquie, Tunis	21671333066
Ukraine	Block 6, Ap Housing Estate Topol-2, B, 49000, Dnepropetrovsk	380563704161 380563704161
Uruguay	Luis Alberto de Herrera 3468, 11600, Montevideo	598 2209 28 00
Vietnam	Lot 7 Ind. Zone for, Ha Noi	84437658111 / 84437658110



taurus

www.taurus-home.com



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr